中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零八零七、二三四九二、八七八七零
營業部：二七三七八、八零七零五
廣告部：二二四五五
社長室：八二四五六
總編輯：二七五零五一
經理室：二七二六一
中區辦事處：二弍一弍三八、二五四九五

電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版精編一大張）

開業 十五周年 15th anniversary

香港大丸
開業十五週年
誌慶

簡悅強爵士
周錫年爵士
馮秉芬爵士
鄧肇堅爵士
利銘澤
胡仙
李福樹
司徒惠
胡百全
恒生銀行
何善衡
梁植偉
何添
梁球琚
利國偉
簡悅慶
美麗華大酒店
楊志雲
利園酒店
香港華人銀行
龍子行
瑞興公司古勝祥
馮漢柱
張鎮漢
唐鼎康
莊立碩
工商日報
鄧炳輝
余基溫
周有
余金波
劉文翔
岑維休
賴成坤
黃宜平
劉鎮國
謝雨川
中原電器行
香港劉氏宗親總會
興記號霍灼華
香港出入口華洋百貨行
普益商會
保良局董事會
李秉琳
郭李宛華
莊榮坤
羅肇珍
黃明晏
施家宗
蕭司徒潔
何小湛
文融哲
黃志强
陳有德
何廸建
蕭洪勝
林建名
毛凱元
趙振邦
陳經華
張永銳
龔章鍍

萬興銀器檀香扇公司
綿豐（香港）有限公司
大象行
太古糖業有限公司
僑豐行
式式有限公司
福和煙公司
廣記藥行有限公司
綿光電業有限公司
新興隆有限公司
華景有限公司
生泰留廠有限公司
德祥旅行社有限公司
藝成製衣公司
聯邦貿易有限公司
大元洋行
德商德貿洋行
福全皮具公司
美興茶業行
錦華公司
美興士多有限公司
聯興辦館
香港雀巢公司
萬氏洋行
美商同鑫洋行
蟠桃兒株式會社
元昌公司
日昌行
明豐電器行有限公司
恒信有限公司
豐盛有限公司
柏倫仕廷（香港）有限公司
比利夏洋行
方深（香港）有限公司
謝氏家
鴻光珠寶有限公司
景順行
華茶公司
海港鳳凰有限公司
祥業有限公司
民安東芝有限公司
東方行
惠明洋行有限公司
元昌公司
滿輝有限公司
朝陽服飾公司
東方雜品公司
聯宗有限公司
東方打字機行
登華洋行有限公司
凸版印刷（香港）有限公司
公明電業有限公司
韋古齋
胡鍾（香港）有限公司
百利製衣公司
勝利藥記
萬商行有限公司
道亨銀行有限公司
一鳴製造廠
健美胸圍出品廠
伊顯萬（香港）有限公司

興盛行有限公司
興發建築裝飾有限公司
南華運儀公司
洪海皮具
大昌洋行
九龍維記牛奶有限公司
石利洛洋行
志誠底褲內衣公司
立成行貿易有限公司
曉莊貿易有限公司
大竑行蠶綿輝
泗利鞋廠
瑞士雷達表廠
榮利貿易公司
碩豐洋行
五豐保險有限公司
袁九電器光管公司
芳德家具有限公司
湧永香港有限公司
唯一冷熱水壺廠
萬興號
金利來遠東有限公司
富士攝影器材有限公司
聯邦代理有限公司
香港合成纖造廠
滿記體育用品公司
新威公司
榮茂金豹皮褸製造廠
大成貿易公司
七寶啤酒有限公司
發達電業行
禮記玩具有限公司
聯安紙盒廠
美亞製衣公司
香港貿易公司
南新實業公司
時時公司
永澤有限公司
利仁貿易公司
中輝貿易公司
佳麗寶化粧品
金鑄商行
利登洋行
麥宜新
璧寶牌電器用品
美臣電器行
律敦治洋酒行
合鑫公司
財記食品公司
日本專賣公社豐國俊男
冠亞鋼具床褥廠
聯大纖業化粧有限公司
開發金屬工程材料有限公司
信孚根治白蟻公司
萬達煤氣工程公司
海外貿易公司
厚豐公司
富利洋行
金亮貿易公司
優異物產有限公司
建生實業有限公司
彪路頓洋行

嘉華被褥公司
吉時洋行
嘉華絲花廠
亞洲辦館有限公司
協建貿易公司
羅蘭士時裝公司
鴻源煙行
馬田國際（香港）有限公司
飛彪文具公司
廖創興銀行
三菱銀行
香港百力士有限公司
明記罐食
興盛貿易行
合眾行
百利餅乾麵飽有限公司
富豐公司
謀得利琴行公司
司遠福環球遠東私人有限公司
淘化大同有限公司
愛華啓祥有限公司
香港哥倫布斯有限公司
日信興珠公司
華商廣告有限公司
香港日立有限公司
南信貿易公司
和記洋行
均泰隆有限公司
西伯利亞皮草行
美國雅路製衣廠香港分行
合眾洋行
寶惠來洋行
遠東家庭電器中心
關生洋服
成記行
寶樹電業公司
夢迪莎網球時裝
美亞體育用品公司
蓮花公司
陳兆漢
丹頂猛男
偉記製衣
郵船航空航運（香港）有限公司
寶時行有限公司
艷艷童裝
順高遠東有限公司
香港華僑食品公司
維時行有限公司
三美高（香港）有限公司
百吉奶麵製品公司
天祥洋行入品部
夏蕖公司
北辰菓子廠有限公司
寶記有限公司
兆豐隆米業有限公司
同鑫洋行
志文印務公司
龍東有限公司
日本航空公司
大工企業公司

鴻運頭飾（香港）有限公司
寶豐保險有限公司
永記食品公司
埔景洋行
信華水電工程公司
浜克（香港）經銷有限公司
寶納洋行
寶安毡被公司
榮光洋行
英華廣告公司
鷹大果菜行
豐利行
時代洋行
利來製衣公司
李沛顯有限公司
協新旅行用品有限公司
李氏兄弟公司
聯華祥記印務公司
美商帶模（香港）有限公司
威信貿易公司
恒裕有限公司
太古船務（代理）有限公司
（代理：貨運有限公司）
李萬華
多寶織造廠
香港東南亞乳膠製品廠
祥泰行
天化（華記）公司
復興公司
仙桃國食品公司
亞路拔公司
世界洋行
華嘉香港有限公司
納天茂伙食部
白花國際貿易有限公司
鴻福行
宇宙洋酒食品有限公司
信孚貿易公司
新士柏果汁有限公司
香港萬方行
新世界貿易公司
榮興公司
新元貿易公司
世界汽車公司
時來遮廠
高標製衣公司
遠東化粧品（香港）有限公司
新華行股份有限公司
耀華有限公司
加雅餅店
仁記洋行有限公司洋酒部
龍香園肉脯專家
多順東南亞有限公司
豪華旅行箱製造廠有限公司
嘉力國際有限公司
大行傢俬公司
永聯貿易公司
力生行
金業公司
炳記傢俬公司
奧林比亞文儀機器（香港）有限公司

香港好利獲得公司
潘老洋行
寶得攝影器材有限公司
南記棧
亞洲洋行
馬士基輪船有限公司
美豐廣告公司
常和貿易有限公司
黛安芬國際有限公司
豐華濠（香港）有限公司
姬仙帶網
杜白莉化粧品
獅王齒膏（國際）有限公司
齊雅士
法國幽蘭化粧品
橋蘭香水化粧品有限公司
偉記行
宏泰服裝
藍鑽香港有限公司
金利貿易公司
協利（香港）有限公司
皮雅斯（香港）有限公司
牛津貿易公司
澤華燕窩潮洲酒樓有限公司
其昌人壽水火保險有限公司
友誠洋行有限公司
遠誠三洋電器有限公司
德豐洋行
寶隆洋行
旗昌洋行
港九公成鐘業公司
力生公司
鄧緯普香港有限公司
民興藥房（香港）有限公司
福興隆國產搪瓷器皿經銷商
美國粟米產品有限公司
伊莉莎伯雅頓
海外聯合海運有限公司
味之素株式會社香港事務所
大昌貿易行有限公司
敏記行星洲萬里望花生
全球大藥房
康偉（國際）食品有限公司
華捷洋行有限公司
英美煙草（香港）有限公司
三和銀行
名古屋花店
約瑟綉織實業公司
適安鞋廠
雅典公司
飛利浦香港有限公司
永南有限公司—永勝恤
全球空運有限公司
利惠牛仔褲
瑞士ESKIMO毛毡廠
UNITED PAPER CO. LTD.
D. B. SPARKS & CO. LTD.
NCR (HONG KONG) LIMITED
Wrang ler Jeans & Sports Wear,
PIET TOOTOO SHOP LTD.
Estee Lauder (HongKong) Ltd.
遠東廣告集團
黃宏光
黃昭德

同敬賀
（排名不分先後）

在上月邊境衝突之前 毛印軍會有劇戰 印軍五十被擊斃
尼泊爾避免捲入漩渦促印勿公開

【新德里二日法新社電】一名消息靈通人士今日稱：於九月份在位於印度、尼泊爾及中共邊界之間的希馬却爾邦發生的一次劇戰中，印度方面將近有五十人喪生。

此項報導是據印度新聞部昨日發表的聲明稱：四名印度士兵於十月廿日在遭受中共軍隊的一次伏擊行動中被擊斃。

該名人士稱：若干居住於印度及尼泊爾的康巴族人及反中共藏人，亦有參與上月的衝突事件。但尼泊爾政府要求印度不要公開發表該次事件，因尼泊爾希望避免其與中共的關係趨於惡化。尼泊爾當局曾於六月份宣佈，居住尼泊爾的所有康巴族難民，已被解除武裝。

印度新聞部發言人昨日否認若干報導，謂在十月廿日之前，在印度邊界一帶曾發生任何衝突事件。

但消息可靠人士所提供的詳情，似已証實在九月曾發生過一連串的衝突事件。一般相信，印度當局之所以不欲証實該項報導，原因是由於印度本身已進入全國緊急狀態，及尼泊爾政府方面要求不要公佈該事件所致。

印度總理甘地夫人於十月中旬訪問查謨及喀什米爾兩省的原因，可能是因上述兩地發生邊界衝突事件，甘地夫人在該次訪問中，曾檢視位於中共停火線上的拉達克的印度部隊的前哨。

甘地夫人下週將會訪問錫金，錫金在今年四月已成為印度的第廿二個省份，此舉使印度獲得額外的一百五十公里地區，與中國大陸邊界接壤。北平對於印度將錫金併入印度版圖一事，顯示敵視態度。

預測由於中共與印度邊界一帶此次加深緊張局勢所引致的反響，實難以預料。甘地夫人上月在接受一份英國報紙的訪問時，曾抨擊中共干涉印度的內政事務。

甘地夫人指摘中共以武器，宣傳資料及曾在中國大陸受訓的人員，支援在印度若干地區內的叛軍陣地，特別是在接近緬甸邊界的那加蘭及米蘇兩等地的叛軍陣地為然。

【新德里二日合衆國際社電】印度國防部的消息於星期日稱：印度與中共部隊上月的邊境衝突，在東北的巴位達珠省發生——那是一九六二年戰事的主要戰場。

雖然他並沒有指出該次衝突的確實地點，但透露消息的官員是一個深知其事的人。中共於一九六二兩翼攻入該省及印度北部的克什米爾，而取得該次戰爭的勝利。

巴位達珠省與中共的邊界長達六百哩，而該消息來源謂：十月二十日的事件，是在「這邊界上的某一處地方」發生。

該消息來源並稱：自從上月的衝突以來，該邊界一直處於沉寂狀態，而抵達新德里的報告謂：沿着該二千五百哩長的邊境線，並沒有不尋常的軍事行動或軍隊集結。

印毛關係趨於惡化 邦交正常遙遙無期

【新德里二日路透社電】印、毛關係，殊難望於短期內得到改善。印度政府指摘中共軍隊於上月在邊界地區，伏擊印軍，擊斃了數名印度士兵。

外交部發言人昨天在此間發表聲明說：由一位低級軍官及五名士兵組成的印度巡邏隊，於十月二十日於例行巡邏時，被四十名中共軍伏擊。

他說：「印度政府對於此次不幸事件，極為重視，並已向北平政權提出強硬抗議，對其未經挑釁便向印度的例行巡邏隊開火。」

迄今，北平對於這次邊界事件，仍然不作聲。但印度的觀察家則認為這是印、毛邦交正常化時遭到極大的挫折。自一九六二年邊境發生衝突以來，兩國邦交迄未真正得到改善。

雙方的外交關係，仍停留在代辦水平。去年的乒乓大賽，未能帶來具體的進展。

發言人描述中共軍和印軍隊八月時在錫金與拉達克邊境發生衝突的消息，純屬推測之辭。

【莫斯科二日法新社電】「塔斯社」今日的報導，並沒有對印度因為兩週前的一次軍事衝突，向中共提出強烈抗議一事，作出評論。據印度稱：有四名印度士兵在該次衝突中被擊斃。

「塔斯社」祇簡短的報導一份印度新聞部的公報，稱述該等士兵於十月二十日在邊境巡邏時，為中共士兵所伏擊。

【新德里二日法新社電】受政府緊急法令所管制的印度報紙，今日以首頁篇幅，刊載毛、印發生邊界衝突的消息，但一般都未加評論。

該等報紙列載新聞部的公報，說有四名印度士兵，於十月二十日遭北平共軍伏擊斃命。

但「印度時報」則推測說，北平之「突然變得好勇鬥狠，可能因鑒於最近亞洲局勢的發展，而發動外交攻勢」。直接造成此一敏感的邊界，使事情變得更複雜，因為印度東北部有顛覆分子活動。」「印度時報」又說：「北平最近曾與緬甸的顛覆分子建立聯絡」。

【北平二日路透社電】中共方面今日對一項來自新德里的消息，謂有四名印度士兵在一次發生在邊界的中（共）印軍隊衝突事件中被殺一事，沒有置評。

此間的印度外交官員亦拒絕評論這次事件。據一名在新德里的印度官方發言人說：這次衝突是於上月在喜馬拉雅山邊界發生的。

傳棉副總理曼谷之行的目的 拉攏中共泰國組成軸心聯盟
平衡蘇俄在北越影響力
棉共改親西方拒與寮越結盟

【曼谷二日法新社電】曼谷若干外交界人士於今日預測：隨着高棉副總理英薩利於上星期訪問泰國後，一個以北平、曼谷及金邊為軸心，以平衡蘇俄在北越影響力的組織，可能已在醞釀之中。

雖然英薩利在高棉軍的委員會裏，被認為是代表一個「親越南」的派系，但他們仍感到這樣的一個安排是有可能的。

無論是否如此，英薩利在訪問此間期間，一直集中在高棉的問題上，他是自從高棉共軍於四月十七日佔領金邊以來，首位訪問一個非社會主義、自由及親美國家的高棉領袖。英薩利的另一項改變，便是他與泰國同意立即建立大使級的正常外交關係。在現時，祇有中共、北越及北韓在高棉首都設有大使館。

該位高棉副總理拒絕了組成一個連結越南、寮國和高棉為聯盟的構想，該等國家曾於法國統治中南半島期間連結一起，而他亦對記者講：「金邊是追隨蘇俄在亞洲的行動的。」

同時，高棉共軍領袖拒絕了所有集團或聯盟的意念，一名新聞員評論說：「棉共統治者乘搭一架中共波音七零七客機在亞洲四處飛行，已是一項政治的選擇。」按高棉代表團係乘搭一架中共航機飛抵此間的。

油田神秘火警 十一月一日在挪威斯塔凡格發生的一次神秘火警，於圖中名叫阿爾法的鑽油臺。該鑽油臺位於挪威與蘇格蘭間的北海中部，共有七十一名工作人員。由英國擁有的菲里普斯石油公司的一位發言人說：在該次大火中，有三人喪生，另有三人受傷。其他所有人員則已撤離。

佛朗哥病況仍嚴重 安寧的度過了一夜

【馬德里二日路透社電】今日格林威治時間上午六時零三分由佛朗哥將軍官邸發表的聲明說：西班牙元首佛朗哥將軍安寧地度過了一夜。

該項簡短的聲明祇說：八十二歲的佛朗哥將軍度過了沒有意外發生的一夜，和休息得很安寧。它說：醫生公報將會於下午一時（格林威治時間）發表。

昨晚發表的醫事公報說：這位統治西班牙將近四十年之久的佛朗哥將軍，情況依然嚴重。

社論 如此墮落的聯合國！
——政委會竟通過韓國問題的兩個提案

聯合國大會現正舉行第三十屆會議，由於世人對這個陷於半癱瘓的國際性組織不再重視，因此對本屆聯大的情形，缺乏興趣。在上週五那一天，聯大發生了一件「空前奇事」，聯大政治委員會（又稱第一委員會）在同一次的會議場合，同時通過了兩項有關韓國問題主張完全相反的意議案。這是聯大過去從未有過的荒謬措施，證明聯合國墮落到無可救藥的地步！

首一建議案是由美國為首而由二十七個國家聯署的，它主張對韓國問題有直接關係的各方，談判代替現時仍發生效力的休戰協定（一九五三年訂立）的新協定，使聯軍總部能在明年一月解散，根據新的協定，可使聯合國旗下的外軍，仍可留駐韓境。此案以五十九票對五十一票通過，廿九票棄權。

另一提案是由中共等提出的，它要求所有的外軍全部由南韓撤離，把聯軍總部解散，由北韓和美國談判新的協定。此案以五十一票對三十八票通過，五十一票棄權。此兩個議案通過後，政治委員會主席為了保全顏面，自稱「一手挨抱兩個嬰兒，準備交給聯大料理善後」。窘迫之狀，可以想像而知。

美國為首的建議，其重點在於聯軍總部即使解散，外軍仍可留駐南韓。為此，它主張有關各方展開談判，成立一項新的協定。此項意見，基辛格在十月初的一次記者會中，曾經提過。當時基氏具體的提及由南韓、北韓、中共、蘇俄和美國，參加新的談判。但北平的反應是乾脆的「不」字，基辛格訪平期間，因此而大碰釘子。美國政府和國會，對美軍繼續留駐南韓，立場一致，所以在任何情況下，一定堅決反對美軍撤離。自從中南半島變色後，美方痛定思痛，決不讓朝鮮半島步其後塵。目前的美軍是根據板門店休戰協定而駐防的，屬於聯軍的主力，即使聯軍總部結束，祇要主權國南韓接受美軍的駐防，第三者就無權置喙。

中共的提案強調兩件事，一是外軍撤退和解散聯軍總部，二是由美國和北韓談判新的協定。所謂外軍撤退，其實是美軍，這是盡人皆知的事。還在越戰期間，中共猛叫美軍撤退的要求，企圖完全相同。至於要求北韓和美國直接談判，那簡直是無理可喻的荒謬意見，韓戰的另一主要作戰國（也是被侵害的一方）南韓，怎可被摒除於談判大門之外呢？中共這項建議的陰謀，就是否定南韓的存在，使北韓成為朝鮮半島的唯一主人，同時使北韓和美國建立直接對話的基礎，產生初步的和解關係。北平為了打擊莫斯科在東北亞的影響力，全力捧北韓是它的主要策略，上述提案的企圖，其作用亦在於此。

北韓併吞南韓的野心，從未放棄，一九七二年時，南、北韓開始所謂「對話」，但那祇是北韓的政治攻勢，企圖藉此換取南韓人民的同情心理。事實如何呢？北韓在一九七二年時的正規軍人數是四十六萬八千人，在今年七月時，增至五十六萬七千人。後備兵力則由二百二十四萬增至二百三十四萬人。坦克由七百輛增至一千八百輛，米格機由一百四十架增至二百二十架。兵員人數和作戰武器的增加，證明北韓仍在積極備戰，並無謀求和平誠意。如果聯大在討論兩項絕對對立的議案時，毫不考慮後果而接納中共的建議，那就等於把南韓奉獻給北韓。

聯大政治委員會此次通過一問題而立場不同的「雙議案」，最重要之處並非對韓國的影響，而表示聯合國近年來已徹底變質，它的會員國雖然已增至一百四十一個國家，但大而無當，雜亂混亂。此種現象自中共入會後，更趨惡化。美國阿拉巴馬州參議員艾倫，最近要求參議院成立一個七人特別委會，研究美國繼續留在聯合國的利弊。艾氏本人則主張美國和聯合國完全斷絕關係，他的理由是美國繼續參加聯合國，「陷於敵人的掌握中」。艾氏的見解甚為正確，這幾屆的聯大，大部分的發言，都集中打擊美國，極盡海盜組織之能事，這是美國自取其辱，繼續留在聯合國，惟有更進一步遭受更惡毒的侮辱！

中共領導層老病軟弱 華府咸認福特訪平毫無價值
長途跋涉撫慰北平自貶身價

【溫太華一日中央社電】溫特里爾公報今天轉載芝加哥「每日新聞」報的一篇專欄報導說：「福特總統預定的中國大陸之行，也許時機不宜，且無必要」的這種想法，在華盛頓已經生根。

報導說：「從基辛格在北平的準備工作的報告來看，毛共除了對美國與蘇俄的和解表示不滿之外，並無什麼可談的。他們指摘和解為一種可能導致嚴重後果的虛幻的政策。一位美國總統長途旅行，為了撫慰心中不安的毛共，不過是有些自貶身份而已。」

報導還說：「在此時作此旅行，其象徵性的價值也有疑問，其理由是毛共的領導階層因老弱多病而衰弱，毛某在北平接見基辛格，並許可攝影，料想是要想沖淡他的不能處理事務的消息，並再確認華盛頓與北平的關係仍有理論上的說服。不過，在福特方面，為此而作表示敬意的旅行，理由是不夠充份的。」

報導繼續說：「因此，所散佈的猜想是，此一旅行除了使蘇俄不安以及福特提出政治家的樣子以提高美國選民對他的興趣之外，別無其他實明的好感。對於認為福特總統將時間用於國內可能更為有益的人士，他的旅行目的是無說服力的。」

在此同時，這則華盛頓報導指出，在高層會議的新鮮味道已減退之時，福特能以現代馬可孛羅的姿態以渡過政治資本，是大可懷疑的。

「今夏福特遠征波昂，赫爾辛基、布加勒斯特與柏爾格萊特，未曾提高他在衆人眼中的地位，而此間的想法是對此類情事一般的人已老於世故，不會將長途的奔波視為政治家風度。」

日本反戰示威者與防暴隊衝突 日本反戰示威者，十一月二日在東京的日本自衛總部一個軍營外面，與防暴隊發生衝突。

法專家斷定 周恩來已奄奄一息 死期可能較毛為早 中共勢將激烈內鬨

【巴黎中央社航訊】此間中國問題專家們斷定毛共「總理」周恩來已經奄奄一息，死期可以計日以待，毛共頭目毛澤東，則觀見衰老龍鍾，也將不久於人間。

他們深信毛、周死亡以後，毛共內部將演出一幕激烈的奪權鬥爭，此種形勢對於中華民國的反攻復國大業，提供了最佳機會。

他們指出：這一次美國國務卿基辛格到中國大陸訪問，替美國總統福特赴共區訪問的行程鋪路，竟然沒有和周恩來會面，証明周的胃癌和心臟病已經到了最危險的地步，隨時可能宣告死亡。

此間的法國第二國家電視台，曾于昨夜的新聞節目中，播映了毛澤東接見基辛格的實況鏡頭。在電視銀幕上，毛酋已顯見弓腰駝背，衰老臃腫，面部肌肉僵硬，使觀衆產生一種「行屍走肉」，不久即將死亡的深刻印象。

此間觀察家認為今年七十七歲的周恩來將較今年八十二歲的毛澤東先死。他們相信周會先毛而死，將使共黨的奪權鬥爭更為尖銳化，並造成地方軍事頭目割據的形勢，使中國大陸陷入空前的混亂。

一位法國政論家說：從目前的形勢演變來看，對于中華民國是有利的，這將是光復大陸的最好時機。

棉泰協議不許他國利用基地進行侵略
公報聲言和平共存重建新關係
曼谷在邊界設辦事處便利溝通

【曼谷二日美聯社電】泰國與高棉於星期日同意重新建立外交關係，並「在一個適當的時候」，重開他們在金邊和曼谷的大使館。

該份聯合公報是隨着高棉副總理英薩利於星期六日結束五日官式訪問曼谷後離開時發表的。該公報謂：「泰國與高棉在政治、經濟及社會制度的分歧，對和平共存和兩國人民間的友好，並不構成一個阻礙。」

西方人士稱：在可預見的將來，泰國重開駐金邊的使館，未必會成為事實，現時祇有中共、北韓及越南在金邊設有大使館。

該公報並謂：兩國同意避免利用他們的領土，或准許第三國直接或間接的利用他們的領土，作為違反不侵犯和不干涉原則的用途。

該規定可能是指仍留在泰國的大約一萬六千五百名美軍，他們將於明年三月撤出，雖然美國很可能保留一個顧問團或一些通訊設施在泰國。

【曼谷二日法新社電】此間的「民族報」在引述泰國外長察猜的談話稱：為了便利泰國與高棉間的關係，泰國聯絡辦事處將於十一月十日於邊境市鎮亞蘭開始辦公。

位於曼谷以東大約四百公里的亞蘭，連接曼谷與金邊的公路及鐵路均經過該地。

高棉的部分，已在戰事期間被嚴重毀壞，報稱現時仍未能重新使用。

俄眞理報指摘中共 公開要求北約加强作戰準備

【莫斯科二日法新社電】俄共報紙「眞理報」今日指摘中共公開「要求北約部隊加強他們的作戰準備」。

「眞理報」稱：北約是和解之敵活動的根源，由於北約政治家在使他們的新軍事計劃獲准一事遭遇困難，因此中共處處轄擅播消息說：「蘇俄對北約會作出一項威脅」。

「眞理報」續稱：「北約的當前職務是把和解變質至軍事範圍。」

參觀迪化後離大陸 舒密特抵德黑蘭 將謁見伊朗國王

【德黑蘭二日法新社電】西德總理舒密特在其返國途中，今日由中國大陸抵此，進行為期兩日的官式訪問。

舒氏在德黑蘭機場受伊朗總理何維達的迎迓，舒密特於星期二日離此返國前，將會與何氏舉行會談。他在訪問中共期中，曾會晤毛澤東。他準備於星期一日早上觀見伊朗王。

（香港二日合衆國際社訊）中共「新華社」報導稱：西德總理舒密特於「成功的完成」其在中國大陸訪問後，已於星期日離去。

西德總理伉儷在他們大陸之行最後一站新疆省迪化市離開大陸。

帝汶親印尼軍隊 已攻佔第二大鎮

【耶加達二日法新社電】印尼陸軍報章內的消息今日證實了一項報導——葡屬帝汶第二大市鎮巴交，已被親印尼的帝汶人民民主黨及帝汶民主聯盟攻陷。

該報曾於星期五引述一個帝汶電台的報導，說巴交鎮經已淪陷，但官方的「安塔拉通訊社」則說這場戰事仍在帝力東北八十公里處進行。

該報說：左翼東帝汶獨立革命陣綫在巴交（帝汶唯一設有可供巨型飛機升降的機場之市鎮）戰敗的消息，已於星期五晚由阿塔布瓦的印尼官方人士證實。

他們說：東帝汶獨立革命陣綫在巴交的失敗，是目前這次反共戰事的一個轉捩點。預料帝汶首都帝力將於本月底前在一次三面（從巴交、南面及東面）夾攻之下被「解放」。

在那空拍儂府與游擊隊衝突 十六泰兵受傷

【曼谷二日法新社電】據曼谷報紙引述官方人士的消息稱：十六名泰國士兵，於最近在此間東北三百哩的那空拍儂府，與反政府游擊隊發生的一次衝突中受傷。

那家區已被視為在政府與游擊隊之間的鬥爭中最「敏感的地區」之一。現時該等反政府的游擊隊，已控制了該區鄰近的若干村落。

美與河內外交關係 日本願促成正常化
北越對日建議表示歡迎 提出三項條件以供談判

【東京二日法新社電】外務省透露：日本準備在北越與美國之間，擔任調停，以正常化河內與華盛頓的外交關係。

這個意議是當前駐北越的日本代表團（由日本駐寮國大使菅沼準一領導），與北越簽署一項經濟援助協議時，向河內方面提出的。

北越總理范文同曾於本年六月在國會中宣佈，北越準備正常化它與美國的關係。

據外務省人士說：北越不單祇打算正常化它與美國的關係，並考慮加入聯合國的亞洲及太平洋經濟社會理事會，日本亦準備積極協助北越，加入上述國際性經濟組織。

菅沼率領的日本代表團，曾於十月十日至十七日訪問河內，期內曾就國際局勢，特別是亞洲事務，與北越副總理兼外長阮維楨，對外貿易部長黃英及其他外交部領袖交換意見。當時北越方面曾對日本代表團說：河內已準備正常化它與美國的關係，但有下列條件：

——美國將不再敵視北越。

——聯合國將檢討它反對北越加入聯合國的政策。

——美國將尊重越南和平協議的廿一項條款（訂明重建越南）。

日本方面則表示，它十分希望北越與美國的關係趨於正常，並願意為此事出面調停。據說，北越領袖們對日本這項提議，極表歡迎。

卡洛斯王子 視察撒哈拉

【西屬撒哈拉．阿艾仁二日合衆國際社電】政府人士說：西班牙的代理元首卡洛斯於星期日飛往備受爭奪的西屬撒哈拉。

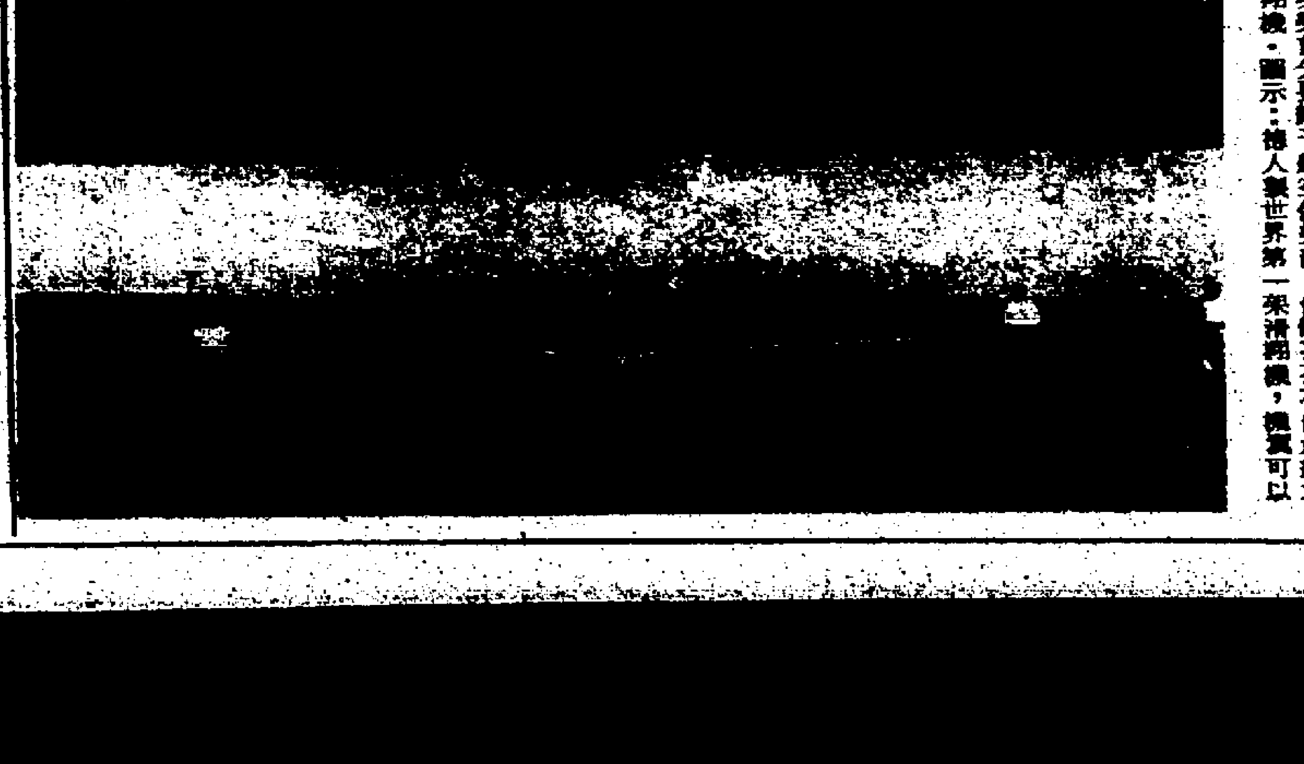
事利斯賓將軍的飛機在西屬撒哈拉首都阿艾仁的沙漠機場着陸不久後，卡洛斯王子的飛機亦跟着抵達該機場。

王子於三日前開始暫時接掌佛朗哥元帥的執政權。在他飛往西屬撒哈拉的數小時前，西班牙曾警告聯合國安全理事會，謂西班牙可能出動其部隊來阻止摩洛哥人向該非洲區域進軍。

卡洛斯曾於星期五日與總理納瓦洛及其內閣會議四小時，主要是商討這次撒哈拉的危機。

滑翔機雙翼伸縮自如

【西德阿加特德國新聞社訊】德國滑翔機設計又再一次起了世界性的領導作用。最近他們製造的一架PTS廿九型的滑翔機，其雙翼能伸能縮，可以從四十三點七五尺伸到六十二點卅四尺長，必要時要可以伸縮自如。這架機是阿加特大學航空俱樂部的會員經過了長期的設計，然後製造出來的。滑翔機十架有九架乃在德國製造的。功勞首先要歸于航空俱樂部，他們孜孜不倦甚多才製成這樣子的架滑翔機。圖示：德人製世界第一架滑翔機，機翼可以伸縮自如。



美洲六國發表聯合公報 巴拿馬運河問題由拉丁美洲自決

【瓜地馬拉市二日美聯社電】巴拿馬強人托利荷斯將軍星期六日稱，美國在運河區已增加其軍隊，但這種情形並不使他焦慮。

托氏在記者招待會中稱，前往運河區的美軍，正是由越南撤離去的軍隊，他語焉不詳。美國方面目前未有評論。

托氏與中美五個國家領袖的聯合公佈稱：巴拿馬共和國數次表示的態度，及美國之繼續談判，以期鞏固由運河問題所引起的安排，已加注意。公佈的簽署除托氏外，尚有哥斯達黎加總統奧杜伯，尼加拉瓜總統蘇慕薩，洪都拉斯總統卡斯特洛，薩爾瓦多總統莫林那，及瓜地馬拉總統羅偉魯特。

聯合公佈又稱：中美與所有拉丁美洲均認為運河問題是他們自己的問題，並認為必須解決是刻不容緩的。

中美各領袖表示其信心稱：巴拿馬將再有其對運河的法權。

MANILA WEEKENDER
菲律賓遊覽團
全程包括膳食一流酒店遊覽觀光費用
四天$990 馬尼拉週末遊 逢星期五出發
七天$1260 馬尼拉/碧瑤
五天$1150 馬尼拉/碧瑤
報名處：
雷氏旅行社
中環德輔道中40—42號通明大廈506室
電話：5-258079 5-263511 5-263472

停火令一次又一次遭破壞
黎宣佈第十二次停火 首都戰況較前趨寧靜

【貝魯特二日法新社電】靈通消息人士今日稱：昨日在貝魯特及附近發生的戰事中，最少有卅五人被殺及七十人受傷，使在最近五天在宗教衝突中喪生的人數增至四百多人。

但黎巴嫩電台今晨較早報導稱：昨晚貝魯特較爲寧靜。貝魯特在七週以來的第十二次的停火，經過政府、武裝部隊及巴勒斯坦等各方面在昨晚稍後時舉行的會談後，已於今日格林威治時間上午八時至九時之間的一段時間生效。

黎巴嫩基督教報紙「行動報」今日報導稱：昨日在位於黎巴嫩南部的地區茲雅（由左翼回教分子控制）與艾南馬尼（由基督教控制）兩處地方，有廿二人喪生，及卅九人受傷。

黎巴嫩電台稱：在上述兩區之間一分隔地帶，是昨晚發生零星事件的三處地方的其中一處。其餘兩處地方爲位於東北部的貴蘭庭高遠，及肯塔拉的北部酒店區，上述兩處地方在過去數日來，是發生最激烈戰事的地點。

肯塔拉地區今晨曾聽聞一次爆炸聲，及一間亞美利亞人學校發生一場火警。是場火災在消防員撲滅昨日傍晚在「假日酒店」二十樓發生的一場火警後，趕抵現場將火勢控制。「假日酒店」是貝魯特最豪華及最現代化的酒店之一。

貝魯特戰況沉寂之際，一名左翼槍手，巡邏自右派手中奪得之地區，黎巴嫩居民携女及狗散步時，斷狀予以一瞥。

希貨輪航經運河 載貨前往以色列
一九四八年以來之首次

【埃及·塞得港二日路透社電】希臘貨輪「奧林巴斯號」今日駛進蘇彝士運河，它是自從一九四八年以來，第一艘載貨航經上述運河前赴以色列的商船。

這艘載有八千五百噸羅馬尼亞的水泥前往以色列艾萊特港的貨輪，是於今晨離此向南出發的船隊其中一艘。

「奧林巴斯號」（該由廿艘貨輪組成的船隊的第十九艘船），於本地時間早上六時十分（格林威治時間凌晨四時十分）開始駛入該條全長一百哩的蘇彝士運河。

位於該運河的北面入口的塞得港之市民幾乎忽畧了這件事情。經過差不多八年封閉後，該運河於本年六月才重告開放，讓各國船隻通過。

該船經過埃及當局徹底檢查及證實船上貨品除了水泥之外別無他物之後，終於在今晨獲准通過該運河。

根據本年九月達成的以、埃臨時和約，埃及會同意讓載着非戰略性貨物的船隻，駛經上述運河，來往以色列。

特工假扮地下人物 破獲紐約偷槍集團

【紐約二日合衆國際社電】聯邦特工人員星期六晚拘捕了三名男子，控告他們非法藏有與出售自紐約機場偸來的被指定運往泰國的一百五十五枝大口徑步槍。

這批疑犯已被認明爲沙納洛（卅二歲），史加拉（卅二歲）和杜道能（十八歲）。他們全是紐約市人。

財政部負責菸酒與軍火事務的紐約分部的特工拉布克說：這三人是在杜道能的分層大廈門前被捕的，當時他們正在出售一百一十五枝點三八口徑和四十枝點三五七口徑的槍枝給假扮爲「地下人物」的便裝特務。拉布克說：這些槍枝是裝在運往泰國的箱內，但在紐約機場的空運貨物中被偸走。

紐約市警察發言人說：三名疑犯被控以「多重違犯」武器管制法，和面臨五年監禁和罰款五千元的處分，如果法庭判他們有罪的話。

拉布克說：這件已調查了三個月的案子，仍將會繼續偵查下去，預料將會有更多的人被捕。

在美獲坦誠友好欵待 沙達至感愉快
再與福特進行廣泛會談

【佛羅里達州約克遜維爾二日合衆國際社電】埃及總統沙達的發言人說，沙達總統對他在美國所獲得的欵待，深感滿意。沙達將於星期日再在此一清靜的佛羅里達大廈，與福特總統會晤。

發言人巴塞爾星期六說，於沙達回到百萬巨富雷蒙特·美巨的住所休息時說：「沙達總統對於美國以溫暖，坦誠和友好的態度來歡迎，至爲銘感。」

巴塞爾說：沙達對於芝加哥市長戴利及豪斯頓城給他的印象，尤其深刻。

巴塞爾說：「德薩斯州的石油首都就是未來中東的縮影。」

他說波士頓的發展是向埃及人表示「我們的前途是能夠發展到這樣子的。」

巴塞爾說，埃及總統並不會因紐約市長對他沒有禮貌，他是會不介意的，他說，沙達對芝加哥給他的欵待，至感愉快。

他說：「芝加哥是美國的心臟，「很暖和很開朗」。

巴塞爾說：星期日與福特總統及國務卿基辛格的會談，與未有確定的題目。「他們將廣泛討論，這是一次極端非正式的。」

但他說，埃及希望獲得核子能電廠，和解決埃及水的供應問題。

【保克遜薩爾一日路透社電】一名沙達總統的發言人於昨晚在此間稱：埃及向美國購買核子反應爐的談判，正在進展中，但仍沒有達成協議。

該總統的發言人稱：購取核子反應爐一事，已列入沙達與福特總統今日會談的議程中，他並稱：就是已達成協議，仍須要得到國會的批准。

在開羅，半官方的「金字塔報」於今日稱：兩國預期會在星期三日簽署一項協議，並會包括兩個總輸出達一千二百米加索特，及價值十二億美元的反應爐。

傳貝魯特領袖會求助 美不願捲入漩渦 拒絕干預黎內戰

【開羅二日美聯社電】埃及政府評論員星期一日說，美國已拒絕一如一九五八年黎巴嫩發生內戰時那樣，武力干預黎巴嫩的要求。愛迪尼在半官辦的「金字塔報」撰文說：有某黎巴嫩人想誘探美國對要求它武力干預以阻止私人派系與民兵的苦戰的反應。愛迪尼沒有指出作此項試探的黎巴嫩人是誰，但相信這是指貝魯特執政人士。

一九五八年，美國軍隊曾應當時的黎巴嫩總統沙蒙之請，美軍開入黎境。

這位評論員說：美國官員不鼓勵他們作這樣的試探。並說，一九五八年的干預，未獲開過一槍，但今天美軍必然會被捲入漩渦之內。

忙於應付美蘇核裁談判僵持 俄外長今年難訪日 布酋赴美可能押後

【東京二日法新社電】外交消息來源今日稱：蘇俄外長葛羅米柯，將不能在今年訪問日本。

該消息來源在引述一名高級外務省官員的談話時稱：葛羅米柯正忙於該等談判，將無暇訪問東京。

葛羅米柯於今年的東京之行，是在今年一月當日本外相宮澤喜一訪問莫斯科時同意的，以爲達成兩國間的一項和平條約舉行會談。

該消息來源又稱：因爲華盛頓與莫斯科之間的戰略性武器限制會議僵局，該次訪問的前景已顯得暗淡。他們稱：在那樣情況之下，蘇俄共黨領袖布里什紐夫之訪問華盛頓，將不會在今年內實現。

該消息來源又稱：蘇俄共黨將於二月二十四日召開第二十四屆代表大會，布氏身爲政治局委員，他在國內的政治約會將阻止他在可預見的將來出國。

他們在引述一名外務省官員的談話時稱：外務省並不堅持葛羅米柯在今年尾訪問東京，「但限期是在明年一月中旬」。

「牛」失前蹄 在舊金山舉行的第三十一屆全美國西部騎牛比賽，牛郎勒福被所騎的牛拌倒在地上。

尼克遜會應伊朗王要求 供應數百萬元武器 給伊拉克庫德族人

【華盛頓二日美聯社電】哥倫比亞廣播公司星期六晚的新聞報告說，據衆院情報委員會所接得的情報，前總統尼克遜，會應伊朗國王要求，把價值數百萬元的武器，供給伊拉克的叛軍。

哥倫比亞廣播公司記者史柯爾引述不說出來源的人士的話說，於尼克遜在一九七二年五月訪問伊朗時，伊朗國王曾要求尼克遜把武器供給伊拉克北部的庫德族人。當時庫德族人與伊拉克發生邊境糾紛。

史柯爾說：「中央情報局和國務院據說都反對美國干預，但尼克遜祇與當時的國家安全助理基辛格一起處理此事，而繞過國家安全委員會，下令中央情報局執行這個計劃。」

於是，前財政部長康納利便被尼克遜派往德黑蘭，告訴伊朗國王說，該批武器經已啓運，其後價值數千萬元的俄製和北平製的步槍和重武器及軍火，由中央情報局人員交付給庫德族叛軍。

我國營造業步入新途徑

本報駐台記者華彬

【台北通訊】台灣地區的各等級營造廠商，在十月十七日以後，已有鉅大幅度的減少，從過去的四千四百廿八家，減少至一千家左右，約百分之八十的營造廠商，因爲無法在限期內申請換發新的營造業登記證書而不能再承攬營建工程，走向停業之途。

導致營造廠商的大批歇業，是政府「整頓」營造業的結果。這一結果，如從表面來看，似乎是扼殺了許多業者的生路，但往深一層探索，這卻是政府爲了消除過去建築業若干積習弊端，使我國營造業步入企業化經營的開端，而且對於爾後的營建工程，至少會帶來更多的安全，此對社會大衆來說，是值得稱道的事。

原來，由於國內工商繁榮、社會安定，以及各項建設的需要，這些年的公私大小工程，發展極爲迅速，亦使營造事業快速膨脹，逐漸增加至四千多家，在利之所趨下，大家爭相承包各項工程，因爲競爭劇烈，毛病也就愈來愈多了，從最初單純的託人情，送回扣等，演變至相互勾結、惡性圍標等弊端，尤其是一些「空架子」的不肖營造廠商，以各種不法的手段，甚至要流氓，硬向一些承攬工程的營造業者要錢，這種種現象的發生，顯然會產生不良的後果。

譬如，相互勾結的結果，就會無形中提高了工程的總價，這是利用建築所需材料等達到目的，[illegible]是該工程的業主，這種情形還不致影響該工程的結構與安全。最普遍的則爲偸工減料，因爲如此才可以支付需索外有錢可賺，問題是偸工減料得太過份，就足以影響到該工程的安全，而會鬧出人命案件了，這是傷天害理的事，但過去還是有人敢做的。

或許有人要問，這種種弊端難道政府不知道？如果都知道爲什麼不管？不錯，政府有關部門是知道的，當然是要管，但管也得有一套管的辦法，要管，而且要管得好，最主要的是「法」與「人」，有了法和執法的人才能管得好。過去、政府的法太單薄了，處罰又輕，發生不了作用。因此營造業者的換證，是依據二年前訂頒的「營造業管理規則」辦理的，這個規則的訂頒，是依據一九七一年十二月公布的建築法規定訂定的，目前政府要修訂或新訂的法實在太多了，要快速完成立法，實在很難辦得到。而且，許多新法或新的措施，在施行上多採溫和漸進的方式，故難立竿見影，即刻收效，以這次營造業換證來說，就規定了長達兩年的換證時間，十月十七日祇是兩年期限的最後一天而已。

至於執法的人，牽涉的問題也不少，也是能否「管得好」的關鍵所在。過去，除了國內幾個大城市建築或工程管理人員素質較佳，人數亦稍多外，其他縣市，尤其是偏僻的地區，這些「技術人員」都不願前往服務。因此，願意「屈就」的，本身條件多屬較差者，兼以編制員額所限，待遇又不理想，每天處理例行的公文就夠忙了，非不得已，很難有時間到各工程現場查察其營造是否合於規定，也等於對有意偸工減料者，大開方便之門，實是無可奈何的事。

政府訂頒的「營造業管理規則」，與過去規定最顯著不同之點，是規定各等級營造業必須有一定的資本額（甲等新台幣九百萬元、乙等三百萬元、丙等一百廿萬元，其資本額包括現金、施工機具與營業用不動產折算三大部份），並均應聘有負責工程施工責任的專任技師一人（因營造業者不一定是工程技術人員），這兩項規定，就難倒了許多營造業者，特別是過去一些「空架子」的營造廠商，因無法達成這兩項要求，也就不能申請換發新的登記證，原領的登記證祇好被註銷了。

在眼看被註銷登記的三千多家營造廠商，並沒有像「醫師法」施行前的請願事件發生，僅由台灣區營造業同業公會出面，向政府提出了書面陳情，其中最重要的一點——請准以原領有登記證的營造廠商同等級二家以上合併爲一家營造公司經營，已獲行政院採納延長其換證期限至明年六月底止，其他的建議如兩家營造業合聘一位技師，將換證期限再延長二年等，均未獲同意，直到換證截止前一天，省議會才提出暫緩實施的建議，似也慢了半拍。其實，他們雖被註銷登記證後，祇要符合規定，仍然隨時可以申請核發新的登記證，規規矩矩的復業的。

記者認爲這次營造廠商被淘汰了大部份後，對於促進營造業的企業化經營，是一個很好的開端，但有人指出，這並不表示營造業過去所存的弊端，從此就可一概掃清，政府主管部門今後仍須加强輔導與監督，並設法充實强化主管機關的執法人員，嚴懲不法勾當，各方多多配合才能做到弊絕風清之境。（一）

紐約第一家婦女銀行開業
女性又爭貸欵信用平等

美國的女性主義運動最值得爭辯的一項行動是，一個女人應該與同等償還能力的男人同樣的容易借得到錢。不過，婦女們引述許多實例，證明她們在評定貸欵時遭受歧視。下列是其中的一些例子：

△仙蒂娜·哈利遜，一個新澤西婦人，被大通銀行拒絕發給一張銀行信用咭，雖然她的儲蓄戶口貯存了許多錢，祇在兩星期後，她從銀行收到一封道歉信，寫給哈利遜，沒有寫明性別，祇稱爲「親愛的顧客」，並附一張信用咭。

△瑪莉·金，住在華盛頓，於結婚前兩年前開設了她自己的經理顧問公司，甚至如此，她的銀行最近通知她丈夫通署（她丈夫實際與這事無關的），然後才給她一筆小貸款。

△雷蒙蕾·費爾於三十八歲時重返學校，獲賓州政府批准一筆由州政府保證的大學生貸欵，她向銀行讀揚不需要她丈夫的副署。那銀行家說：「噢，我不知道……」他的丈夫終要副署。

現在，減少歧見的展望是逐漸明朗的。美國國會通過了比較許多貸欵者所喜歡的更嚴厲的執行規條，也是在去週，婦女進行一個運動，組織她們自己的銀行和信用聯會，這運動獲得它的力量，當那延遲已久的第一婦女銀行在紐約開張營業。

在這兩項發展中，一九七四年平等信用機會法的等待執行顯然是較重要的：這法律適用於所有的銀行、財務公司、信用咭發行人、百貨公司及其他的大貸欵者。國會祇釐訂了這法律的大綱，由聯邦儲備局擬訂貸欵者必須怎樣執行的方法（雖然這法律多數由聯邦貿易委員會執行），聯邦儲備局於本年四月擬訂了一套相當嚴厲的條例，但由於貸欵者反對，九月間所公佈的條例放寬了許多。那引起了婦女的怒吼，而在去週所頒布的最後的條例中，她們贏回許多她們所輸去的。

除了其他的事情後，這些條例規定，貸欵者於考慮貸欵申請人的信用價值時，不得考慮性別或婚姻地位，而於一九七六年十一月一日以後開戶口的妻子有權獨立的作信用評價，不與她的丈夫混合一起。這些條例，禁止貸欵者向女性申請人查問她的節育行爲和養育兒女計劃——這種查問近年來已減少，但仍然存在。同時，由一月三十一日，拒絕給予信用的貸欵者於被查問時必須向申請人解釋理由，這點在九月的條例中曾被刪除了。

積極主義的「全國婦女組織」說，它很喜歡這些新條例，不過，各婦女團體仍作若干保留。她們對於這些新條例不迫使拒絕給予信用的貸欵者以書面申述理由，表示失望。

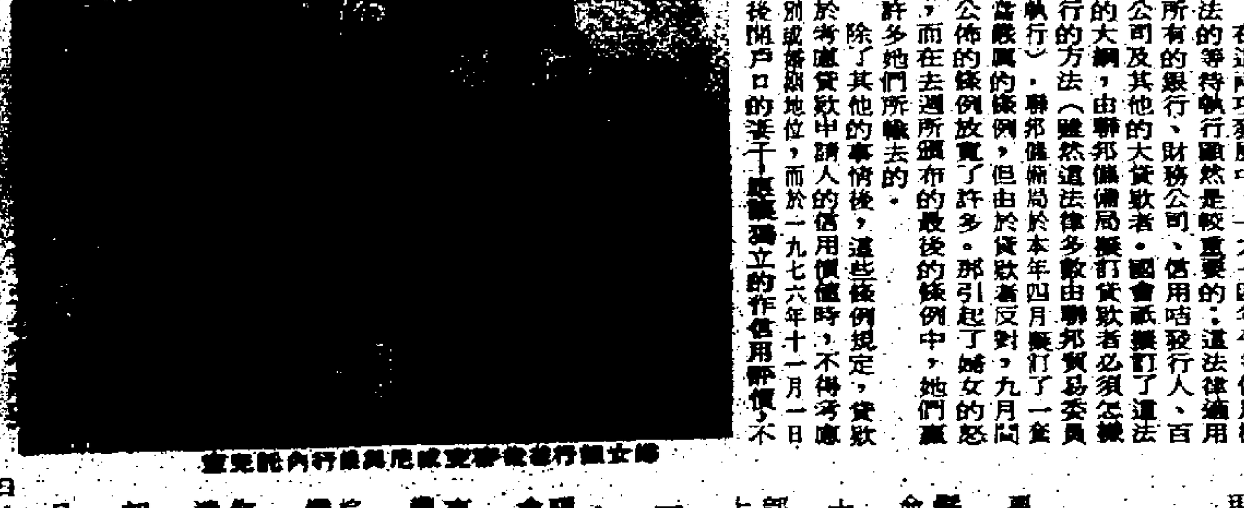
據女性主義者指出，如果一個貸欵者須以書面申述拒絕貸欵理由，他將要在法庭解釋那不充份的理由。最近，幾個州已通過了公平信用法律，但「全國婦女組織」紐約分會會長嘉露狄沙林申訴：「所有的銀行，祇要更技巧的便可拒絕貸欵」。

結果，許多婦女仍然相信，她們需要她們自己的財務機構。在過去兩年內，美國各地約有一打信用聯會，由婦女創辦而爲女界而設的；最低限度有六間預期今後幾個月內開張。最老的一家，在底特律的「女性主義者聯邦信用聯會」，係於一九七三年登記開業，當時有五個戶口，存欵共二萬美元；它現在有二千六百名會員，存欵共五十八萬美元。一般的說，這些信用聯會收受女性主義者組織的會員存欵及貸欵給會員——包括一些男人。

「第一婦女銀行」，開設於曼克頓的「亭子」監聽畫址，是一個更雄心的經營。它從美國各地的約七千股份持有人籌得資本三百萬美元，這些股份持有人多數是婦女；有些是那麼熱情的，以至她們把用打字機打成的如能光顧的顧客名單寄來。這銀行的總裁是五十三歲的瑪迪運·麥克威尼，來自丹維爾的一個銀行家的女兒，曾任紐約聯邦儲備銀行的助理副總裁。一打左右的其他的婦女銀行，則在美國各地組織起來；一間在洛杉磯，另一間在聖狄哥，預期在年底之前開張。

這銀行和這信用聯會堅持的說，她們採納合的商業標準以決定給予或抗絕信用貸欵。麥克威尼說：「沒有婦人祇因她是婦人而獲得貸欵。如果她不能够還欵，給她貸欵，對她或對銀行都沒有好處。」不過，麥克威尼希望表現婦女能够處理信用貸欵。

現已有跡象揭示，普遍銀行和財務機構愈來愈注意婦女的需要。瑪利蘭州盟民銀行，在「婦女卽是生意」的格言下，已在貝第斯達開設了一個特別婦女分行，附設一個小型托兒所，使母親們與貸欵職員商討貸欵時，可把她們的孩子放在那裏。曼克頓的一間大經紀行「赫頓」，對正爲婦女投資而舉辦特別研究會。團結一致，婦女似乎在爭取財政上與男人平等上，何作了大努力——但她們仍要走上一條長路。



婦女銀行總裁麥克威尼與銀行內部研究室

你對頭上的青絲有多少認識？

我們的鼻孔、耳朵及眼睛週圍的毛髮，得助保護身體重要器官，但其他的毛髮卻沒有實際用處。

正如犀牛的角，豬豬的刺，或母牛的蹄一樣，人體的毛髮祇是皮膚一種特殊形式，而我們所見到的部分，是沒有生命的。

金髮的人，平均頭上有十四萬根頭髮，褐色頭髮的人有十萬九千根，赤髮的則有九萬根。

每根頭髮生長在皮膚內一個毛管，末端是一個小囊，底部一條乳頭形狀的髮根，不斷湧出新細胞，使髮莖直向毛管上伸長。

一根頭髮的粗度，由二百五十分之一吋至一千五百分之一吋不等。它富有彈性，力度足可以支撐七磅的重量。

每條髮莖都有滑腺，就在皮膚表面之下保持頭髮油潤。這些滑腺旁邊是一些細小的肌肉，緊張的時候，能够使頭部後面的毛髮豎立。例如，當我們看一部恐怖電影時，便會一種毛髮聳然的感覺。

一些在一九四零年「鄧苟克大撤退」中生還的士兵們，事後幾個星期，頭髮仍很硬挺。鑑賽對於頭髮，也有同樣影響。

頭髮的深色源叫「黑色素」，亦即是使皮膚在陽光下變棕色的同一種色素。它有時會氧化，轉爲紅色或黃色——像鐵上面的銹一樣。

當你年事日高之際，髮根便逐漸減少製造黑色素，因此你的頭髮便轉灰白。轉白的時間遲早問題，則視乎你本身的遺傳因子。

有些人聲稱，他們的頭髮在一夜之間變成蒼白，但專家卻表示懷疑。

因爲：即使髮根突然停止產生黑色素，新的白髮也要數日時間才會冒出皮膚，而衰老的頭髮仍會保持原來色澤。

平均每一天會掉下六十根左右的頭髮，新髮在一個月大概生長四分之三吋，但到了十二吋長的時候，生長速度便會減低一半。一生當中，每條髮根大約生產二十五呎長的頭髮。

如果一直不加以修剪的話，一根頭髮可以長到三呎，但通常是二呎。二年之後，便會脫落。髮根休息三個月，然後重新生長。

截面圖之下，直髮的形狀可能是圓形、三角形或腎形，曲髮則必定是平坦或橢圓形。一些專家認爲，是形狀造成捲曲，其他則認爲是髮根扭曲所致。

無論女仕們怎樣刻意護理她們的秀髮，在月經期間或妊娠時，她們的頭髮總會失去光采，變得毫無生氣。男女兩性倘若營養欠佳，對頭髮也會有不良影響。

差不多每個人到老年時，頭髮會變得稀薄，而且這種情形是無法治療的。少年或中年男子的「地中海式」禿頭症，也同樣是無可救藥。

禿頭症的傾向是遺傳的，原因是男子的性荷爾蒙促成。這就是宦官太監不會禿頭的原因。

不過，沒有証據顯示光頭男仕比較頭髮豐盛的男子更有雄越氣慨。

一些人在光禿的部位敷用生髮素之後，會再次長出頭髮。在這些情形之下，他們的禿頭幾乎可以肯定是由於患上斑禿病，這種病可以在任何年紀的男女身上發生。

這種症狀似乎常在家族中流傳，而通常是因神經緊張或情緒上震驚所造成。頭髮差不多一定會再次長出來——不一定需要治療。

皮膚屑（皮膚脫出）並不是疾病，祇不過是濕滑腺流出過量油質——通常發生於青少年時期，頭皮因此變成油膩。偏瘦厚的頭屑，很多時，長疹的珍子更蔓延到面部、肩膊及胸口。

幼屑、乾屑、粉末狀的頭屑，屬於正常現象，它們祇是皮膚新陳代謝時所掉下的頭屑而已。（蘊萃）

赫斯特思想變幻無常
警方相信她可能會參與兩宗劫案

在第一宗劫案，進入銀行的兩個男人中的一人站在門口，數着秒鐘以迄一分鐘，然後嚷道：「我們走吧！」

在第二宗劫案，一個用絲襪罩着面部的婦人站在門口，數着時間，每三十秒報時一次，直至數了一分半鐘，她開始每秒鐘的數着，兩分鐘後，她也嚷道：「我們走吧！」

在第二宗劫案中，一個劫匪發射了一枚霰槍子彈，殺死了一個顧客米爾娜·奧普沙爾。如果白蒂是其中一個劫匪，她可能會被控謀殺。

特務人員相信，她曾經參加行劫的策劃。

聯警是一輛被用以供逃走用的一九六七年型雪迪亞克火鳥汽車。偵查人員們相信，白蒂在劫案前一個星期，在沙克拉曼多租了車房存放這輛汽車，沙克拉曼多警察接獲消息，說車房係由一個行動可疑的年青婦人租賃的，據說警察自星期一至星期五（四月十四日至十八日）監視着這輛汽車，但在星期六和星期日，警察因人員調派其他的工作，放棄了對這輛汽車的監視。星期日晚上，克勞克銀行劫案前一天，這汽車失蹤了。（上）

大量影片被剽竊
比翻製唱片厲害
最猖獗的歹徒，竟將未拍成巨片翻製部份運到海外出售

聽來似乎是六十年代的一個好萊塢故事：將著價值幾千美元的影價和在車房的一些地方，經營者發行電影給世界各地而發了財。不過，在一九七五年的電影生意中，上述的那種人不是製片家而是「剽竊者」，他們偸竊流行電影的底片，進行翻印及非法售賣。

近年來，數以打計的竊賊，每年改取約五億美元，而這些錢原應歸於各大製片公司的合法的電影租金。這些「海盜」愈來愈兇。去年，那價值一千四百萬美元的災禍電影「衝天大火災」雖仍在製作中，一間聖狄哥電影院放映九十分鐘的偸來部份所併合的戲（全部電影放映一百六十五分鐘）。美國國際電影公司主席阿爾哥夫的兩個親信最近訪問特雜夫，竟然發現他的電影「紅色死亡面具」在市區的一間電影院放映。阿爾哥夫驚嘆說：「我們從未在以色列發行。」有些剽竊者甚至公開在那些目錄會如在北卡羅來納出版的「大電影」，和在侯斯頓印行的「電影收集者」刊登廣告。

剽竊是一種不費力的生意。製片公司從不出售他們的電影的複印本，甚至要他們自己的演員簽署借用合約，然後准他們借用，試放播。

最近在一宗盜竊案的審訊中作証，說他四十年來竊盜了一百二十五部電影，祇保存兩部的複印本。不過，剽竊者很容易得到電影的印本，可向貨車技術人員、電影院放映師、租貨電影的學生和宗教團體的會員、運送電影拷貝到電影院去的貨車司機、以及替製片公司搬運電影將具的人員，行騙或偸竊。

直至目前爲止，這些剽竊者，不須畏懼被捕，縱使被捕，也不必重罰。基本的美國版權法係於一九零九年起草的，目的在於保護文字而很少對付電子竊賊的。根據聯邦法律，售賣偸竊得來的電影菲林，除非它們被運出州的邊界或被運往海外而價值超過五千美元的，祇是輕微的罪，因此，剽竊者盡售賣偸竊得來的電影菲林，因爲雖被罰欵，仍屬有利可圖。

不過，洛杉磯的助理美國檢察官布朗及各大製片公司，現已開始播導「剽竊者」，製片公司如「二十世紀霍士」等已聘律師專責保護電影菲林，而「電影協會」已編兩名前任聯邦調查局人員，負責主持一個一日二十四小時工作的保安辦事處。本年春間，由聯邦調查局人員協助，搜查了被懷「剽竊者」逾一百次，布朗控訴了其中十六人。去月二個洛杉磯陪審團法庭，判處「預算電影公司」售賣偸來的電影（包括「紙月光」及「機器伊的申訴」）給與非洲的收藏家和戲院的罪名成立。對這公司和它的兩個老板的罰欵，可能共達四萬六千美元，而這兩人可能被判入獄共四十一年。

布朗說，這判罪對將來的「剽竊者」有「極大的阻遏作用」。製片家們希望他的話是對的，但不太清楚。他們指出，新的家庭用的錄音配備，可能抄襲電影菲林，使電影盜版行爲比前更容易。

人類却被自造危險威脅
經歷自然災禍仍幸存的

俄亥俄州衛生部發現，在三個有鉛廢料的社區——巴斯因尼斯維爾，阿斯達布拉及阿達湖——的婦女，比較在遠州的其他社區的婦女，生產更多的畸形嬰孩。

研究揭示，鋁化物能夠促成人類的染色體的損壞。麻醉藥也能促成畸形嬰孩。蘇俄、丹麥和美國的研究，全都揭示女麻醉藥師和手術室女護士的流產率很高。

鉛中毒

曾經一度被認爲大多數屬於市區貧民區（那裡的孩子們吃老麗墻壁的漆油皮）的困難問題，鉛中毒時常在其他的地區出現。在伊達荷的凱洛格及艾爾巴蘇的鉛溶爐附近的鄉區的孩子，時常被發現血液中含很多的鉛（孩子比較成年人更容易鉛中毒）。住在汽車廢氣污染了空氣的公路附近的人，體內鉛份也很高。住在華盛頓州費斯頓的一個銅溶爐附近的兒童，也被發現身體含有很多砒毒。

呼吸器官病

砒和水銀等，是可以致命的。由於工業把廢質傾棄於港內而引致的水銀中毒曾殺死日本人三名，另有一千多人變成殘廢。

回顧一九五二年，英國有一可怕的將來，當污染和天氣合併產生一種殺人的霧，殺死了四千多人（許多因患呼吸器官病而死）。在洛杉磯盆地東部的各社會，在夏季時常有「濃霧警報」：每逢警報發出，凡有心臟病和肺病的居民，都被勸告避免不必要的活動。而母親們被告知要把小孩子們留在戶內。芝加哥官員們本年夏季發出了警告十五次，因具氣（汽車引擎和其他機器所發出的高度活動形式的氧）的份量增加至可能傷害眼睛和咽喉的程度。但在市區和工業區，呼吸器官毛病係因二氧化硫和其他污染物，那是由汽車廢氣管或工廠烟囪噴出的。國家自然環境研究中心已發現，在高度污染地區的孩子們患枝氣管炎的多百分之二十。

消減

嚴格的標準的、取締過量空氣污染或最低限度減少自然環境污染的行動是數邊的。聯邦清潔空氣法的執行已有若干效果。污染控制器的裝置於汽車，在減少市區空氣污染中已有一些進步。但是，雖然有聯邦的「水污染管制法」的一九七二年的修正案，最近對八十個城市的食水的研究揭示，多數仍含有污染物。

鋼鐵工業已大大減少各工廠的鹽氧化物的數量，但對聯邦的百萬分之一的規定挑戰，聲說如果全部遵照辦理，將使許多公司歇業，及數以千計的僱員失業。其他的公司同樣關心，指出攻戰污染的費用，將使他們的產品售價上漲而無法爭取市場。汽車售價的上漲——結果造成銷量縮減——係因裝置反污染器所致。

不過，醫生們和自然環境主義者們堅持的說，這些新法律是必需的。爲了進一步減少這些危險，麥里哥夫和他的同事們糾正呼籲，對有毒的物質的製造和使用，執行更嚴格的新規例，並進行更嚴密的檢查，以便那些促成癌症和其他病症的可疑物質離開自然環境。（續完）

國際剪影

大球場昨日聯賽可觀

流浪兩球領先 精工苦戰迫和

二比二各佔得半場優勢

【本報訊】流浪與精工昨日在大球場作本屆甲組聯賽第一次交手，打成二比二和局，平分春色，上半場流浪先贏兩球。

流浪昨役未能擊敗精工，可說有點不值。精工不致全失兩分，則有點運氣，正是有幸有不幸。

若然流浪在下半場十四分鐘得到那個十二碼而射入的話，流浪便可打敗精工，因領前三球，精工實難以平反敗局。

上半場流浪是佔到上風，壓得精工頗緊，防守上採用「人盯人」密集打法。麥哥利把戴應之活動減至最低，王展健亦使胡國雄受盡困擾，且李庚已回復水準及信心，曾救出不少險球。

由於精工上半場守得不甚穩固，使流浪進攻頗為容易，每次滲入都給予精工莫大威脅，流浪僅攻入兩球，已算收穫少，如有較大射門把握，可多入一兩球。

流浪下半場較失勢，因精工調動人選，且拼勁提高，使流浪所受壓力已比上半場大許多，流浪下半場攻勢亦減弱不少，最後時刻不致再多失，流浪亦有點夠運。

精工昨役表現未符理想，顯然因久疏戰陣。尤其上半場更差，昨役復出之黎寶忠與張子慧都未在狀態，尤其黎寶忠，下半場調出張炳衡替黎寶忠，形勢便改觀。

上半場精工雖有不少攻勢，但威脅性不大，且欠缺組織，中路的朴洙德欠缺衝刺力，胡國雄又被「凍結」，因此中間威脅性不大。

下半場精工打來較有振作，且調整人選及位置後，已見活躍許多，張子慧在前鋒線上有衝勁，已使流浪後防呈現混亂。

若然精工所得那個十二碼射入的話，還有機會反敗為勝。因在十七分鐘得十二碼，仍有相當時間追趕，不致在最後兩分鐘才扳平。

雙方各得十二碼球 森寶胡國雄均宴客

上半場戰程未見怎樣激烈，形勢上是流浪較佔優勢，十六分鐘，流浪先拔頭籌，當時韓德遜在左邊開出角球，貼門而落，皮球打中卡鎬英之身彈出，適巧落在門前六碼之梅利之前，由於黎寶忠阻著卡鎬英，在梅利之側的張子慧亦未搶奪，因此梅利立即射球入網。

流浪打開紀錄後，士氣更盛，相反精工有些急亂，但亦爭到不少攻勢，不過未有斬獲，反而在卅一分鐘多失一球。

精工輸第二球是古廉權在中場漏踢，康基郝又未能補位，被郭家明接應梅利愉送後，從右路單刀滲入，至禁區十碼，把皮球射向卡鎬英右手邊入網，二比零，流浪遙遙佔先。

精工上半場輸掉兩球後，下半場重整軍容，調出黎寶忠，由張炳衡代替。

復戰後六分鐘，精工再換出陳鴻平，替受傷之朴洙德，那時精工形勢漸見好轉。

十四分鐘之時，韓德遜滲入，康基郝在禁區內把韓德遜撞倒，球證判十二碼極刑，森寶主射，看似精工難逃厄運，但森寶射出之十二碼角度太盡，在卡鎬英左手邊出界。逃出生天之精工，並未有帶來好運，因在十七分鐘同樣十二碼宴客，因黎榮富在禁區內用手觸摸到皮球，球證認為有意。但胡國雄操刀，他把皮球射向李庚右手三碼外出界，觀眾為之嘆惜。

精工難得仍未氣餒，廿分鐘時，戴應沿左切入，至底綫刮出，曼紐距門十二碼撞射入網，當時流浪門前頗為混亂，李庚已失位置，雷栢寧亦未能攔阻，麥哥利也未加以掩護。

追至一比二紀錄時，戰程更見緊湊及刺激，還有兩分鐘完場，精工全面出擊，助攻之區永雄接應陳鴻平擲出之界外球，由於流浪完全退縮在禁區內，區永雄似斬罰球一樣，他一記長傳過最右方之何新華，何新華近門十碼，一射入網，精工追至二比二平手。可說喜出望外。

昨午大球場有二萬五千八百零二名觀眾入座，收入十三萬七千五百九十九元，開賽時兩陣如下：

（流浪）李庚　黎榮富、李國華、郭家明　霍栢寧、梅利、森寶　宗濟明、王展健　麥哥利、韓德遜

（精工）卡鎬英　區永雄、古廉權、康基郝、黎寶忠　張子慧、何新華　戴應、胡國雄、朴洙德、曼紐

光華市政陣容

（光華）孔憲恩　陳展安、陳國良、麥非利、曾錫昌　馬天雄、梁活武、布連　鄭鴻昌、寶權韜、詹維治

（市政）宋定　潘長旺、岑志強、安德遜、陳贊榮　小麥、夏理臣、曾展鵬　戴扶進、戚康士、梁傑棠

賽後評論

流浪領先戰術成功 精工扳和調動得宜

二比二，這是甲組聯賽，精工與流浪昨日在埔頭作賽的戰果，而精工能夠從流浪身上搶回一分，可說是幸運之極。

從另一個角度去看，流浪與精工打成和局，乃是流浪的戰術成功，才能抗拒技術較佳的精工。流浪在昨日的比賽，是採取人盯人的戰術，首先在中場派王展健去「凍結」精工胡國雄的戰術，又以李國華去看管何新華。精工的中場輸送被截斷後，前鋒球員便缺乏供應，加上戴應、朴洙德及曼紐均被流浪後防球員寸寸盯牢，又有宗濟明負責包抄補位，所以精工的攻勢甚為軟弱，但這祇是指上半場而言，及至下半場精工變陣作戰，充份發揮其優秀技術，流浪才處於劣勢下而給精工追回兩球，而使到這場比賽和局終場。

流浪能夠在上半場有兩球的斬獲，當然，韓德遜、森寶、郭家明等戰將的努力是不可抹殺的，但是精工的後防不穩也是事實，雖然踢右後衛的黎寶忠在下半場被換出，但這並不是指黎寶忠演出不穩，而是鎮守中路的古廉權欠佳，他與康基郝的踢法格格不相入，所失的兩球之中，古廉權要負責第二球，當時是上半場卅一分鐘，韓德遜在自己後半場吊球上前，康基郝已被森寶所勝出，祇剩下黎寶忠及古廉權兩人，郭家明見皮球越空而來，立即由左翼位置入中路接應，當時黎寶忠並沒有貼身的追纏他，原因是古廉權可以從容地把來球頂出，可惜古廉權撤高的時間失準，皮球在他的頭頂而過，郭家明見機不可失，把皮球推入禁區，黎寶忠雖然力壓，仍給郭家明近門勁射建功，這一球的得失，當然是郭家明的努力及機警所搏回來，而精工的古廉權的大意及卡鎬英始終沒有離開迎對位，也是一個錯誤。

流浪所得的第一球，很明顯地是門將卡鎬英接球用手所致，但站在建功者梅利面前的古廉權及康基郝兩人，均沒有起腳攔截也是不智的。事實上精工上半場全隊的演出，確使人失望，有若一支乙組隊伍似的，不但毫無默契，而且誤傳也多，若非流浪球員的質素及參差不齊，恐怕精工昨仗要敗走埔頭了。

精工在昨仗的演出並非有意，而是球員的失水準。及至下半場調動人腳後，才有不同的表現。在兩次換將之後，精工的前鋒綫及中場球員與上屆無異，祇不過是由張子慧掛帥而已。本來這個陣容是精工最佳的一個，因為何新華及陳鴻平兩人合作已久，在攻守方面均起到作用，追回二比一的一球，很多人說戴應在未把皮球傳中時，皮球已出界，但筆者肯定皮球仍未越過白綫，當時流浪被精工壓迫得透不過氣來，陣腳大亂，果然被無人看管的曼紐在十二碼點把戴應傳出的皮球勁射入網。精工追回一球後，流浪的戰意雖然未懈，但個別球員因搏得太盡，已呈體力不繼。流浪由始至終也不換入後備球員，乃被迫和的最大因素，終於經何新華在完場前一剎那偷射建功，造成二比二的紀錄終場。由此可見精工球員的體力不錯，祇不過在上半場被流浪的壓迫性搶攻自亂陣腳而已。

在昨日的比賽中，雙方均有一隻十二碼罰球，但是擅射的森寶及胡國雄均告射失，實在大出人意表，而這兩個十二碼的得失對於昨仗的戰果是很大影響的。在下半場十三分鐘，流浪領先二比零之際，因為康基郝在禁區內把韓德遜勾倒而得十二碼罰球，森寶竟告一射沖天，若然森寶能建功而造成三比零的局面，恐怕精工難有翻身機會。及至四分鐘之後，精工也得十二碼罰球，這一球乃是球證指戴應回身所射出的皮球，被黎榮富用手拍到手判罰的。這是犯了很大的錯誤，因為黎榮富當時臥在地上攔截皮球，祇射在黎榮富的身上，球證竟說犯手球，若流浪因此而失去這球實在不值，但當胡國雄主踢射球出界時，旁證搖旗指門將移動腳步在先而球證又視若無睹，精工亦錯失再射的機會，若精工能夠在這時追回一球，說不定可以多入一球而把流浪氣走。

然而，昨日的比賽總算是一場可觀的賽事，全場九十分鐘的過程十分緊湊，亦不負二萬五千餘觀眾的期望。（本報記者王文錦）

何新華妙射扳平。聯賽昨日兩強大戰，精工落後兩球的劣勢下追和流浪。圖為何新華（左）在完場前一剎那，抽射入網扳成二比二鏡頭。流浪李國華（中白衣者）舉腳阻截已來不及。（本報記者魏正攝）

流元銀牌賽 花墟舉行 門票預售

【本報訊】流浪對元朗銀牌複賽，現已確定於七日（星期五）在花墟舉行，球票一律五元，定五、六兩日辦公時間在花墟球場及體育路足總辦事處預售。這場比賽提早於三時正開波，因為預備賽和加時。

加山報警 歷比失踪

【本報訊】由於加山統帥部至昨晚七時為止，仍未接獲正式的通知，謂歷比已離港飛返澳洲，所以昨晚「女班主」陳瑤琴親自前往跑馬地警署報案，謂歷比在七月卅一日下午二時便告離奇失踪。

英聯賽多茅波 球員大打出手

法蘭斯利諾曼亨特 從球場打到更衣室

【倫敦一日法新社電】今日在打吡郡球場的一場意外事件，使打吡郡向歐洲盃進軍的機會驟然減少，亦大大的影響了英國足球的聲譽。打吡郡的法蘭斯利及列斯聯的諾曼亨特，在雙方球隊比賽至五十二分鐘時，在球場上打架，被球證驅逐出場外，並且一路打至更衣室。

事發於半場完畢之前，諾曼亨特在禁區內勾倒法蘭斯利，打吡郡因此獲得一個十二碼球。由查理佐治主射應聲入網，使打吡郡以二比一領先。

此時亨特強烈抗議，在半場休息後開始，諾曼亨特與法蘭斯利又因身體互相衝撞，結果打架起來，球證驅逐兩人離場，但在返更衣室途中，兩人又打起來。這次在打吡場地打架事件，反影出過去許多……

……這場比賽，打吡郡以三比二擊敗列斯聯。曼聯在以一比〇擊敗了諾域治以後，現在又重登甲組聯賽積分表榜首。

韋斯咸則以五比一擊倒伯明罕，下半場韋斯咸在六分鐘中連下三城。阿倫泰萊個人獨射兩球，此場比賽，曾引起看台上的球迷互相毆鬥，有三人在場外被警察拘走。昨週英國甲組聯賽其他各仗成績如下：

史篤城勝奕尼 一比零
高雲地利和流浪 一比一
利物浦勝米度士堡 一比零
紐卡素勝阿仙奴 二比零
曼城和錫菲聯 二比二
李斯特和愛華頓 一比一

今日中游網球 男女雙打六場

【本報訊】中游會網球賽，今日下午四時半有六場舉行，計開男子雙打四場及女子雙打兩場。秩序如下：

（男子雙打）林良、杜寶對梁熾紹、張仁忠；杜勝、霍英東對姚以仁、張照；古士文、馬德對利文、謝榮拔。

（女子雙打）比利拉、布連尼對馬絲萍、甘沁和；葉妙清、森本對史柏文夫人、馬任玉寶；戴德夫人、吳夫人對古勝家、彭定家。

今天的各場比賽，男子雙打林良與杜寶對梁熾紹及張仁忠，是實力較為接近的賽事，雙方將有激烈爭持。至於其餘各場比賽，強弱分明，將不會有精彩鏡頭出現。

足球比賽昨日球賬

（甲組聯賽）流浪和精工 二比二

（丙組甲聯賽）中青勝中健 二比一　大田勝青飾 六比〇

（丙組乙聯賽）青流勝瑞華 四比二　卜公勝傑志 三比二

（初級組銀牌賽）駒聯勝香島 五比〇　港大勝滙豐 二比〇（互射十二碼四比三）

西青勝天鶴 七比三　海緣勝港青 五比一　華進勝史濟高 九比一

花墟場今日聯賽五五波

光華提高戰意爭勝 市政力圖保持不敗

【本報訊】光華對市政甲組足球聯賽，今天下午三時三刻在花墟球場舉行，預備組聯賽光華對流浪，于下午二時先行交鋒，票價一律五元。

目前在聯賽積分表上光華與市政的積分一樣，前者比賽五場，三勝一和一敗得七分。後者則五戰兩勝二和未嘗一敗，亦得七分。況且雙方狀態不弱，實力又十分接近，因而今天這一場遭遇戰應是勢均力敵的五五之爭。

光華最近曾以三比二擊敗流浪，表現不俗，可是他們的實力卻是守優于攻，前鋒聯絡不夠，各鋒將臨門一腳也未到家，今天與市政碰頭，以他們的守衛對着市政的攻勢，無疑是可以抵禦得來，但前鋒能否破關，才是他們今仗的勝負關鍵。

市政現在是甲組聯賽中唯一未敗之師，曾以三比二擊敗南華，最近又以三比一壓倒狀態正佳的元朗，戰績不俗。可是市政的中鋒威廉士仍欠理想，雖然右翼鋒梁傑棠大有進步，至具威脅，但鋒綫的鋒力就欠平均。

由于市政的人腳與光華十分接近，而且雙方的狀態不錯，因此今天的一場遭遇戰，應是極有均勢的五五波，勝負就要看臨場時演出水準而定，前鋒踢得較好的一隊，自然勝望甚高，要不然兩隊賽成和局終場，便大有可能。

港九影院聯合廣告

英華・北河・民樂・麗華・麗都　京英・總統・華盛頓・國泰・新華・域多利・城方・東方　龍門・恒星・星華・麗地

狂滿！全綫五場續映　二世祖　丁瑩・梁思浩・李大鵬・曾江・余莎莉・容蓉・蘇祥・金帝 主演　方龍驤 導演

今天請早　反抗　不惜身碎骨粉　不向低頭惡霸　城多利今早十點半：街知巷聞

今天請早　鐵拳威龍　荷斯保主演　今天請早　反抗　WHITE LINE FEVER　華盛頓今午夜場：虎胆奇謀七勇士

今天獻映　二世祖　丁瑩・梁思浩・李大鵬・曾江・李容容・曾佩

今天放映　巴黎艷遇　林娃・艾佳・陳思・呂奇 主演

東京・都凱・樂聲　文華・明珠・倫敦

今天五場　大細路　"friends"　連日賣座鼎盛

最後今天　賊兄弟　最後今天　在探長嘉龍澤　追擒真兇　文華午夜場：武林風雲

法國藝術最有味！今天仍映五場　巴黎艷遇　超級笑彈大爆炸　國際肉彈大展露　呂奇　最好笑的電影・最過癮的電影

京華・快樂・金冠　南昌

爆滿！天天五場　春雨紅土　嘉德蓮・史柏　HOW MUCH DO I LOVE YOU?

今天五場　鹹濕探戈　今天兩院聯映　海神號遇險記　禿鷹72小時　殺人大賽

今天五場獻映　驚天大刺殺　洛史德加主演　花街神女　下期　洪門龍虎榜

南昌街尾　今天仍映　巴黎艷遇

海運・百樂　新華・新都　家華・新聲

今天五場　國王與我　The King and I　四項金像冠軍片　尤伯連納・狄波拉嘉主演

新都今天五場請早　玉女含苞　新華狂滿第二週　猛虎掃蕩辣手　兩院仍映五場　世祖二　最後今天四場　烽火再生緣

H272766-7　今天五場　蛇蠍夜合花　狂滿五場請早　紅塵孽債　The Lady of Pleasure

外圍行情上落輕微 港金市亦一片牛皮

駱銘生

一週金融述評

【本報特稿】外圍無特殊新聞刺激，國際貨幣基金會對黃金問題起枝節，人心對黃金後市走勢均存觀望態度，交投轉疏落，歐洲金價與美加行情經常榮辱互見，可見人心之不定。美元在日前連續報升後，近期走勢稍呈軟弱，但跌幅不大，美勢仍在作垂死爭扎，跌勢稍緩，走勢反覆，驟起驟跌。展望近期黃金市價仍處牛皮待變階段。

本港金市，上週市勢亦處於膠着狀態，買賣兩閒，不過長期加大息，好友對後市仍向好，祇要外圍行情利好，展望後市仍易好難淡，上週最高價爲週四市報八七〇．七，最低價爲週二市報八六〇．〇，一週間之差幅爲一〇．七元。

國際金價方面：倫敦週一報一四二．九〇美元，週二報一四二．七〇美元，週三報一四二．七五美元，週四報一四三．七五美元，週五報一四二．九〇美元。瑞士出價週一報一四三．五〇美元，週二報一四四．二五美元，週三報一四三．二五美元，週四報一四四．二五美元，週五報一四三．五〇美元。巴黎金價週一報一四七．二九美元，週二報一四五．四五美元，週三報一四五．七五美元，週四報一四八．七八美元，週五休息無報。加拿大期貨週一報一四二．一〇美元，週二報一四一．八〇美元，週三報一四二．八〇美元，週四報一四四．七〇美元，週五報一四三．八〇美元，美國紐約週一報一四二．二〇美元，週二報一四二．七〇美元，週三報一四三．六〇美元，週四報一四三．一〇美元，週五報一四二．三〇美元。

英鎊方面：倫敦轉讓匯週一報二．〇六八〇美元，週二報二．〇六五九美元，週三報二．〇六七八美元，週四報二．〇七三五美元，週五報二．〇七七美元。美國告老士週一報二．〇六七五美元，週二報二．〇六七五美元，週三報二．〇七四五美元，週四報二．〇七三五美元，週五報二．〇八〇八美元。

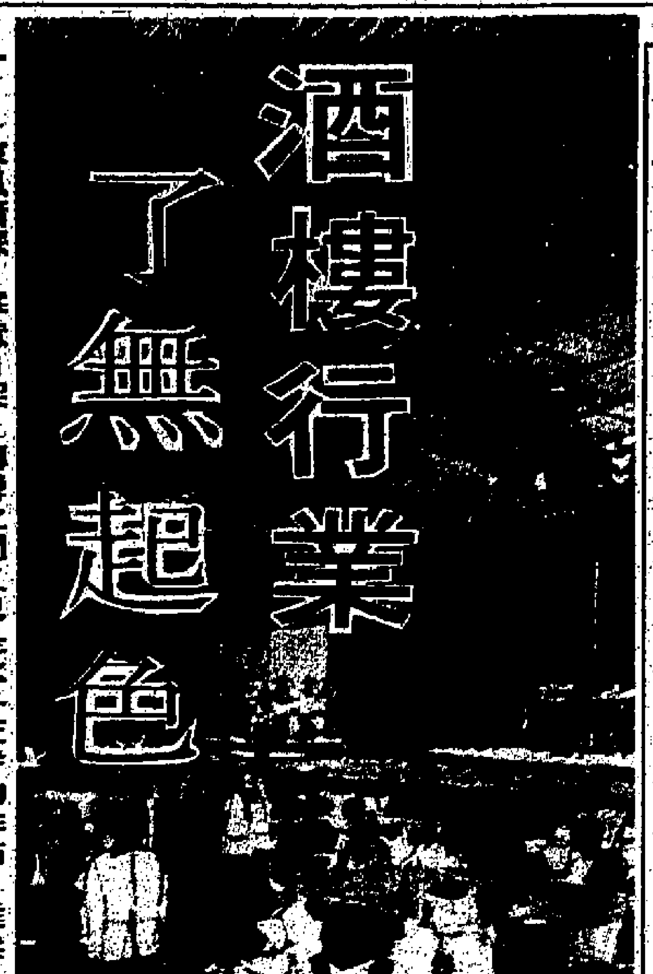
美鈔報跌，大鈔上週在五．〇二〇—五．〇三二之間上落，普鈔上週在五．〇一〇—五．〇二二之間上落，美電上週在五．〇二四—五．〇三八之間上落。通天單上週在五．〇二二—五．〇三四之間上落。

日元牛皮，大紙上週在一六六．〇—一六六．四之間上落，細紙上週在一六五．〇—一六五．四之間上落。台幣上週在一二一．〇—一二二．五之間上落。西德馬克上週在一九四．〇—一九四．五之間上落。法國法郎上週在一一三．〇—一一三．五之間上落。瑞士法郎上週在一八九．〇—一九〇．〇之間上落。勞啤上週在五四．〇—五四．五之間上落。

（一週本港金市走勢）（十月廿七至十一月一日）

日期	開市價	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	八六七．五	八六八．二	八七〇．〇	八六七．三	加息四元三角半	二．七元	無交收
週二	八六〇．〇	八六一．一	八六三．五	八六〇．〇	加息四元三角半	三．五元	兩千五百兩
週三	八六五．〇	八六五．八	八六六．〇	八六三．五	加息四元三角	二．五元	無交收
週四	八六九．〇	八六八．二	八七〇．七	八六八．二	加息四元三角兩仙	二．五元	三千兩
週五	八六六．五	八六六．八	八六七．一	八六五．八	加息四元三角半	一．三元	三千兩
週六	八六三．五	八六四．三	八六四．五	八六二．〇	加息四元三角三仙	二．五元	一千六百兩

酒樓行業了無起色



涼風蕭瑟，寒意日深，轉瞬之間又已是秋冬交替的季節。雖然酒樓業有「五窮六絕七翻身」之說，但今年該業旺季姍姍來遲，到現時酒席生意仍了無起色，一般比去年同期再減縮三、四成以上。酒樓飲食業今年經營之困難，實爲十多年來所罕見。

【每週經濟專題】酒樓飲食業中，一直有「五窮六絕七翻身」之說，意即謂農曆五、六月的淡季中，酒樓飲食業生意是一蹶不振，但當踏上七月份，由於酒席生意逐漸增加，該業經營也就轉入旺季，此種興旺情形通常會延續至明年二、三月。今年因市面消費力的萎弱，酒樓業上半年生意已是大不如前，尤其在五、六月間，該業又窮又絕的困境更是前所罕見。時至現在，金風蕭瑟，玉露生寒，涼秋九月也已經一晃而逝，但酒樓飲食業未見絕處逢生，否極泰來，其疲滯情形依然故我，瞻望前景，業內人士多不免感到寒心。

生意平均 下跌四成

港九飲食業商會主要負責人對記者說：平均而言，今年以來本港酒樓飲食業生意，祇及去年同期六成左右。

一位經營酒樓業數十年的老行尊也說：香港、九龍兩地，再加上一個新界區，大大小小茶樓酒家不下五、六百家，今年以來經營暢順，利潤仍能保持往年水平的，約佔兩成；雖然利潤減縮，但仍有錢賺，或可不必虧蝕的，又約佔二、三成；至於其餘半數酒樓就未免要或多或少地虧蝕了。

一家位於彌敦道的大酒家負責人亦透露，在九龍商業中心區的旺角，雖然大小酒樓多達數十間，但今年仍然賺錢的最多祇有十來間。旺角區尚且如此，則人口較爲稀薄的地區就更可想而知了。

茶市雖好 酒席欠佳

如果僅從茶市的情形似乎難以體察到酒樓飲食業的困難處境。

在一些商業旺區及毗鄰工廠區的酒樓，中午茶市時還是相當熱鬧的，尤其在假日期間，早午茶市更是熙熙攘攘，門庭若市，拖男攜女去飲茶時，要找座位也還不是一件容易的事呢！

港九飲食業總商會負責人也透露，今年酒樓業的茶市生意也還相當不俗，大抵都能保持去年水平。

但是，由於茶市利錢薄，通常祇佔營業額的很少一部分。而酒席職飯由於食水深，利潤高，才是支撐酒家經營的主要收益。在許多大酒樓經營中，夜市利潤通常佔七成以上比例。所以一家酒樓如果夜市生意不佳，則即便茶市再「爆滿」，也未必能支撐得住。

去年酒樓業生意雖然也並不算好，但由於是「雙春兼閏月」，結婚人士特別多，一般酒樓的酒席生意也還不至減縮很嚴重。至於今年情形就冷落許多了。由於是盲年的緣故，結婚人數比往年減少，據統計，到上半年爲止，登記結婚人數共爲一萬八千三百多對，比去年同期減少五百多對。而由於今年結婚的人士更多採用集體結婚或旅行結婚的方式，不再舖張擺酒，使酒樓生意受到很大打擊。

此外，工商人士的酬酢，社團的聯歡，乃至一般的謝延，謝師宴，雀局小酌等，生意亦都一落千丈，大不如前。

茶市生意雖然不俗，但利錢微薄，只佔酒樓營業額很少一部分。

深秋將逝 疲態依然

今年以來，因不敵淡風而宣告倒閉的酒樓，較具規模的起碼也有二十多家，其中有些且是負有盛名的老字號。至於暗中頂手於人，或重新招股經營的亦不在少數。不過，今年以來也有多家頗具規模的酒樓頂逆風而開業。

一位酒樓經理對上述情形有這樣的意見：目前的酒樓業經營更趨於集團性，許多新開張的酒樓都是由一些資金雄厚的飲食業集團所控制。不過一家酒樓生，兩家酒樓死，鄰近的一些中小酒樓往往因爲無法競爭而悄然結業。不過，新酒樓在經營上常常也不見得一帆風順。據傳九龍一家幾個月前開業的大酒樓，至今就仍要每月虧蝕。

本來，踏上農曆七月後，酒樓生意便會褪去疲態，漸入佳境。但今年則大異平常，中秋過後，業內人士仍然叫窮叫絕，生意了無起色。時至現在，深秋將盡，除了少數酒樓生意變得較爲扎實外，多數酒樓仍然感到生意不夠做。

經營一家較具規模的酒樓，通常舖租不會少於十萬八萬，水電雜費每月也要幾萬元，如果再加上員工薪酬，則酒樓在這方面的皮費，每月少說也要幾十萬。如果生意不夠做，皮費要虧蝕，短時間或者尚可應付，但到旺季來臨仍要蝕本的話，那就難於支撐了。難怪許多業內人士在談及業內近況時，都表示出極大的不安和彷徨。

減價招徠 收效暫時

爲了力挽危局，年來酒樓業也與其他消費行業一樣，使用了種種綽頭，諸如擺酒送酒席、抽獎、送酒水香煙等等，可謂數不勝數。

最近一般酒樓最頻施用的招式乃是直接的減價招徠，即使大酒家也並不例外。像中環區一家一流酒家，最近夜市推出的一些小菜竟有每款低至十元八塊的，這在過去實是匪夷所想。又如九龍旺角區一家酒樓，有些四和菜也只需十五元，比大牌檔還要便宜，難怪此種廉價菜一出，附近大牌檔因生意受影響而怨聲四起。

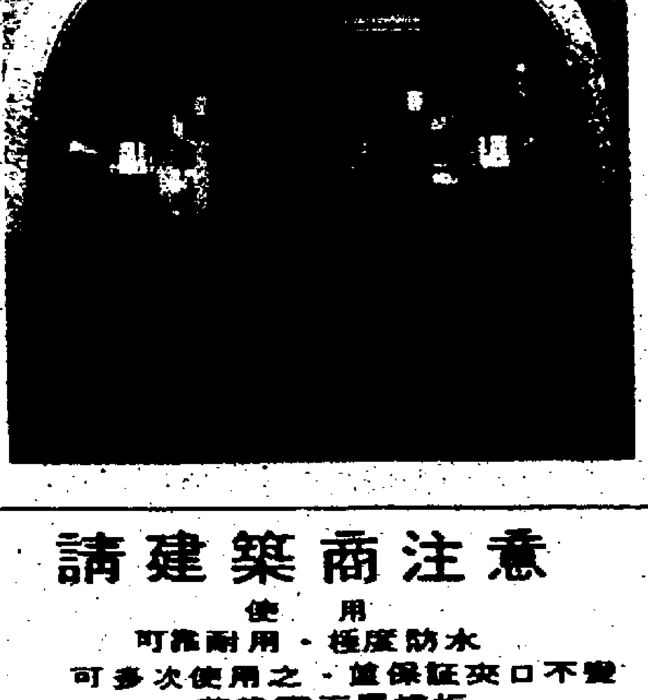
至於酒席，因爲是營業額的主力，酒家更是拚力爭取。當然降低定價還是主要的途徑。最近一家著名大酒家的乙種鮑翅席訂價標明爲每席二百五十元，其中包括有乳豬、鮮鮑、生翅等名貴食品。至於若干中下等酒樓，目前鮑翅席的訂價竟有些低至二百元左右的。

訂價如此低廉，是否能做到貨真價實呢？一位酒樓經理答得妙：目前備辦酒席的各種用料，平均較去年同期上漲三、四成，但訂價卻普遍比去年還要下跌兩、三成以上，如此一來豈不實際跌價一半有多，酒席利錢雖然一直較高，但將訂價一下子減掉如此之多，則酒家別說無錢可賺，甚或還要倒貼一筆呢！訂酒席的人希望有一流菜式，九流價格，天下間那有這樣便宜的事！

爭生意的綽頭雖然新奇百出，但正如一位業內人士說得好：任何綽頭只可收一時之效，難奏長期之功。

不過，不少酒樓的減價還是相當切實和合理的，它們的利潤自然亦相對下降。

展望今後飲食業的前景，許多業內人士都感到憂慮。他們認爲，市面消費力的回升，實在相當緩慢，而馬季開鑼，亦已使飲食業生意開展受到制肘。畢竟，「御准」的賭博仍是許多香港人心目中最大的享受和娛樂。·何滿子·



近年來開業的新酒樓，在裝修方面多是不惜工本，美輪美奐，富麗堂皇。酒樓業人士認爲，此亦競爭取勝之舉。

工商界

酒樓業未脫窮絕之境

訪問珠城酒樓夜總會總經理林建剛

本港酒樓飲食業在淡風吹襲下，今年以來處境一直陷於艱難困厄之中，而據一位酒樓業知名人士估計，明年的情形也並不樂觀。

珠城酒樓及漢宮酒樓董事總經理林建剛氏對記者說，在他經營酒樓業數十年中，雖然也遭遇到生意不景的困難時刻，然而淡勢象今年這樣的猛烈和持久，則仍相當罕見。而照本港的經濟走勢看，明年業內情形實在仍難樂觀。

酒樓飲食業是本港經濟的寒暑表。在過去十多年來，由於本港經濟的蓬勃發展，也促成了酒樓飲食業的日趨繁榮興旺，新興的酒家和茶樓如雨後春筍般湧現。但在世界性經濟倒退打擊下，市面消費力一蹶不振，消費行業就最先蒙受打擊。從去年開始，酒樓飲食業就已顯示出萎縮的景象和疲態，這種罕見的淡勢在今年仍持續和深化，整個行業的處境也就比去年顯得更爲困難，業內人士也感到更不易支撐危局。

林氏指出：在港九芸芸眾多的酒樓中，今年生意仍可倖免虧蝕的，大概祇佔半數左右。在各類型的酒家中，又似乎以中型者較爲難於經營，事實上自去年以來，倒閉的酒樓中有不少都是屬於中等規模的。許多一流的大酒家，雖然皮費高昂，但由於資本雄厚，雖有虧蝕，仍可支撐下去。特別是目前許多一流酒家爲了適應眾劣的形勢，都會更改一下經營的宗旨，如將酒席和點心售價降低，或推出一些價格特別低廉的酒席和小菜，以招徠中下等入息的消費者，彌補生意額的不足。

林氏舉例說，象珠城的翅席，內容包含有乳豬拼盆、清炒蝦仁、春筍鳳片、雞蓉翅、燒雞、魏鮑、鮑山瑞等等，兩年前訂價爲每席三百六十元，當時許多二流酒家也往往不止此價。兩年後的今日，製作成本已激漲五成以上，但這個訂價仍然維持，換句話說，酒樓方面已將價格作了相當幅度的調低。而且訂價雖降，質量卻保持不變，因此是頗具吸引力的。

上等酒家的菜式一般較爲精美，而裝修之富麗堂皇更非二、三流酒家可及，如果酒席訂價相差不多，訂酒席的人就多會選擇名氣大、格調高的大酒家了。這種情況在淡風之中仍有一定生意可做。相反，中型酒家在貫少見少情形下，許多經不起「陰乾」的虧蝕，最後便祇有關門大吉。至於若干下等菜樓，它們雖然裝修簡陋，但由於多數有較長歷史，熟客多，舖租或其它方面的開支也較輕，同時對酒席的倚賴程度也不如中上等酒樓之深，因此它們生意雖亦多有減縮，但還不至很嚴重，故也多能在淡風中撐持下去。

在論及附設夜總會對酒樓生意的影響時，林氏頗爲感慨地說：雖然夜總會可以刺激酒樓夜市生意，但夜總會開支之鉅，卻非一般外人所能想像，可能會比夜市生意的增益還要高昂。在香港來說，要經營夜總會，實在是一件相當困難的事情。如果夜總會的節目單調平淡，或者反覆抄襲，毫無新意，許多人客就會覺得，倒不如看看「歡樂今宵」還要夠刺激，但如果要請一些有相當影響力的外國或東南亞的藝術團體或名歌手登台演出，那就必須附出高昂的酬勞，此外再加上這些人的食宿和來回機費，還有雜開支，動輒一百幾十萬實在並不稀奇。而付出雖鉅，收入卻往往並非很可觀。目前許多夜總會都已將入場收費降至很低，有些且於星期日免收入場費。過去夜總會通常都會規定一個最低的消費額，但現在許多夜總會都降格以求，有些且取消「最低消費」的限額。所以設置夜總會雖然可以增加酒樓一些夜市生意，但這種增益常常還不及夜總會開銷之大。不過，上等酒樓夜總會爲了聲譽和今後的長遠利益起見，仍然苦心孤詣，落足本錢去把夜總會搞得有聲有色，而不祇視爲得不償失的事。不過，這其中經營之苦就不足爲外人道了。

在談及酒樓業目前一般處境時，林氏認爲與上半年相比，實在轉機不大，普通酒席方面生意仍是相當負弱。同時，由於市面的消費力復甦緩慢，再加上燃油繼續加價的影響，明年業內的情形相信還是未許樂觀。·劉辛寅·

台灣竹製品外銷情況

中華民國台灣省的氣候適宜生長竹子。竹林綿延的結果，造成人烟的集中。全省一七五、六三八公頃的竹林中，前五名是：嘉義縣有竹林五五、七二九公頃，佔百分之卅二；南投縣有竹林五一、三三二公頃，佔百分之廿九；台南縣有竹林一四、四四〇公頃，佔百分之八；雲林縣有竹林一〇、五九六公頃，佔百分之六；台北縣有竹林七、二五二公頃，佔百分之四。餘則分布在栗縣、高雄縣、花蓮縣、新竹縣、台東縣、台中縣、桃園及宜蘭等地，各縣均各佔百分之二、三左右。

就竹之種類分，台灣的單竿竹之中，桂竹純林共三八、六六六公頃，其中南投縣最多，爲七、二六六公頃，其次是苗栗，再次是嘉義。單竿竹中之孟宗竹純林，全省共三、二九六公頃，幾乎全部都在南投縣，有二、四七二公頃。

混生單竿竹林，全省總面積不大，而大部份集中在南投與花蓮，全部僅五五六公頃。

叢生竹中蔴竹純林，全省有一四、九一一公頃，其中以嘉義最多，計五、〇一一公頃，次爲南投縣二、八三二公頃，雲林縣居第三。

蔴竹混生林，全省多達七五、九五四公頃，其中南投計有二四、〇〇七公頃，佔百分之卅二。[illegible]林，全省共一七、二八〇公頃，百分之[illegible]縣，百分之卅四在臺南縣，百分之廿[illegible]〇一公頃）在南投縣。[illegible]林，全省有一三、三七八公頃，有百[illegible]九（[illegible]八〇五公頃）分佈於南投縣。

綠竹混生林，全省僅廿五公頃。

由以上資料，可以看出南投縣所有竹林中、桂竹、孟宗竹、混生單竿、純生蔴竹、混生蔴竹、混、純生刺竹等之總面積爲四二、三〇六公頃，均名列前茅。而且，孟宗、桂竹等高價值竹材，南投縣更是佔極高的比率。

孟宗竹又名毛竹、茅茹竹，是東北亞特產，臺灣現有孟宗竹林三、二九六公頃，儲積二千一百四十餘萬株，如將全部加工成手工藝品，至少值新臺幣一百五十億元，有百萬人直接或間接靠此維生。

臺灣的孟宗竹有二、四七二公頃在南投縣，所以才造成竹山鎮的繁榮。孟宗的特性是材桿平直，肉厚，富彈性，抗彎及抗壓強度大，工藝性質極佳，可用竹材部份比例最高，用途廣泛，供手工藝、建築、樂器、雕刻、日常用品等都很適宜，如竹簾板、竹板、壁板、床板、家具、運動器材、裝飾品、建材、棚架等。

孟宗竹肉厚，一段直徑十八公分的孟宗竹，如果以精密的刨床鉋成薄片，可長達四十公尺，普通的也有廿公尺左右。

臺灣竹製品外銷近年來增加很快，一九七一年較七〇年增加百分之四十三，一九七二年較七一年增加百分之七十六點九，一九七三年又比七二年增加百分之五十三。

臺灣外銷的竹製品以竹簾、竹草耙、竹盤、竹筷等爲大宗，其他竹製品，應有盡有。茲將一九七三年竹器外銷數額最大的前十五項，外銷價值及增加情形分述如下：

㈠竹籃：一九七三年（以下同）外銷七十八萬六千六百公斤，價值五千七百八十萬元（新臺幣，以下同），比一九七二年金額增加百分之三十九．七。

㈡竹簾：外銷一百七十三萬二千公斤，價值四千七百三十三萬元，增加百分之廿二．二。

㈢竹製手工藝品：四十四萬七千公斤，價值三千九百三十七萬元，增加百分之一二五．三。

㈣竹蓆：五十五萬五千公斤，價值三千四百六十八萬元，增加百分十八．三。

㈤竹草耙：一百廿一萬三千公斤，價值三千二百八十三萬元，增加百分之十九．四。

㈥竹帚及竹刷：一百卅二萬四千公斤，價值三千二百廿四萬元，增加百分之七十。

㈦竹風鈴：四十六萬公斤，價值一千六百八十六萬元，增加百分之九．三。

㈧竹籬笆：一百卅五萬六千公斤，價值一千零七十三萬元，增加百分之廿八．一。

㈨竹筷：廿九萬公斤，約九百萬元，增加百分之七十五．七。

㈩竹鳥籠：十一萬六千公斤，價值八百四十九萬元，增加百分之七十八．五。

⑪竹細條：廿九萬八千公斤，價值百卅二萬七千元，增加百分之四十五．三。

⑫製帚及刷之竹子：卅四萬八千公斤，價值三百十九萬元，增加百分之五十五．四。

⑬竹躺椅：一萬九千公斤，價值三百萬元，一九七二年尚無此種產品外銷。

⑭竹蒸籠：三萬二千公斤，價值二百萬元，增加百分之廿七．九。

⑮竹帽：一萬八千公斤，價值一百十五萬元，比一九七二年減百分之四八。

以竹製品銷售的國家來分，美國與日本是主要市場，佔總額的百分之七十五，其他如荷蘭、西德、加拿大、澳洲、韓國、瑞典等國。銷往美國以成品爲主，日本以原料爲主，故每年輸日竹[illegible]、竹編條、竹竿、竹片與竹蓆等，均佔大宗。

華美廣告有限公司

十一月三日（星期一）起

遷往

香港北角屈屋大廈C座一樓

電話：五—七一二二二一

敬希

垂注

「東華三院中學聘學位教師」

本院中學（政府津貼）一九七六年春聘請下列學位教師：

數學 壹名

英文及世界史 壹名

應徵者必須主修上述科目及持有大學學位方可申請。凡具有上述資格之應徵者請在信封註明「應徵學位（數學）或（英文及世界史）教師」親筆學歷、住址、電話，並附半身二寸照片及證件副本在一九七五年十一月十八日前寄香港普仁街十二號東華三院主席收。

主席兼校監 江永安。

英皇御准香港賽馬會

秋季大馬票

廣東讓賽

一九七五年十一月一日

領獎辦法

凡持有頭、弍、叁獎彩票者，請於一九七五年十一月十日起撥電五—七九六二弍一預約領取。

凡持有入圍獎彩票者，請於一九七五年十一月十日（星期一）上午十一時至下午一時前往香港天星碼頭英皇御准香港賽馬會分行領取。逾期者，請於一九七五年十一月十四日（星期五）前，每日上午十一時至十一時三十分到上址領取。如再逾期者，請撥電預約。

凡持有安慰獎彩票者，請於一九七五年十一月十二日（星期三）上午十一時至下午一時前往香港天星碼頭英皇御准香港賽馬會分行領取。逾期者，請於一九七五年十一月十四日（星期五）前，每日上午十一時至十一時三十分到上址領取。如再逾期者，請撥電預約。

承董事局命

司理 桑達士

台灣民生物產有限公司 尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角高校角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

請建築商注意

使用

可靠耐用．極度防水

可多次使用之．並保証夾口不變

菲律賓石屎鋼板

ZAMBOWOOD OILED/SEALED PLYFORM

3/4"×4'×8'

ALSONS OILED/SEALED PLYMOULD

3/4"×3'×6' AND 4'×8'

MARINE TYPE PLYWOOD 5/8"×4'×8'

E & V TRADING CO., (HK) LTD.

九龍漢口道17號新樂戲院大廈807室

電話：3—661681 3—660626

本港兩貿易團 明年訪阿剌伯

進行拓展貿易活動

【本報訊】貿易發展局即將組織兩個香港商團，於明年初訪問盛產石油的阿拉伯市場。

該局將發出通函給隸屬本港各貿易機構的會員，詳告有關明年在中東拓展活動的情形。

兩個貿易團對於明年三月、四月及五月訪問中東地區的九個城市。

貿易發展局一位發言人說：「目前種種跡象顯示，這兩個貿易團的報名人數可能會超出限額。」

他說貿易發展局在今年初派出三個貿易團訪問阿拉伯國家，獲致良好成績，此後就接獲不少商人查詢，一九七六年度舉辦同類性質貿易團的詳情。

明年兩團均安排於春季出發，因爲春季是阿拉伯國家的採購季節。發言人指出秋季天氣通常是非常炎熱，況且當時在中東各地均紛紛舉行宗教活動。

貿易發展局將提早爲團員租訂酒店房間，因爲明年初的酒店大多數預定一空。籌備工作完成後，該局將會在中東發起宣傳攻勢。

各團員未抵達目的地前，貿易發展局將爲他們安排業務約會。

兩團所訪問的地方將包括德黑蘭、科威特、杜拜、貝魯特、巴林港、都哈、里雅、遮達及開羅。在每一城市均有一項香港產品陳列。

市政署設投訴中心

呼籲市民報告垃圾黑點

七五年清潔香港運動

【本報訊】市政事務署將於今日設立一垃圾投訴中心，以便少清隊在清潔香港運動第二期內，報告垃圾黑點。廣大市民亦可利用該項設備，打電話到該中心投訴。

少清隊於上月在港九派發傳單，提醒市民遵守公共衛生法例，本月之清潔目標是壓平蓬蓋及棚架上之垃圾。

少清隊如發現有垃圾被棄，應即撥電話三一九四四六零九，向投訴中心報告，再將發現垃圾之日期，時間，地點及數量記錄在一記事部上。

該中心人員在接到報告後，便即通知有關民政署派人處理。

四十八小時後，少清隊員須再往該地點巡視一遍，以確保垃圾經已清除，不然的話，他們須再向中心報告一次。

該中心除星期日及公衆假期外，每天由早上九時至晚上九時十二小時服務。

少清隊可在日常生活中，如乘坐巴士時或步行上學途中，注意垃圾被棄情形。切勿攀登高樓大廈，以免發生危險。

在未來五個月內，少清隊將巡視本港每一角落，盡量揭發港九之骯髒場地。

誠信大厦日前火警

焗死運輸工人

遺下一家八口生活徬徨

【本報訊】日前中區干諾道誠信大厦火警，一名運輸工人在電梯內慘被焗死，其家屬目前陷於經濟困境。

死者名周魁，四十八歲，與妻及七子女住秀茂坪新邨四十二座十六樓一五六七室。他爲潮州人，生前曾經做過搬米工人，最近進入永隆運輸公司，仍做一些搬運工作，本月廿五日下午，他與另一位工友將一批貨物搬至中區誠信大厦，豈料該大厦十四樓發生火警，他與工友避入電梯，在十五樓被困慘被焗斃，工友則重傷留醫。

死者後事由親友幫助辦理，而家人則爲此而欠下大批債務，目前希望藉賠償費而早日清還債務。

死者有子女七人，最長女兒祇有廿一歲，自幼患風濕性心臟病，須定期入院檢驗注射，因此其打住家工的薪水往往連醫藥費用都不夠付，十九歲的次子則爲印刷工人，入息微薄，對於家計亦幫忙很少；而十七歲三子自年前讀完中三之後即停學，做過一段時期工廠雜工，但因去年經濟不景，工廠裁員之後即失業至今；其餘子女四人仍在唸書，自小學三年級至中學二年級，死者妻子並沒有在外工作，目前家遭慘變，終日以淚洗面，徬徨日後生計，及如何供養子女長大。雖然一些親友亦盡力幫忙，畢竟杯水車薪，生活堪虞，有待社會各界救助。

快活谷本週無賽事

跑道養草爲時三週

以後四次日夜馬均跑沙地

【本報訊】馬會爲護養跑道上之草坪，本季有四次日間賽馬，安排在沙地跑道上舉行，快活谷本週末（八日）休戰，繼後十一月十五日及廿二日兩次週末日馬，均跑沙地，加上下星期二（十一日）及十一月廿六日（星期三）的夜馬，今後接連四次日夜馬，均跑沙地，直至十一月廿九日（星期六）日馬才恢復跑草地。另有兩次日馬跑沙地的，則安排在三月廿日及廿七日兩個週末舉行。

四五歲新馬上週末已在草地上初賽，至於三歲新馬，則有待再下一週末（廿二日）才在沙地作初賽。

馬迷經過一連串冗忙比賽之後，休戰一週亦覺快事，但夜馬比賽，又在下週二（十一日）舉行，因此，本週的馬圈動態，仍甚活躍，夜馬初步報名明（星期二）午止截，分場表午後即可以公佈，配磅則在星期五（七日）公佈。至於編場及排位，則提前在十一月十日（星期一）上午八時編佈，而客場外投注處，亦在同日上午十一時起接受投注。

今次夜馬，仍由第六班及第八班擔任，每班均分賽三項路程，預料又必定是短途賽。

第六班分賽一〇三〇公尺，一四〇〇公尺及一五七五公尺，第八班則分賽一〇三〇公尺，一四〇〇公尺及二〇〇〇公尺低班馬混戰，每易爆冷，六環彩的投注，今次必定更踴躍。

至於下週末（十五日）的日馬賽程亦已公佈，並定本星期三（五日）初步報名止截，午後即可編定分場公佈。是次賽馬，由第三、五、七班擔任，就算跑夠十場，也必有大批後備馬，蓋跑沙地每場出馬祇限十四或八匹而已。

第三班：（甲）五陂會盃，路程一五七五公尺，（乙）二〇〇〇公尺。第五班：（甲）一四〇〇公尺，（乙）一五七五公尺，（丙）二〇〇〇公尺，第七班：（甲）一〇三〇公尺，（乙）一四〇〇公尺，（丙）一五七五公尺。

此外，本週有關馬圈活動，星期四（六日）下午四時，馬會總經理彭福少將在會員看台八樓馬主餐廳，舉行記者招待會。同日下午五時三十分，山光道馬房又舉行公開拍賣第二班馬四蹄飛。

三〇三區獅會贊助

中文寫作比賽

七百青少年分三組角逐

【本報訊】國際三〇三區獅子會，爲提高本港青年中文寫作水準，與民政署聯合贊助一九七五年全港青年中文寫作比賽，昨（二）日下午假般含道英皇書院舉行，參加人數踴躍，計有七百餘人。

昨到場監考者有主任委員區總監伍楚生，副總監黃文謙，區秘書麥偉英，地域主席黃頌盈、吳彥男，計劃組主席涂奎如、民政署助理署長霍羅兆貞、馮貽高、郭子樂及少獅會少獅協助。

據伍楚生發表稱：此次舉辦青少年對中文寫作比賽，旨在引起社會人士對中文寫作之重視，從而提高本港中文水準，並由三〇三區贊助全場，獎品二萬元。旋舉行比賽分三組進行：（一）公開組：散文題爲「論香港青年犯罪問題」，應用文：「上香港總督請求恢復執行死刑書」；（二）中學組：「從香港教育制度談到人才外流」，「校友會成立主席致詞」；（三）小學組：「我對升中試的意見」，「致兄長報告生活近況書」。

計公開組及中學組冠、亞、季軍分別獲得金獅一座及分別現金獎千元、五百元、三百元。小學組冠、亞、季軍，五百元、三百元、二百元，每組設優異獎卅名，各得金筆一枝，中學及小學組冠、亞、季軍，另送銀杯一座與所屬學校留念。

大會分別邀請文化界大學教授講師爲評判，此次即席交卷，散文及應用文共一千餘件，殊屬滿目，美不勝收，日間由評判員評定後即可揭曉。

中文寫作比賽主委伍楚生、黃文謙、霍羅兆貞、郭子樂在會場合照。

社團動態

黃大仙區

黃大仙民政區委員會，由明（三）日起至本月廿八日，聯同區內各街坊會、各分區委員會及各學校交通安全隊，舉辦一九七五年度道路安全運動。

此項運動由該區各社團學校組成之交通安全委員會推動，會長爲蔡準，主席沈發陽，副主席林強、廖官勝、鄭木順，並訂明（三）日上午九時，在新蒲崗彩虹兒童遊樂場舉行開幕禮，招待區內各學校，社團及居民參觀交通安全示範表演，並有兒童繪圖及填色比賽。

該會在推行此道路安全運動期間，將分日在區內各處遊樂場、球場及劇場，舉行巡迴交通安全示範表演，交通安全晚會，以及定期在各主要街道，舉行選舉模範司機及模範行人，由該會頒予紀念品，使區內居民加深對交通道路安全之認識，藉以減少交通意外事件發生。

日產得勝車 獲最慳油榮銜

美國國家環境保護協會（EPA）每年均舉辦一次聯合汽車試驗，以測驗各款汽車之耗油程度。據該協會在本年九月廿二日公佈最新測驗之結果，「日產得勝120Y以最經濟慳油被選爲七五——七六年度「全美國最慳油汽車」。據公佈成績顯示，得勝120Y汽車在繁忙城市交通情況下每加侖油行車三十四哩及在高速公路情況下每加侖油行車四十九哩，故完全符合經濟慳油原則而獲該項殊榮。

城多利獅會

城多利獅會昨晚假淺水灣酒店，舉行盛大女賓夕餐舞會，由主席冼銀麟，會長李世能，前會長黃順盈、周寶璋、王定基，副會長詹誠，司庫曾洪光，秘書林湛興、總務呂少海，黃思敏、孔憲韶、潘大華及全體委員聯合主持。

到會有三〇三區副總監黃文謙、前總監潘光迫、廖坐淇、畢偉文、李國賢，分域主席吳彥男，友會會長主會王傳粵，九龍張祖永，半島林彬，青山張楚庭，太平山吳伯齡，官塘馬漢寧，澳門胡炳麟，海港陳乃鼎，儘案何耀棣，北九龍卞熊清、岑操生、歐永桂、譚啟、李鈞洪、寧德臻、全體獅兄嫂嘉賓等共數百人。

城多利獅會女賓夕餐舞會，全體唱獅子歌，由劉邦獅兄領導。

聖公會港澳教區

聖公會港澳教區，由今日起至五日一連三天，每日下午七時半假香港聖約翰座堂舉行第卅二屆教區議會，屆時將選舉職員及提名委員會，公佈教區委員會，候選名單，討論提案等事宜。

旺角北區婦女組

旺角北分區委員會婦女組，昨日下午三時，假旺角民政處舉行成立典禮，由旺角民政主任麥振方，議員楊勵賢主禮，到有政府機構長官，社團首長楊文福、曹善祥、周源、曹啓、鄭紹松、洪偉民、陳漢宗、陳國傑、劉志民、羅杞芬、鄭錦興、高永泉、李耀明、王玉麟、劉善琪、曾瑞、甄宜昌、劉文翔、吳換林及互助委員會，業主立案法團代表二百多人。

婦女組主任委員楊麗芳繼報告籌備成立經過。並籲請十六歲以上之婦女參加，協助推行各項活動。麥振方主任、楊勵賢議員亦分別致詞，語多勗勉，其後由民政主任麥振方頒發選任證書，副主任委員陳玉眞致謝詞，禮成酒會，情況熱鬧。

旺角文娛康樂會

旺角區文娛康樂體育促進會，將於十一月六日（星期四）晚上舉辦「海港夜遊」，並於十一月十二日（星期三）舉辦「老人新界一日遊」，港海夜遊是爲招待旺角及大角咀區工廠工友。已向香港油蔴地小輪公司租用三層豪華冷氣船，船泊大角咀渡海碼頭，八點開船。節目包括瀏覽香港迷人夜色，樂隊表演，歌唱，舞會及精美茶點。「老人新界一日遊」，則爲招待六十歲以上身體健壯之老人家約一百名。屆時將有豪華旅遊車接送耆老，前往新界作竟日之遊，遊覽新界名勝古蹟外，並於青松觀內設豐富齋菜招待午膳。海港夜遊及老人新界一日遊由即日開始報名。詳情請向下列機構查詢：旺角[illegible]七五一號）電話：三一—八〇二二五一—四大角咀民政處（埃華街八十五號）電話：三一—九三二二八八。社會福利署旺角社區及青年事務處（西洋菜街卅八號）電話：三—三〇五九三三。

九龍首飾文具會

九龍首飾業文員會，昨日假豪華酒樓舉行慶祝成立八週年紀念，第五屆理監事就職典禮，及頒發會員子弟學業成績優異獎學金。

由理監事葉乃揚、周君庶、王文、蔡景棠、林尚勇、馮育生、黃活、余兆賢、馮炳南、李國治、張照華、關煊、楊橋、譚桂釗、李少芝、何夏、呂德泉、周繼成、謝啟麒、關志雄、李樹坤、傅錦鎔欵待。

由理事長葉乃揚致詞，盼團結合作，發揚會務，加強會員福利。隨宜誓就職，請九龍珠石玉器金銀首飾業商會監事長黃百泉主持監誓。繼開同人大會，公推名譽會長王全爲臨時主席，各部主任報告會務後，並通過財政年結，續由九龍珠石玉器金銀首飾業商會理事長王文强發會員子弟學業成績優異獎學金。獲獎同學，爲莫應雄、曾武鏗、楊匯好、莫煊雄、廖汝成、業鑽、李鉅揚、關亮、承、何子賢、陳耿悔。

具有七十年歷史

街頭老鼠箱 將逐步取消

【本報訊】市政局根據公共衛生及防治蟲鼠專家所提供之意見，已決定逐步撤消在公衆街道上設置以盛載死老鼠之老鼠箱。

香港有老鼠箱之設，始於一九〇八年，當時因專門對抗鼠疫之特別捕鼠員工隊未能取得市民充份合作而致解散，代而設置老鼠箱，以後老鼠箱即成爲處置死老鼠之其中一個方法，惟現時專家認爲一旦發生鼠疫，則公衆人仕使用老鼠箱將會非常危險。

市政事務署高級防治蟲鼠主任盧文昨日在解釋該項危險時稱：倘發生鼠疫時，無論生或死老鼠之處理，均應由曾受特別訓練及有保護裝備之衛生人員執行，他補充謂，在未有鼠疫發生時，（香港最後一次鼠疫發生於一九二九年）死老鼠可與家常垃圾一起清理或直接放入公衆廢紙箱內，但應妥爲包裹，最適宜使用膠袋。由於市政局每日均有清理垃圾服務，此舉在公衆衛生而言並無不良影響。他又謂當有鼠疫發生，當局即會通過新聞傳播媒介向市民提出警告，將發現死老鼠事向當局報告及不可自行處理或捕捉生老鼠。

各區老鼠箱將視乎使用次數而逐步撤消，全部老鼠箱之取消預料在一九七八年初完成。

海南同鄉會

旅港海南同鄉會，昨日下午三時，在會所舉行成立第六週年紀念暨第四屆理監事就職典禮，到會者有理監事會員同鄉數百人。

理事長吳多泰致開會詞，闡述該會宗旨，在加強鄉親聯系，爲同鄉服務，並參與地方上工作。

繼由監事長王鴻主持監誓，會長符致興頒發選任書，副監事長溫心園致謝詞，禮成茶會，晚間假平安酒樓舉行會員聯歡大會。

該會第四屆職員名單：會長吳多泰，符致興，孔鑄禹，理事長吳多[illegible]安邦，賓逸華，吳屏，盧業煥，監事長王鴻，（副）溫心園，劉漢川，總務雲峯，梁耀璘，財務林鴻鎭，陳昆吾，福利崔越常，許幹權，林廣仁，文書李錦泉，教育陳崇發，馮賀文，王大蔣，調查王杰，王振廷，吳烽，聯誼韓德行，鄭藝能，王任選，王康樂國恩，吳清旭，符志文康，組織賀雄，符放豪，青年黃文浩，婦女符月娥，王鷺遙，理事王曉章，會計符國瑤，潘先浪，梁定吉，蔡一峯，張道成，梁啟峰，稽核黃有休，蔡英謀，審查陳國興，吳劍秋，監事陳安國，許書龍，符國東，陳冠平，黃克湛，孫漢江，高級顧問許堅照，雲大植，[illegible]

吳多泰致開會詞。

飛虎參加澳門大賽車

飛虎航空公司，將遣派一架專用作比賽用之跑車參加本年十一月十五及十六日在澳門舉行之第廿二屆格林披治大賽車。

飛虎航空公司駐洛杉磯之保養部監督史華滋，將會重臨澳門駕駛該跑車。

飛虎航空公司是世界最大規模之全貨運航空公司。該公司將會用旗下之747巨型貨運機由洛杉磯運載史華滋的「MARCH 73B」跑車到香港去。該種巨型貨運機可載重二十萬噸，橫渡太平洋。

康福聖誕各團

下月多批出發

[illegible]貿易有限公司，爲鼓勵樂聲牌電器經銷商推銷彩色電視機，冷氣機，雪櫃，及家庭電器成績優良者，招待百餘位經銷商遊覽美國，定本月廿六日乘日航班機飛檀香山，羅省，參觀和路迪士尼樂園，聖地牙哥，拉斯維加斯賭城，三藩市等名勝，旅程委託康福旅運社有限公司安排。

康福旅運社舉辦之「聖誕節渡假團」，連日報名參加者擁躍，各團出發日期如上，有意宜速報名，以免向隅。「台灣團」，定期十一月七日，廿一日，廿八日，十二月五日，十二日，十九日，廿一日，廿二日，廿三日，廿四日，廿五日分批出發，歡迎有證參加，特價優待。「日本海洋博本州七天遊」，定期十二月十八日啓程，「東京五天遊」，定期十二月廿四日，廿六日分批出發，「馬星泰十天渡假團」[illegible]十二月廿一日，廿三日分批出發，「曼谷，巴提雅五天遊」，定期十二月廿四日，及卅一日分批出發。歡迎持英籍護照參加。「美國，加拿大探親觀光團」，定期一月廿九日出發。康福分設香港灣仔道中萬宜大廈六三二室及九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室洽詢。章程備索。

香港工商銀行

去年盈利八百餘萬

【本報訊】香港工商銀行，在董事長桂華山，創辦人兼董事長梁常務董事李文興，董事總經理孫世俊主持下，業務進展迅速，去年度結算獲盈利八百餘萬元。在此工商業不景氣中，亦屬不錯。

最近該行又加推菲律賓著名華僑富商莊清泉任副董事長，兼常務董[illegible]該行貸款利息低廉，貸款抵押手續簡單，方便妥當。今年適逢開業十週年紀念，定十二月九日假文華酒店舉行慶祝，酒會招待中外嘉賓客戶。

出版消息

求知半月刊

「求知」半月刊第九期已於十一月一日出版，本期有名作家南宮搏先生一篇特稿「弄蛇的回憶」，敍述他如何弄蛇的經過。其他重要文章還有關於蛇的知識和軼事，中國古代的亭和塔，花的世界，古代盤鈕，歷久彌新，沙漁的故事，魯班先師的傳說，香港的名石等等，每本售價一元五角。

香港獨家舉行

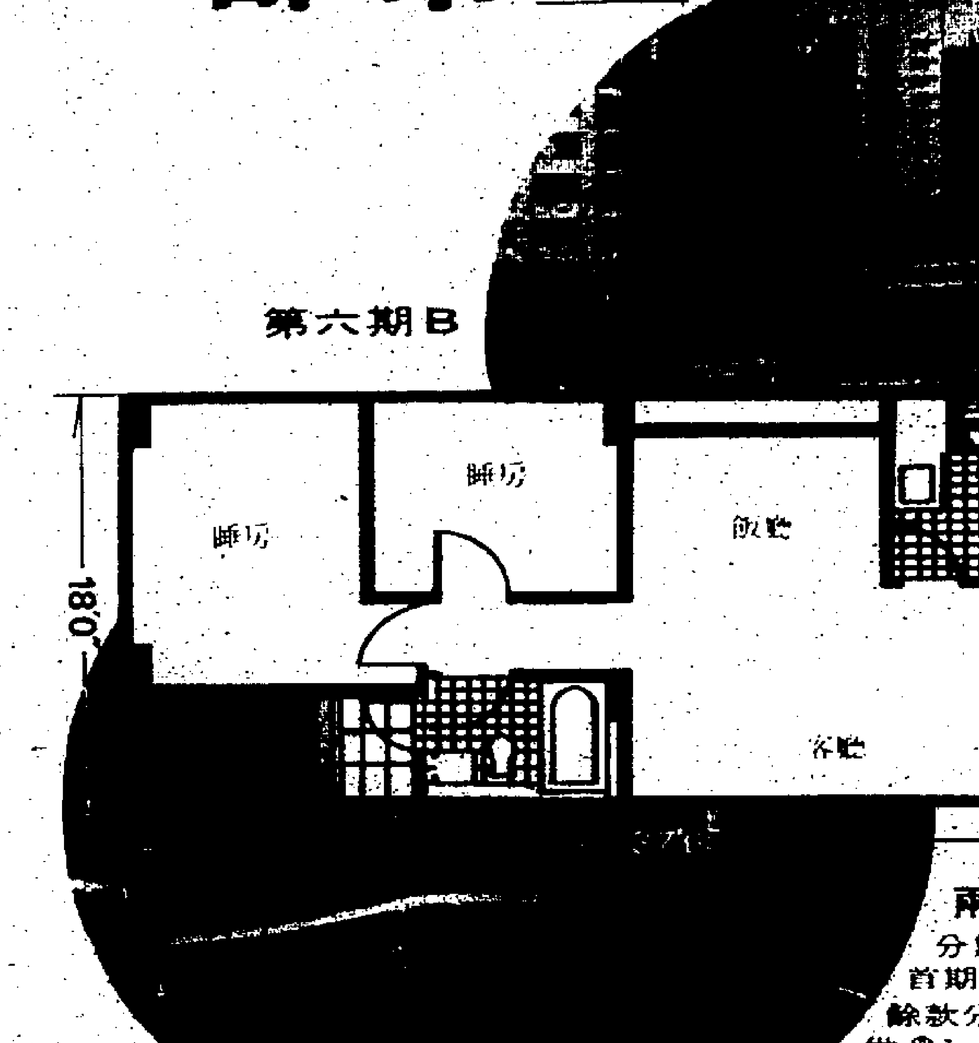
八折三天

（十一月一日至三日）

平價市場

香港英皇道一七七號

郊區居住環境
都市生活享受



兩房兩廳單位平面圖

分期付款辦法特別通融，首期只付$21,025(13%)餘款分十三年繳付，每月只供$1,670

美孚新邨處處爲住戶設想，下列各項設備，均預先裝置，住戶可節省數千元，減少不必要之消費。

1.電器設備 粗幼電綫及燈位插蘇齊全，電話，電視等總綫均預作安裝，一經申請批准，即可應用。
2.煤氣系統：美孚新邨第六期由香港中華煤氣有限公司供應，經地下喉管直接輸送至各層單位內的廚房及浴室，方便清潔。
3.冷熱水喉 熱水喉預先安妥，加上熱水爐即可應用。
4.花盆：每戶客廳安裝花盆，設有彩色花朵，遠眺海港景色，近賞廳畔花草，置身其中，賞心悅神怡。
5.晒衣架：各晒晾騎樓，均裝有晒衣架。
6.垃圾槽：每層樓均裝置垃圾槽，便利省時，徹底解決垃圾積聚走廊之髒亂問題，保持大厦清潔美觀。
7.升降機設備：名廠自動升降機，每部載重量達1,500磅，可容10人，每分鐘之升降速度300呎，由電腦控制系統，上落十層快捷。
8.浴室設備：名廠象牙瓷浴缸，西式坐廁及蓮蓬身設計，寬敞舒適。新型坐廁及名廠洗手盆，潔白、名貴。浴室內喉管，一概隱藏牆內，保持美觀。各浴室增設特製銀箱，以及實用，雅觀的毛巾架。
9.新式鋁窗：最現代化的設計，永不生銹，永不必髹油，保持經常光潔明亮，而且，鋁製窗架內加鑲強力鋼線，可抵禦時速達160哩之強風。

中環水上的士及尖沙咀碼頭巴士可直達美孚

美孚新邨 美孚企業有限公司

代理處：美孚新邨百老滙街 號C 樓 電話：3-711351-1-

沙田何東樓附近五車連環相撞
運木貨車翻落海灘 釀成一死十傷慘劇

【本報訊】新界沙田大埔道何東樓附近，昨晨發生五車連環相撞嚴重交通意外，結果造成一死十傷慘劇。

死者身世未詳，十名傷者中，有五人昨晚仍留醫，其中兩人傷勢相當嚴重，餘五名傷者，敷藥後已出院。

交通意外原因，據報是由於一部運木材車在下斜坡時突失控制，撞向一部單層巴士，衝下路旁海灘，而巴士再與一部坭頭車及兩部私家車碰撞所致，但實際原因，仍調查中。

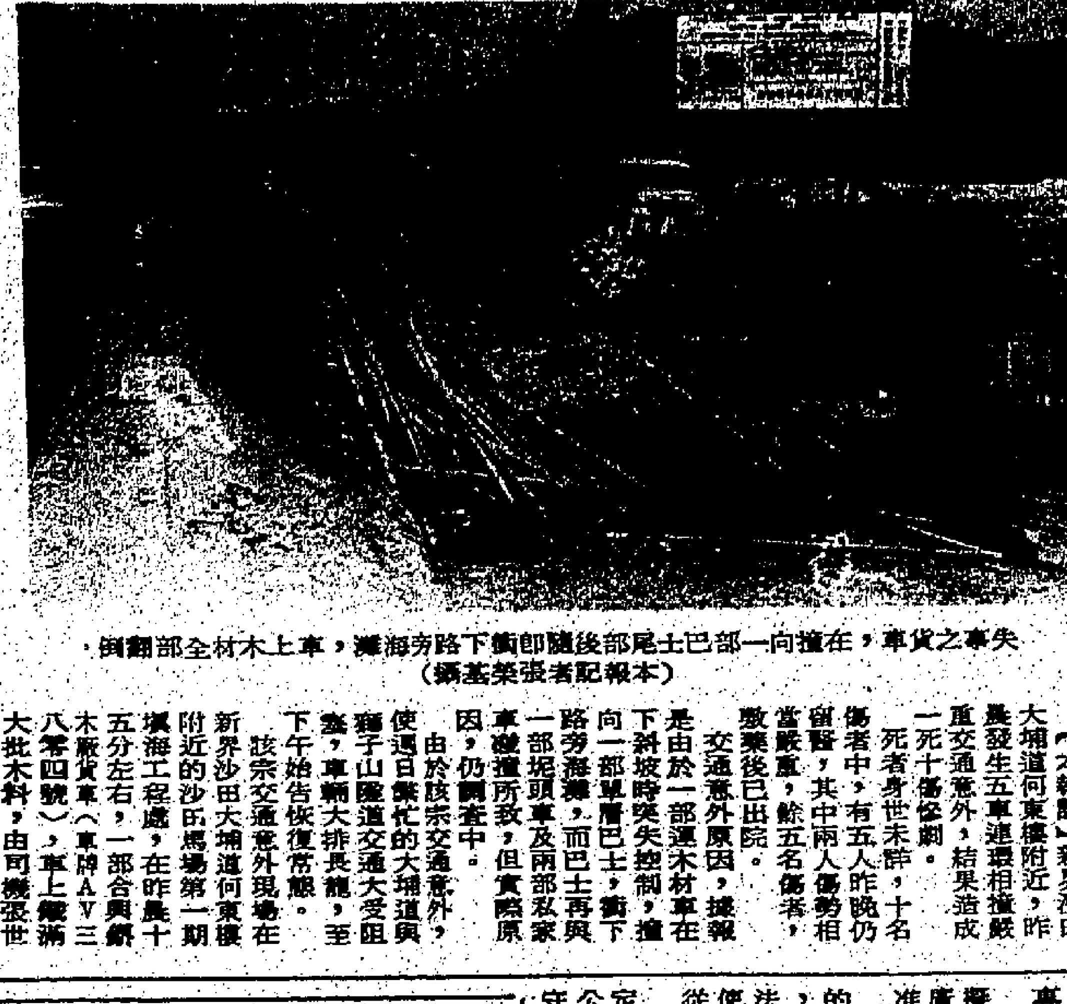
由於該宗交通意外，使週日繁忙的大埔道與獅子山隧道交通大受阻塞，車輛大排長龍，至下午始告恢復常態。

該宗交通意外現場在新界沙田大埔道何東樓附近的沙田馬場第一期填海工程處，在昨晨十一時五分左右，一部合興鋸木廠貨車（車牌ＡＶ三八零四號），車上載滿大批木料，由司機張世南駕駛，並有跟車工人五名，兩名坐於司機旁，三名坐於車後的木料上，從大埔墟開出九龍，駛至上述地點的彎角斜坡時，據說由於車掣突告失靈，以致向前便的一部巴士尾後撞去。

該部單層巴士是行駛大埔墟至大角咀碼頭的七十二號線（車牌ＡＤ七零三四號）車尾被貨車一撞後，坐在車後有五名男女乘客受輕傷，而巴士亦隨失控制，向右邊斜衝出火線，此時適有一部隸屬海港馬來亞組合工程公司的坭頭車（車牌ＡＹ九四二八號），由九龍駛開返填海地盆，被該巴士向右邊車頭擦過，幸損毀輕微，巴士於擦過該坭頭車後，再向前衝去，將前便一部紅色福士牌私家車（車牌ＡＫ二零三號）車後撞去，該私家車又再向前便一部白色福士牌私家車（車牌ＡＨ五六三八號）的尾部撞去，後者損毀輕微，而紅色私家車則車頭車尾均被撞毀。

肇事的合興鋸木廠貨車於撞向巴士車尾後，隨即衝落路旁的海灘下，車上的木料全部翻倒，坐於車頭的司機李無恙，其旁兩名跟車工人均受輕傷，坐於車後木料上的三名跟車工人則壓於翻倒的木料下，被救出時，一名在送院途中已告不治斃命，其餘兩人均受重傷。至於巴士後座亦有五名男女乘客及私家車一名司機受傷。

死者姓名未詳，十名傷者中，有五人昨晚仍留院，其餘五名敷藥後已出院，留醫的五名傷者：㈠為一名重傷貨車跟車工人姓名亦未詳，㈡陳禮寶，亦為貨車跟車工人，四十歲，傷勢頗重，㈢羅文英，男，廿七歲，情況滿意，㈣張玉英，女，廿七歲，情況平常，㈤彭麗芳，廿二歲，女。



失事之貨車，在撞向一部巴士尾部後隨即衝下路旁海灘，車上木材全部翻倒。（本報記者張榮基攝）

巴士的士及小巴 車內准刊登廣告
增加收益可望延遲增加票價

【本報訊】交通諮詢委員會現原則上批准在的士、公共小型巴士、及專利巴士車內登廣告的建議。

雖然這種登廣告的方式對不會使政府增加一般額外的稅收，但預期會對上述車輛的經營者增加一種固定收入來源。

在獲得交通諮詢委員會批准後，運輸署正擬訂各項標準及守則，用以防止濫用這三種公共交通工具在車內陳列廣告。

在上週舉行的會議中，交通諮詢委員會認為，准許專利權巴士登廣告，其所得的額外收入，可以幫助其延遲增加票價。

關於的士方面，市民能否得神益，須視乎的士之額外收入會否使的士經營者延遲調整收費的申請。

小巴方面，則須視乎這種額外收入會否真正導致小巴減低車費。雖然對小巴的經營而言，小巴的收費是仰賴於供求而非經營者的收益。

在另一方面，交通諮詢委員會覺得此等對一般市民並無損失。

在現行的法例下，運輸署長已賦有權力可批准在的士、公共小巴及專利權巴士登廣告。

為防止濫用起見，現擬議在這些車輛內登之廣告事前須經運輸署批准。

運輸署對向這些車輛的經營者發出概括標準，列明基本上違反本港法例的不良廣告種類，使車輛的經營者有所適從。

運輸署亦可能考慮制定新規則，明文規定在公共車輛登廣告所要遵守的條件。

天氣預測

吹和緩東風，初時天色晴朗，稍後雲量逐漸增加。今日最高氣溫可升至攝氏廿八度，昨晚十一時室外氣溫為攝氏廿一度，濕度為百分之八十三。

黃色火災警號

博愛慈善遊藝大會
各界捐款逾八十萬

【本報訊】博愛醫院日前舉辦籌募慈善經費慈善遊藝大會，獲各界善長熱烈支持，踴躍捐購二元慈善獎券及名譽座券共獲八十餘萬元善款之美滿成績。該院主席劉星發，副主席鄧文斐、蔡國楨、黃鄭偉英、楊晉培及全體總理，對各方贊助深表感謝，並即正辦理大會結束工作，收集善款中，是次得獲個別捐助者，截至昨日已收到有：粵劇京劇名票義演籌款委員會一萬元，美國文僑（由文錦昌先生代交）一萬元，永發車行四千四百三十元，趙佩文四千元，新界扶輪社、保良局、竹圍長春洞、博愛醫院歷屆總理聯誼會、九龍紡織廠有限公司各捐二千元，華輝旅行社一千二百六十元，博愛醫院永遠顧問委員會、鄭亮鈞慈善基金、李女士、吳國林、邱子文、GENERAL GARMENT MFY.（H.K.）LTD各捐一千元，其他千元以下者亦有甚多。

博愛醫院籌款遊藝大會總幹事黃瑋琛（圖主席），向紅伶林家聲致送紀念品。

新聞教育各界定期舉行潘公展追悼會

【本報訊】前上海申報社長，上海市議會議長，教育局長，美國紐約華美日報創辦人兼社長潘公展，月前在紐約逝世，本港新聞界暨上海工商界友好，擇於本月九日（星期日）上午十時至十二時，假尖沙咀彌敦道海防道一〇一號海防大廈八樓中國文化協會大禮堂舉行追悼會。

潘公展先生畢生獻身報業，道德文章為世界景仰。是日上午十一時正舉行公祭，計主祭工商日報社長潘仁昌、華僑日報社長岑維休、星島日報社長胡仙，香港時報社長曾恩波。陪祭：黃鑽書、丁熊照、徐季良、吳俊升、[illegible]、吳嘉棠、沈亦珍、嚴欣琪、董浩雲、盧碧川、陸海安、湯增。屆時由蘇浙同鄉會理事長徐季良致追悼詞，黎晉偉報告潘氏生平事略，由蘇浙公學銀樂隊奏樂，家族潘宗堯答謝，歡迎新聞教育界工商界友好前往參加公祭，辦事處灣仔謝斐道一〇〇號華商專科學校，荔枝角道三二五號能仁書院。

又一外籍高級警官 傳被廉署人員調查

【本報訊】據未經證實消息透露：一名外籍高級警官，現正被廉政公署調查是否有觸犯防止賄賂條例。

消息又謂，該警官現駐守九龍區，是繼已被判四年的前總警司葛柏以來，被廉政公署調查之最高級警官。

據悉：廉政公署行動組人員，於三日前曾經搜查該警官之寓所及辦公室，並帶走一批文件。廉政公署發言人對此事件拒絕評論。

休班警員葵盛邨遇劫 表露身份遭毒打 三匪掠取百餘元逃去

【本報訊】一名休班警員，昨午在荃灣葵盛邨停車場遭三悍匪截劫，除損失身上財物外，更遭打傷，頭破血流，已送院救治。

被劫警員名盧坤榮，廿三歲，住葵盛邨第十七座四二五室。

於昨午五時，事主下班回家，當途經葵盛邨第十九座外之停車場時，突有三名大漢撲出，將他作品字形包圍，聲言行劫，事主於是表露身份，賊人聞言不但不驚慌，且兇性大發，揮拳將事主毆打，事主在寡不敵衆下，被毒打至遍體鱗傷，更被硬物重創，血流披面。三賊趁事主重傷倒地，即將其身上百多元現款和手錶掠走，得手後逃去。

事主後由坊衆代報警，送往醫院治傷。警方對此案仍在調查中，目前仍未拘獲疑犯。

秀茂坪飛童逞兇 青年被擄去毒打

【本報訊】一名青年昨午在九龍秀茂坪邨遭人擄上天台毒打，警方當場拘獲五名青少年，懷疑與該宗血案件有關。

據悉：昨午一時左右，傷者陳偉彬（十八歲），行經秀茂坪邨第卅一座時，被五名疑爲黑社會人物之青少年截停盤問，傷者不予理睬，但飛童在衆目睽睽之下，強行將傷者擄上天台，予以毒打。

該座居民覩狀撥「九九九」報警，警方人員據報迅速趕抵現場，拘捕五名與案有關男子。至於傷者，事後被送往醫院醫治。

五名被捕疑犯之年齡由十四至十八歲不等，預料會於稍後時間被警方落案檢控。

香港地下鐵之實現

香港地下鐵（集體運輸鐵路）的計劃及研究始於1967年，目的在策劃出一個初步的集體運輸系統，用以改善目前及將來的擠迫交通情況。1970年，政府再作一次深入研究後，決定將計劃付諸實現。

香港地下鐵之建築，以適應將來的交通情況及需求爲目標，並以盡量不妨碍公衆方便爲原則。

建設香港地下鐵，無論對本港的交通、工商業及居民生活，均有良好的貢獻，現在香港地下鐵的最初三項工程合約，經已批准及開始動工。

貫通港九交通（一九七九年開始通車）

完成後之路綫，將由港島遮打道開始，經一條專設的海底隧道至尖沙咀，經佐敦道、窩打老道、亞皆老街、太子道、石硤尾、九龍塘、樂富邨、黃大仙、鑽石山、彩虹邨、九龍灣、牛頭角至官塘止，全長15.6公里，共十五站，其中十二個爲地下車站，三個爲地面車站。一九七九年可局部通車，一九八〇年全部竣工

。屆時由中環至觀塘祇需時卅分鐘，比較現有的交通工具，省時一半以上。

班次頻密載客量多

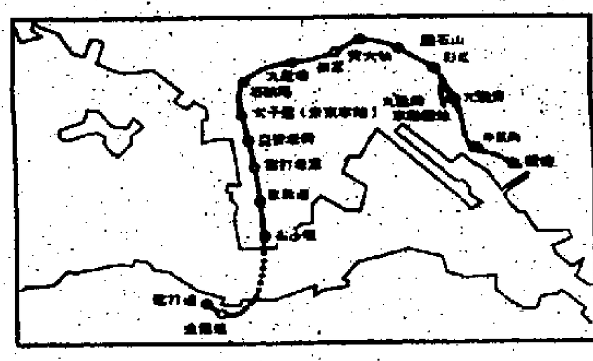
完成後共有30架地車行駛於各站間，每隔2分鐘有一班車抵站，停車30秒。每日載客量逾百萬人次，地車每日行車共19小時，由上午六時起至深夜一時止。

快捷、安全、寧靜

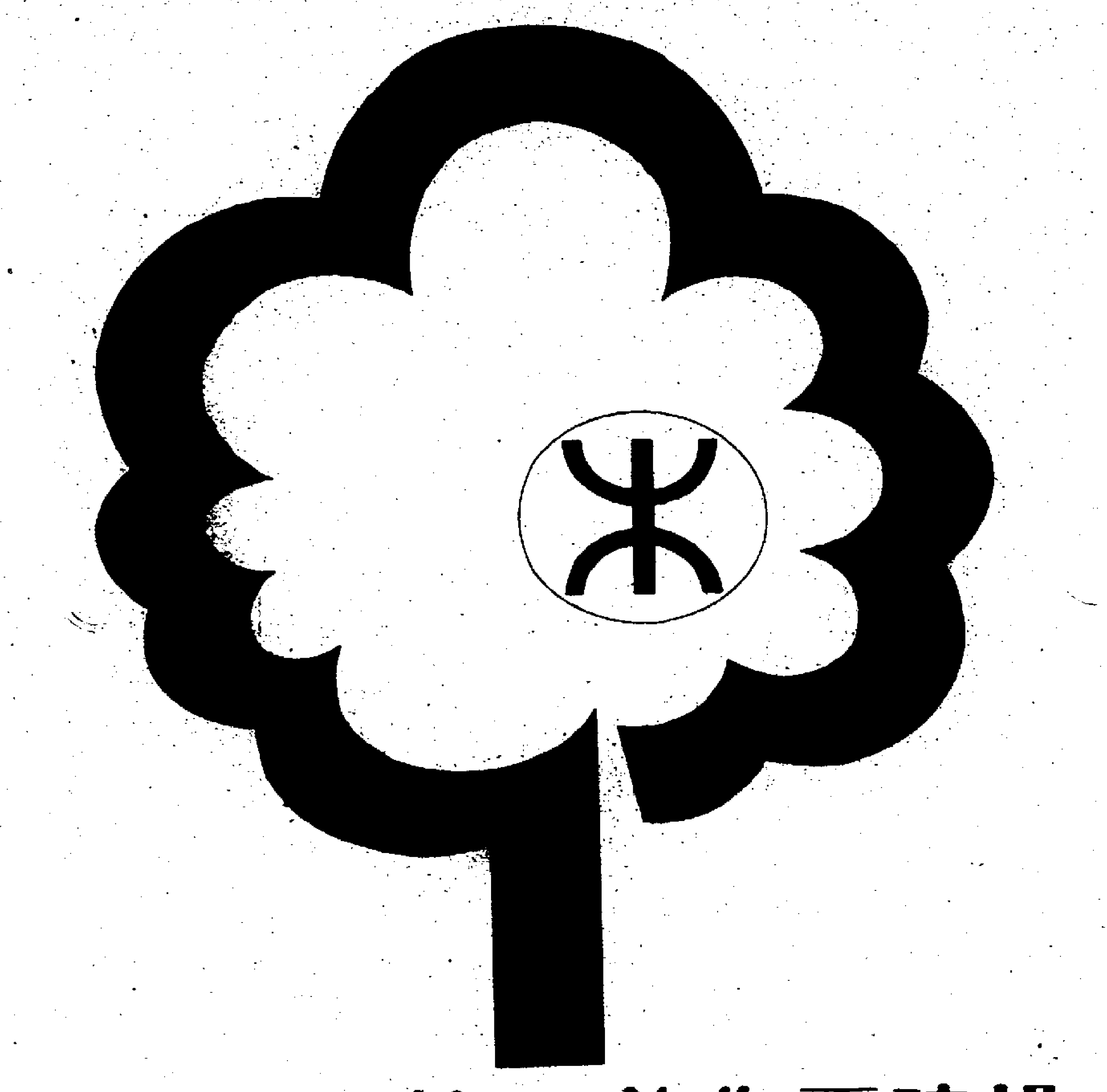
地車全部空氣調節，利用自動系統控制行車，最高時速達80公里，爲全世界最現代化的交通工具之一。完成後，將爲公衆提供一種最快捷、安全及寧靜的交通服務，使陸上的擠迫交通情況大爲改善，且絕無染污空氣的弊端。乘搭地下鐵，既方便、又快捷，令你獲得更多額外時間，使生活過得更爲安逸。

爲更好的明天而建設

香港地下鐵於完成後所提供的服務及貢獻，有如上述。但於建設期間，對公衆將會有相當無可避免的不便之處，敬請市民大衆同心協力，爲美好前景而稍作忍耐，爲下一代之安逸生活而合作，使爲你而建設的香港地下鐵能順利依期完竣。



為你而建設



香港地下鉄…為你而建設

誠聘美孚新邨警衛人員

美孚新邨管理處現進行招募該邨的警衛人員，申請者須年廿五至四十五，身高五呎五吋或以上，體健耐勞，能書寫及講流利中文爲合，略諳英語者優先考慮，有意者請於十一月十八日前將經驗，履歷致函香港郵箱九七七號美孚新邨管業處營業經理收。

承退股聲明

啓者香港灣仔軒尼詩道二十號地下及閣樓新綠村餐廳向由廖來仰君，廖國燄君（以下簡稱第一及第二退股人）及陳一中君與郭炳權君（以下簡稱第一及第二繼續經營股東）四人共同經營上述四人同寓九龍漆咸道四百二十四號漆咸大廈十五號E五樓現第一及第二退股人已於一九七五年十月三日將其兩人名下所共佔有之新綠村餐廳股份八十五份之六十五（65／85）包括一切舖底傢俬裝修生財用具文據執照在內出讓與陳聯歡君承受（以下簡稱新加入股東）寓九龍佐敦道二十一號六樓D座商人與第一及第二繼續經營股東共同經營今後仍沿用新綠村餐廳或其他名義繼續在上述地址營業今後新綠村餐廳之生意盈虧概與第一及第二退股人無涉。

第一及第二退股人
第一及第二繼續經營股東
新加入股東
代表律師李梅生律師行啓
一九七五年十一月三日

九龍獨家舉行

八折三天

（十一月一日至三日）

平價市場

九龍彌敦道三一九號

潘達訪美十分成功
幾家公司準備來港投資設廠
・行政人員將於月內到港・

【舊金山二日美聯社電】香港工商署副署長潘達星期六稱：香港商業代表團到美國招徠生意之行比預料更爲成功。

潘達說：本港的代表團曾先後訪問芝加哥、洛杉磯、紐約、克利夫蘭及舊金山等地，並游說當地美國廠商在香港投資設廠。

潘達表示：美國現時一般的商業信心普通低落，大部份美國公司現時多不準備着意投資海外，但香港的代表團也有遇到不少顯著的例外。

潘達說：美國數間公司的行政人員將在本月稍後時間紛紛前來香港。

潘達未有透露那幾間公司有意在本港設廠。他祇說該幾間公司的業務是與厨房用具，汽車零件，電子儀器，辦公室設備及保安系統等有關連。

潘達說：香港政府對將來盈利抱有信心，香港具備有亞洲最佳的通訊服務，而此間銀行並以十分具競爭性的利率，提供借貸服務。但是本港並無稅務優待期，任何人均與本地工業一樣的根據辦法而征稅。

潘達與其他三位代表團成員預定在星期一返港，他說此行比他們二年半前往美國的招徠生意之行更爲成功，因爲今次他們直接與美國方面的公司總裁接觸，而非舉行些一般性的研討會議。

根據本港美國商會在今年七月間，統計數字顯示，美國商家已成爲本港最主要的海外投資者，在本港投資總額達十五億元，多從事製造工業，投資且有繼續增加的趨勢。

據悉，在該期間，本港共有一百三十六間美資公司，僱用工人五萬二千人，主要在製造工業上，幾乎一半是電子配件與電器裝備工廠，去年此等美資工廠總生產值爲十五億元，產品多外銷美國。

「道路安全」運動揭幕
舉行各類示範表演
王澤森促司機行人提高警惕

【本報訊】本年度道路安全運動，昨午在遮打道舉行開幕典禮，由王澤森議員擔任致詞，並有各種交通安全示範表演，包括撞車表演、警犬表演、空手道示範、新法會院娛樂隊表演，各學校代表表演最不受歡迎節目，以及獅子山下全體藝員演出道路安全話劇等。

王澤森議員說：道路安全運動的開始，是令行人及駕駛人在路上注加安全的進續計劃的一部份。而使用道路的駕駛人士或行人必須時刻牢記一輛汽車可能會導致危險，且常會令人死亡。

他又說：本年至今已有三百六十四人是死於交通意外，因此，我們必須再度採用去年成功的口號「聚精會神、橫過馬路」及「聚精會神、駕駛車輛。」

昨日圍觀交通安全示範表演的市民約數千名，所演出的項目均能使市民深切了解交通意外所造成的後果，其中各學校派出的代表展示手中的人骨，每個人骨代表一名因車禍而死亡的人，共有三百六十四名，更被列爲昨日最不受歡迎的節目，因此當局希望駕駛人士或行人，特別要聚精會神駕駛車輛和橫過馬路，減少因爲交通意外而死亡的人數。

偷車賊衝過路障逃走
警車追逐數哩路程
在元朗棄車一人被捕一逃脫

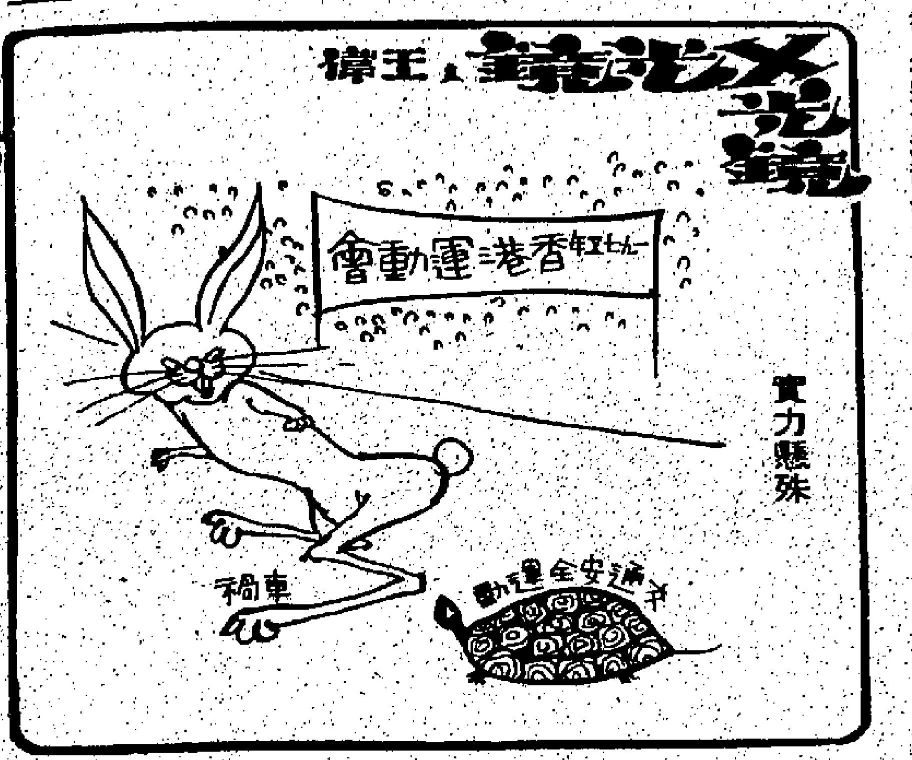
【本報訊】新界元朗昨日凌晨發生偷車賊拒絕警方檢查，衝越路障逃走事件，警車包抄圍截，卒將一名疑匪拘獲，另一匪則逃逸。

案發於昨日凌晨一時半左右，一輛黃色福將AU六×七號私家車，從市區駛入元朗，車上坐有兩名男子，當該車駛經林錦公路時，遇上警方所設之檢查站，警員示意停車接受檢查，但該兩名男子不理命令，反加速衝過路障，警員立刻通知總部，派兩輛警車展開追截，由林錦公路一直追至元朗教育路口迴旋處，共數哩路程，終於將私家車包抄截獲，車上兩人棄車逃走，一名疑匪被警員擒獲，另一匪則於黑暗中逃去無踪。

匪徒所駕駛之汽車，經該警方証實是九龍區失車，車主前晚向警方報失。

警方現仍將疑匪羈留查訊，並追緝在逃另一名匪徒的下落。

王偉



農曆年宵攤位定期公開競投

【本報訊】市政局昨日宣佈一九七六年農曆年宵市場攤位將於本月十七日（星期一）至十九日（星期三）在大會堂劇院公開競投。

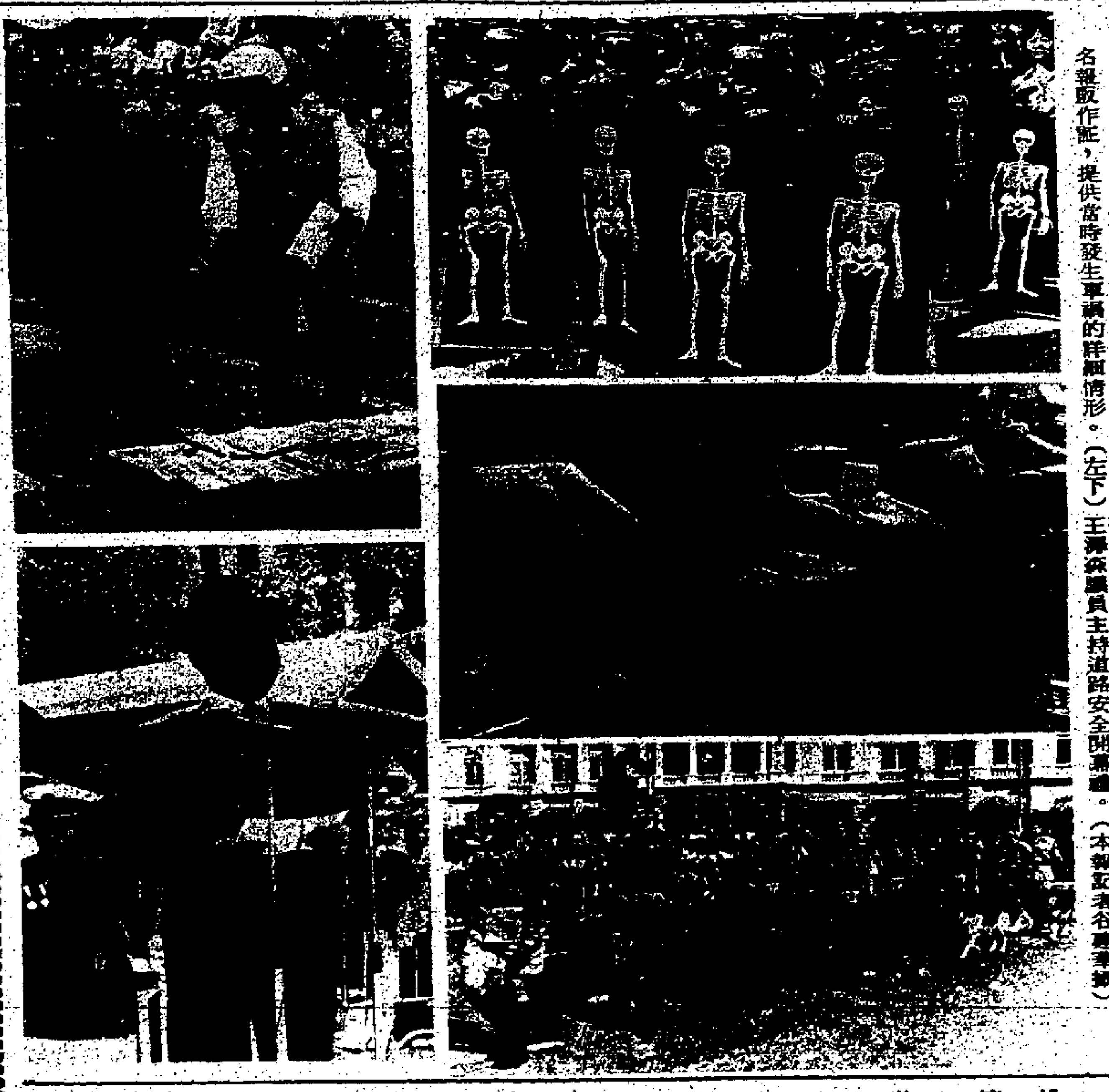
市政局一位發言人昨日稱：今年參加競投者在事前不需要繳納按金。

該發言人稱：有意參加競投的人士應携備其本人的身份証，護及相尺寸的正面照片兩張，臨時牌照費廿五元及出價競投攤位的所需現款，因一旦競投成功即須繳交此兩項費用。

他稱，濕貨攤位的底價每個爲一百元而乾貨則爲五十元。

一七六年農曆年宵市場將於一月廿一日至三十一日期內設於香港銅鑼灣維多利亞公園，九龍油麻地英皇佐治第五紀念公園，旺角晏架街遊樂場，長沙灣遊樂場及觀塘裕漢街遊樂場，彩虹遊樂場。

有關各攤位的位置圖則，現在下列各地點陳列：銅鑼灣裁判司署大厦七樓港島區小販辦事處，市政事務署洗衣街一分局三樓九龍區小販辦事處，市政事務署各分區辦事處，民政署各區辦事處及各新界理民府。



道路安全運動 （右上）這些骷髏頭骨便是因交通意外死亡的人士。（右中）昨日展出因撞車而損毀的車輛。（右下）六名警員帶領六隻警犬出場表演捉賊及索毒品。（左上）在交通失事現場，警員找到一名報販作証，提供當時發生車禍的詳細情形。（左下）王澤森議員主持道路安全開幕禮。（本報記者谷兆華攝）

望多一眼竟然惹禍
灣仔道一餐廳十餘大漢逞兇
破瓶亂刺下兩名青年浴血

【本報訊】兩名青年，昨晚在港島灣仔道帝實餐廳內，因望人一眼而遭十餘名惡漢持刀圍斬，重傷混身是血，兇徒得手之後分頭逃遁。

此宗血案在昨晚八時左右發生，兩名青年在灣仔道一○七號帝實餐廳晚膳，當時，另一帶爲數約十二人的青年，亦在兩人相距不遠的一張長檯進餐，突然一男子由長檯走近兩人，向他們質詢爲何將視綫投在彼等的身上，兩人無以爲答，就在此時，長檯上另外的十一名男子已齊齊走近兩名事主的檯邊，其中有人手持汽水瓶，茄汁瓶及餐刀等，堅勢洶洶。兩名事主見形勢不妙，立即起坐企圖離去。

當兩人企圖離去時，十二名兇徒見機趕至，混亂中，事主被人以玻璃瓶及餐刀襲擊，當場受傷，惟仍拚命掙扎突出重圍，但兇徒並未放過，亦蜂擁追出，至餐廳門外，事主大呼救命，此時兇徒見勢色不對，立即呼嘯逃去。

在餐廳展開一場大鬥毆之際，餐廳內正顧客如雲，見狀不妙，立即紛紛走避，事後大隊警員馳抵現場展開緝兇工作，並召救護車送兩名重傷青年往醫院急救。現場遺下數大灘鮮血，怵目驚心，警方在現場並無撿獲任何兇器。

警方初步調查結果，懷疑此案是與尋仇有關。

兩名傷者：李壽成，廿歲，住石排灣邨第三座一四一四室．吳漢成，十七歲，住該邨第十三座四三三室．他們均留醫於鄧肇堅醫院。

水塘命案女死者 杜妙珍復活
女警扮演行往水塘 希望坊衆提供綫索

【本報訊】日前在香港仔黃竹坑引水道遇害的杜妙珍「復活」了，昨晚八時十五分，「她」在石排灣新區第三座樓下出現。

「她」沿漁光道步行至香港仔水塘道，轉右直上，到上星期日十月廿六日「她」慘遭匪徒姦殺的現場。

全程十五分鐘，引起了附近坊衆數百人圍觀，以致警方要出動三十多名警員維持秩序。

扮演杜妙珍的是一名與她身材相仿的女警，穿着啡點黃色恤衫，深藍色長褲，紅色塑膠拖鞋，一副銀色鐵框眼鏡。因要類似死者遭車受傷手部，將兩手臂疊着平放胸前。

串演這一幕的目的是希望有助目擊者回憶，是否有看到類似的一名女子，在十月廿六日星期日的同一時間，行經上述地方，有否可疑的不良青年隨尾跟踪。

據可靠消息透露：警方相信兇手出沒石排灣新區附近，而且對附近地形通路熟悉，因爲死者遇害的現場，入夜之後，漆黑一片，幾乎伸手不見五指，若非熟悉地形的人，恐怕不會選擇這僻行兇的地點。

警方呼籲當晚的目擊者，提供其所見所聞，以助偵查此案。

（本報記者邑國榮攝）

澳門兩家報紙載稱
蘇俄購買澳門一銀行
設特務基地對付中共

【澳門二日法新社電】在此間的中文報紙以頭版披露：蘇俄想在澳門設立特務基地以對付中共。

澳門「華僑報」和「市民報」稱：爲了這個目的，蘇俄正購買一間本地銀行，他們幾乎肯定的說：「一間外國商業銀行正洽談購買事宜，而一切活動都源於一間設在星加坡受蘇俄資金的銀行。」

當天是週日，因此沒有葡萄牙政府的官方評論。但在今年初，澳門總督李安度曾在一次公共集會演講時指出：澳門「不會容許當地有任何反中共的活動」。

日籍婦人被殺案有新發展
一離港日婦將返港 可能提供破案線索

【本報訊】美孚新邨一名日籍婦人被殺案，至今前又有新發展，警方現正設法與一名經已離港之日本籍婦人，取得聯絡，相信該名日本籍婦人，是與被殺之日本籍婦人認識者。

本港警方，數度以長途電話，與該日婦談話，據悉該日婦可能對該殺案知情。

該日婦可能由日本返港，協助本港警方調查美孚新邨日婦被殺案。

警方發言人表示：該名日婦，將會有實貴資料，供給警方，俾警方查出兇手。

據接近警方人士謂：本港當局，不會將該日婦列爲控方証人，但該日婦對美孚新邨一日婦被殺，是極其重要性。

警方人士認爲該宗謀殺案，是由死者開門納該兇手進入者，被殺之日婦，當然對兇手甚爲熟悉。

警方於事發後，經查所有門扇，並無經過破壞，鐵閘亦完整無缺，可知死者對來訪之兇手是案所熟識之人。

死者所住之屋，除由大門外，無法從窗口爬入，因各窗口窗花，亦屬完整，因此警方懷疑死者是認識兇手，且是熟人，經常有往還者。

浴室應有通風設備
提防被煤氣焗死

【本報訊】消防事務處發言人昨提出警告，在空氣不流通或無通風設備之浴室使用熱水器，實在十分危險。

他說，每年冬季，均有人因使用無適當通風設備之浴室而致受傷，甚至喪生。因此該處在冬季來臨前及早發出警告，使市民提高警覺，以防不幸事件發生。

發言人解釋，使用無足夠通風設備的浴室，其中一種危險就是燃點熱水器時會用去室內之氧氣而使沐浴者昏倒，除非及早發覺，否則可能致命。同時，如果浴室有氣體洩漏時，亦將極爲危險。

發言人又說，有很多浴室的冷水供應系統在加裝一個熱水器而改爲熱水供應系統時，經常都忽略空氣流通的需要。

要保持浴室之空氣流通，可裝設氣窗或在浴室門裝設百頁板。

中國語文教學研究中心
積極提高小學程度
明開放日歡迎參觀

【本報訊】教育司署中國語文教學研究中心，自一九七四年成立以來，先後爲二千多名中小學教師舉辦各類不同課程，此外，尚有四百四十五名教師參加該中心主辦之研討會。

該中心成立之主要目標之一，爲改善中國語文科的教學方法，以提高中小學生的中國語文程度。另一目的是協助中國語文科教師解決及排除在教學過程中所遭遇的問題。

該中心又爲協助教師們切注意中國語文科教學的最新趨勢，設計新教學法及教具，搜集及整理有關教學資料，向各教師提出。

該中心目前仍在發展階段，但全年均在辦公時間內開放，俾各教師前往參觀。

港島區及九龍均設有各一。位於港島殼含道九號A之中心將於明日及週二舉行開放，歡迎各教師前往參觀，屆時，該中心將展出過去工作活動的圖表及紀錄，及該中心自行製備的教材，錄音帶，教學資料及教具等。

開放日名爲「認識我們的中心」，目的在向各教師介紹該中心之工作情況及該中心之設備。

該中心之主管高級督學曾錫華稱：該中心考慮將是項活動每年定期舉辦一次，使各新任中國語文教師對該中心有更多認識。

前往參觀該中心之人士，將有機會觀看該中心之語言實驗室，該實驗室目前由英國語言教學中心及羅富國教育學院共同分享。

三匪爆竊被圍捕
一匪受傷被捉獲 兩人從天台逃脫
坊衆捉賊時兩人受傷

【本報訊】三名竊匪昨日下午在灣仔星街一幢樓宇，乘屋主外出之際入屋爆竊，爲住客返家時發覺，聯同坊衆擒匪，糾纏中兩名坊衆被該竊匪以利器擊傷，一名疑匪亦受傷被坊衆擒獲，另兩名竊匪則乘亂逃去。

警方據報到場後，將三名傷者送院救治，被擊傷的兩名坊衆分別頸手受傷，而被擒疑匪則傷勢嚴重。

案發現場爲灣仔星街十八號三樓，昨日下午二時許，三名男子，乘上址屋內無人，潛入爆竊，三匪正在屋內搜掠之際，居於上址的一名陳姓女住客從外返家，當她抵樓下時，無意中抬頭往上望時，發現屋內情況有異，知道可能被匪徒爆竊，她即告知附近的一名池姓住客，立即召集十餘坊衆，携同木棍等物上樓查看。

因爲樓下羣情洶湧，三名在屋內的竊匪知道事敗，馬上帶着竊得的財物奪門而出，其中兩匪奔上天台，而另一名手持鐵鉤往下逃的竊匪，恰巧與上樓查看的坊衆相遇，企圖衝出重圍，糾纏中，池姓住客和一名姓盧男子，因閃避不及，頭、手被鐵鉤擊中，而該疑匪亦在糾纏中受傷，被坊衆制服，登上天台的二匪則在混亂中逃去。

警方到場後，並在現場拾獲現款二百餘元，一對鞋及二隻手錶，懷疑是匪徒逃跑時遺下的。警方並拾獲一把鐵鉤，帶返警署查訊。

拆卸中的「海上學府」
突然翻轉幸無人傷
滲出油污已受控制

【本報訊】現下仍在青衣海面拆卸中之海上學府，於上星期三日，突然翻轉，結果船艙內有油滲出，浮出海面，該沉船曾經進行將船艙內之存油抽去，但仍有若干噸油未能完全清出，此大船身翻轉，艙中存油，遂源源浮出海面。

據拆卸該巨輪之遠東打撈沉船公司發言人謂，該巨輪于星期三下午，突然翻轉，事前拆船工友完全不知有此一着，幸而各工友機警，故未有人受傷。

該發言人又謂，該巨輪下沉後之位置，傾臥于海床下成爲四十八度角，現突然翻轉，變成三十四度角，在拆卸工作而論，目前之形勢，較前爲佳，至于船身此次突然翻轉，原因由於船之上層經拆去後，船身輕了，船竟遂翻轉。

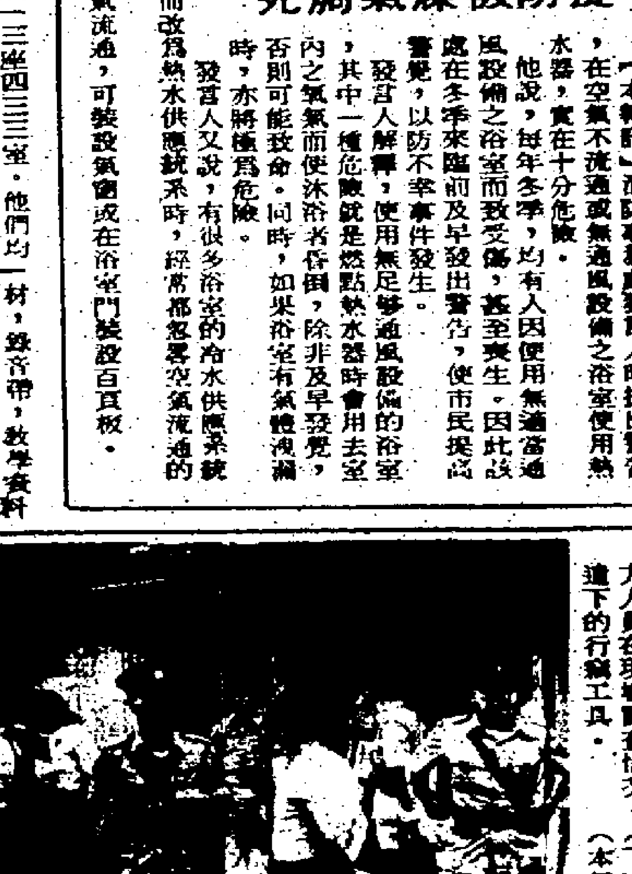
海上學府于一九七二年大火焚燬，未有燃油流出，此次有油滲到海面，乃屬第一次，據拆船者謂，船內所有油類，經已完全滲出，今後將不會再有同樣滲油事件發生。

現在該打撈公司，在船沉處，已將浮油排擠，海面包圍，即使再有滲出，亦受到控制。

海事處及消防事務處已派出船隻三艘，查看滲上海面之浮油，是否已受到控制。

又悉：目前仍有少量燃油在船身中央部份滲出。

美第七艦隊旗艦開放供市民參觀



（上）竊匪在灣仔星街一戶樓宇行竊事敗，引起坊衆圍捕，圖爲警方人員在現場調查情況。（下）事後在現場檢獲一把鐵鉤，疑爲匪徒遺下的行竊工具。（本報記者歐顯民攝）

中學會考
自修生領証書

【本報訊】一九七五年度中學會考之証書業已印就，並將於今日（星期一）至十一月七日（星期五）期間派發。參與該試之自修生須於上述日期之辦公時間內，即上午九時至下午一時及下午二時至五時，携同「領取會考證書通知書」及准考証（如無准考證，則須携備身份証及考生個別成績通知單），親到九龍廣東道三九三號廣東道政府合署地下[illegible]事處領取。

兩父子動武
兒子被斬傷

【本報訊】兩父子因小故反目，大打出手，結果兒子被人斬傷，老父則被帶署協助調查。

此宗血案發生於油麻地廟街一號地下，戶主陳財（五十多歲），與子陳永浩（廿四歲）在附近擺樹頭賣粥爲生。

於昨午五時，父子兩人在家中因小故發生齟齬，由口角而致動武，混亂中，有人手執菜刀斬向陳永浩之胸膛，他走避不及，因而受傷，鮮血直冒。

鄰居報警後，救護車到場將傷者送院救治。

傷者之父親因涉嫌與案有關，被警方帶署扣訊。

明年選環球小姐
有意在本港舉行
傳有四名美國人抵港接洽

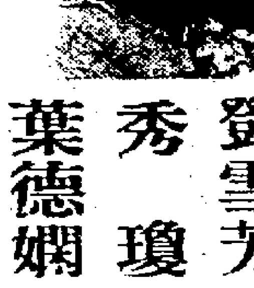
【本報訊】一九七六年環球小姐選舉，將會在香港舉行，有關事項，刻下正在商討中。

據悉：有四名美國人抵達本港，專爲此事而來，且與本港方面，對主辦選美會有興趣之人士，進行商量，但雙方面之商談，僅屬於初步階段，尚未作出決定。

該四名美國人到港後，下榻何處，無人知之，所以關於明年選美進行如何，無從查悉。

一九七六年環球小姐選舉，如真能在港舉行對於本港旅遊業，實際受益不少。至於舉辦選美地點，有香港會議中心，可以租用。

不過，本港人士對選美有興趣者，鑒於若干年前有一位美國人因籌選美不成，欠下週身債務，然後悄然離去，使到香港商人損失不少，本港人士有前車可鑒，不免寒心。

總統大酒樓
花都夜總會
香港北角英皇道四八〇號
電話五一一六二四四五四・五一一六三三〇〇九
菲島金之選 華大樂隊
仙奴放金寶樂隊不停演奏

台灣藍天歌舞團 每晚精彩表演
李亞萍 劉冠霖 鄧雪芳 秀瓊 葉德嫻 金旋
開幕酬賓一連七天贈送名貴禮物
欲免向隅 請早定座

聖誕節渡假團
台灣
12月19日 21日 22日
23日 24日 25日
各團名額無多 敬請早日報名
康福旅運社有限公司
5-258131 258132 222568
3-677668 677491 685914

娛樂

森和達史頓走運轉紅 伊安變戲路磨練演技

△在「步步驚」中擔任男主角的森和達史頓的外貌介乎東尼柏堅斯及杜會福的愛將尚彼里奧之間。本來，森祇是一名普通已極的演員，就像許多有才氣而無名氣的演員一般，默默地做自己本份的工作，但「大亨小傳」之後，他忽然變成忙人，他不知道這種轉變是怎樣發生的，他說那也許是他在一九七二年夏天演「罪人自擾」莎劇所帶來的，是那部劇令他得着「大亨小傳」中的重要角色。

在麻省的劍橋長大的森，父親是教師，他在東部的學術區域中度過童年及少年，一九六二年，他畢業於耶魯大學。森已婚，但現已跟任攝影師的太太巴巴拉鐘蘇離婚，兩人卻仍保持友善的關係，每星期，森都去羅德島探望巴巴，以及他們那現年六歲的兒子占米。三十四歲的森，目前是否有別的女朋友，他不喜歡提。

△伊安麥山，是蘇格蘭出生的現年三十三歲的電影演員，從影已有十一年的歷史，英國製片家相信他將可能成為新銀幕情人。伊安拍過的影片，有「擇匪生死戰」、「大不韙戰役」、「死亡遊戲」、「翻江倒海霹靂戰」、「變金剛智擒劫機黨」等，最新的一部是「步步驚」。較早期的喜劇片「星期二應是比利時」、「小龍我愛你」以及「讀村」等，亦是他的影片。但那時候他已有當偉大演員的志向，所以認為拍喜劇難驅難發，卻不是初出道演員打好基礎的方式，所以他才改變戲路，多演不同的角色，以求增進演技。

在孟徹斯特長大的伊安，在新片「步步驚」中飾演一名殺手，在影片的最後一幕戲，全由他及主角對演，氣氛緊張非常。伊安原本想做球星，那全由他的父親所影響，但中學時他的一名英文老師向他指示了他該走的道路，結果他才知道他是戲劇人材，於是立即申請進入戲劇學院。

初期，伊安演了多部舞台劇，並曾與希莉芙露士合作，繼而加入電視台，他所演出的「鄉村的一月」及令他得到艾美獎的「照料者」，對他成名大有幫助，而最使人難忘的角色，卻是BBC電台的長篇劇「魂歸離恨天」，吸引女觀眾尤多，於是英國製片家才注意起他，認為他可能成為新的銀幕情人。

△堅成片場的B棚已騰無數月，「李銀鈴」在片棚的佈景亦已拆下。

△陳浩、陳麗麗婚後第一次返港，記者追問兩人有否補辦結婚及請飲喜酒的計劃。陳浩表示，所謂繁文縟節，一切概免。他在香港除辦理私事外，為協利開新戲，離得與協健返港的決定，目前後極為「大喜事」配音。

△「肉蒲團」前晚午夜場，宋家輝、張之珏、陸柱石、鄺美寶及一眾模特兒均捧黎小田的場。黎小田表示，他目前希望向電視方面發展，因此，與家燕合拍特輯，雖然一星期拍足六日，亦不計較。

蕭芳芳飛台灣會夫 擬入台大進修學分

貌似李小龍的黎小龍（見照），目前在台大走鴻運，被電影公司爭聘拍片。惟黃卓漢的第一公司「捷足先得」，先請到他拍「中原鏢局」。

黎小龍的面貌輪廓，身段，長與與李小龍都一模一樣，現在，他也蓄了小龍同樣的髮型。表演時，也學小龍的同樣動作，從銀幕上看，實在太像了！（本報駐台記者司馬芬）

△秦祥林、蕭芳芳婚後，秦祥林趕返台北參加金馬獎頒獎禮，並且償還片約。蕭芳芳留在香港處理私事，已定於今午四時十分，乘搭國泰航機飛台會夫。

蕭芳芳昨午與一群新聞界茶敘時透露，新婚後近況。她表示秦祥林赴台拍片後，與她隔別幾天，每天仍然以長途電話聯絡。蕭芳芳表示，秦祥林愛她的深情，她深受感動。

蕭芳芳赴台後，將在台灣逗留一段較長的時間，蕭太后將會在他們把愛情的小窩裝修好後，赴台灣探望女兒愛婿。蕭芳芳開玩笑的說，梅施露送她油漆，她將用來自己粉飾愛巢的牆壁。

芳芳赴台定居後，對於在台大修學之計劃，仍未決定，因為她仍未習慣在台北生活，因此，她要在適應一切陌生環境下，才決定自己日後的動態。由於芳芳對於烹飪之道並不擅長，赴台後將請傭人料理家務。

對於婚後是否繼續拍片的問題，芳芳表示，她並無計劃，一切以秦祥林的意見為意見，如果有好劇本，芳芳拍片的成數甚高。

在台灣安頓後，芳芳將會托獨太房東，把她寄存在美國的書本，寄到台灣，作為以後修學分之用。

△楊羣昨深夜飛台灣，目的是為了新片「李銀鈴」的服裝及道具而飛台，準備順便帶回香港。另一方面，翁鳳至接受記者訪問，談及恬妮用底事。翁鳳至表示，岳華已替代恬妮致電道歉，並聲稱恬妮是在相當匆忙的情況下趕返台灣，而且她有難言之隱，恬妮回港後，將會當面解釋。

翁鳳至稱，雖然因恬妮不告而別，損失幾萬銀，但是比較王釧的事件，濕濕碎也！

今日電影

戲院	影片	評級
海運	國王與我	（西）（重映）
新華	猛虎橫掃辣手黨	（西）（重映）
明珠	夜探毒龍潭	（西）＊＊
荷李活	巴黎艷遇	（粵）＊
東方	鐵金剛賭城擒諜	（西）＊＊
麗都	二世祖	（國）＊＊
華盛頓	反抗	（西）＊＊＊
麗聲	驚天大刺殺	（西）＊＊＊
京華	爆炸海神號	（西）＊＊
紐約	紅杏出牆兩家春	（西）（未評）
凱聲	人細鬼大	（西）（重映）
豪華	紅塵聲價	（西）＊＊

李菁結婚保證不點紅點綠

李菁從日本回來的翌日，約了我們幾個號稱「八婆」的女記者在尖沙咀山王吃大閘蟹。

這兩年，各忙各的，已經很少聚會了，難得李菁這一約，所以，統統來了。

李菁打扮得非常漂亮，風姿不減當年，她梳了一個新髮型——在日本梳的，來時還帶了媽咪，因為這位媽咪一向很少說話表示意見，所以，甚得數位「八婆」之好感。

李菁也猛讚其媽咪，說：「她說不管我拍戲的事，因為她不懂，她祇管我的生活，所以，我服她。」李菁是一個很會說話的人，有時更是絃外有音，別有所指。

有人說李菁打牌，知道她是一個沒有機心，不愛用腦的人，李菁表示同意，她說：「我是不用腦的。」我不認為如此，李菁不是不用腦，她太會用腦了，打從她十七歲當上影后，至今十餘年來坐在邵氏第一把交椅上，她就是一個非常懂得把握機會利用機會的女孩，她有錢，她祇是不在乎於一些小錢，如果單憑錢來判斷她的個性，那大大錯了。

甚至可以說，連她賺點小錢，讓大家歡喜，也不是偶然或無意的。她太世故，太懂得做人處世了。昔日有人用紅樓夢中的薛寶釵來容形李菁，便是說她面面俱圓，面面討好。

李菁在半山上買了一幢花園洋房，目前還在裝修中，她說年底入伙，此後，拍戲時照舊住在宿舍，不拍戲，就可以住到別墅去，她還說：「入伙時，再請各位聚一聚。」

問到李菁甚麼時候結婚，她祇說：「反正不會走掉你們的，也不會偷偷摸摸。」因為她聽到我們在罵芳芳，請不請客沒有關係，攝影記者要幾幀照片就不該「點紅點綠」，又說要改地點。實在很過份，李菁當然不會這樣，何莉莉下嫁趙世光時，何媽媽就安排得很好，沒有一個人有怨言，李菁說：

「我結婚，請你們四位來安排，答應不答應？」

我們當下都答應，祇是，她甚麼時候才結婚？她是那麼冷靜、理智，她甚麼時候才像芳芳，見到了秦祥林便不再冷靜、理智。李菁又說，她可能要出門一個長時間，「捉姦趣事」上映時，她可能不在香港，說來神神秘秘，我知他可能要接中影的「一飛冲天」，聽說六老闆答應了的。

費比奧提斯因被找了把柄而被捕，狡猾的警察總監正以嚴刑拷打公報私仇，這是影片「洪門龍虎榜」中一鏡頭。

雷震訂下數十條規則 束縛茅瑛靜養安胎 嚴禁她打牌或動拳腳練功

銀色外記

茅瑛胖胖的兒子

在嘉禾期間，雖然是明星，因為個性關係，甚少交圈內朋友。自從與雷震婚後，遷居於廣播道明星之家，前面住肥肥，後面是張沖，胡錦；加上張沖家裡，沒有一天不高朋滿座，時有往還，茅瑛也變得積極和好客。

雷震雖然非鼠隊中人，但卻以顧問自居，雷震商商量量，亦喜歡與鼠隊不少事，變成好朋友，茅瑛因為拳腳功夫了得，被鼠隊戲呼「茅師傅」。

茅瑛在電話裡嘿嘿笑：「我才不是茅師傅，打牌都輸給他們，輸到肉痛，發誓不打大牌。」

茅瑛發誓不亂打牌，鼠隊怎肯放過大魚腩，她仍然照打不誤，但是，懷了奚家的後代之後，茅師傅在老公雷震嚴令下，不得打牌，她乾脆好好的休息，準備為奚家安胎，生一個白白胖胖的兒子。

雷震中年娶妻，又快得麟兒，其興奮的心情，不難想像，與醫生細細商量，訂了幾十條規則，不准茅瑛造次，茅瑛對着緊張大師之稱的雷震，雖有拳腳功夫，亦都不得其正。

乖乖在家裏休息，茅瑛心裏又喜又驚。喜的是拍片幾年來，勞勞碌碌，沒有一天是正正經經的休息，現在因為有身孕，還可以休息十個月，驚的是沒有生產經驗，愈想愈害怕。

鼠隊的一堆朋友裏面，祇有瑞瑞是過來人，有資格教導「女人式」的安胎方法，鬆弛緊張心情，多笑容，不要看恐怖片，多呼吸新鮮空氣。

過去，茅瑛為了保持茅師傅的實際功夫，經常都會拳來腳往，鬆鬆筋骨。雷震已經吩附傭人，嚴禁茅瑛再有動拳動腳的表現。

茅瑛說：「我發覺自己好像一個玻璃洋娃娃，不能亂動，否則會碰壞。」

每天早晨，茅瑛的精神好，會由雷震陪伴，在後山的公園曬太陽，呼吸新鮮空氣，散步。茅瑛說：「醫生認為適當的散步，對胎兒的生長大有幫助。」

茅師傅希望生一個白白胖胖的兒子，可以續傳奚家本領，雷震呢，心多多：「會喜歡男，一會喜歡女，最後，更希望一舉得個「龍鳳胎」。」

小山東到香港 短期內將上映

一部人情味豐富的喜劇片「小山東到香港」，即將在農曆新年推出，這是羅維公司的新片，由羅維執導兼編劇，由「小山東到香港」開始轉移陣地，改排在戲院首映多的雙篇片上映，圖中人咸認，這是最佳配合，兩者俱得其利！

「小山東到香港」演員陣容大堆頭，計有：李昆、鄭少秋、李影、關山、于倩、崔福生、魏平澳、吳家驤、歐陽莎菲、田豐、金帝、楊志卿、午馬、石天、任平、孫嵐、白鷹、司馬華龍、陳立品、金軍、任浩……等多人，俱屬一時之選。

此時，羅維大開拳腳，新片接連而開，他自行執導的「鐵拳小子」，一俟陳惠敏、苗可秀自南洋回來後，便即積拍。

何藩將為羅維公司執導一部「阿松與小寡婦」（暫名），由伊雷、邵音音，及何藩愛將丹娜等主演，日間即開鏡。

孫仲、潘壘，已先後替羅維公司導戲，這兩位導演的新劇本，正在趕緊編寫中。

墨西哥民歌樂隊 駐唱希爾頓酒店

由二男二女組成之一隊墨西哥樂隊「樂士亞美歌」現時在香港希爾頓酒店鷹船吧駐唱。「樂士亞美歌」擅唱拉丁民歌，並且能玩得一手好的西班牙結他，配合柔和悅耳的歌聲，有如置身於墨京中。

沙治力根尼 變大胆劫匪

世界許多城市在最近都發生駭人的巨劫，損失數字起碼是百萬美元以上的，雖然那些破壞事的人，都得不到好結果，但是他們怎樣行劫得逞，常是引起許多人發生興趣的事情，他們是否有極週密的計劃呢，製片家常利用這一些轟動的案件，拍攝刺激動作片，而法國最近推出的一部橋段嶄新的駭劫槍戰偵探動作片「劫匪」，是採取了馬賽警方的檔案內，其中一宗轟動的案件為題材，因為劫匪得手所獲達三百萬美元。

法國一向拍的賊匪鬥智動作片，是較有水準的，如七妙賊、八大盜那一類的內容影片，在全世界有極好評，這些片的劇情與發展過程，處處緊湊，交代明白，而又以動作為主，頗具吸引力。而「劫匪」內的斗龍賊黨，更是出動直升機配合行動，天衣無縫，破了一個最新的紅光保安系統，完成三百萬美元行劫，過程趣味緊張。

「劫匪」由法國銀壇實力派明星沙治力根尼主演，在香港影迷對他不陌生，他在「飛車劫賊大逃亡」內，表現一個多詭計的歹徒肖像的才幹，但在「劫匪」內，搖身一變成為劫匪集團領袖。他希望改變了是精幹探長的印象，在「劫匪」內來一次招兵買馬，組織一大轟動的三百萬美元行劫。

事實上「劫匪」內的行劫案件，是根據當年的一宗劫案的檔案改編的，極為戲劇化，描寫劫匪今日運用的心計，令人驚嘆。

陳浩每次執導影片 自己及兄長必參演

銀記

陳浩每次執導影片，都有兩個習慣，其一，是自己參加演出。其二便是要其兄陳鴻烈助陣。

一如一向的習慣，陳浩為「協利」拍「肉蒲團」，他自己參加演出外，更邀得其兄陳鴻烈一起演出。因而「肉蒲團」在演員陣容方面是相當强的，主角除林建明、黎小田外，還有陳鴻烈、秦沛、陳浩，其他的配演人材更多，故此，看過「肉蒲團」工作試片的人都對這部片充滿信心，這部片不但風趣熱鬧，更寓意深長，大家對黎小田的演出，一致叫好，特別他那胖嘟嘟的身型，而他的面孔雖然肉很多，卻很會演戲，陳浩看過「肉蒲團」的試片，禁不住說：「這個角色，總算找對人了，小田和林建明的配合，真是妙到毫顛」。

當陳浩在香港搜戲的時候，他常喜歡和兄長陳鴻烈在一起，他們研究拍片的素材，研究選角，其實，「肉蒲團」一片的男主角黎小田，陳鴻烈出了不少主意，怪不得當大家盛讚黎小田演得好時，陳鴻烈忍不住說：「我的功勞也不少」。

陳浩說：「電影是綜合藝術，一個人是有限力量，當然得大家合作，你是我的哥哥，說是帮我一臂之力，對不對？」至此，陳鴻烈還能說甚麼，何況，這個鬼才弟弟是他最喜歡的呢。

那天，看過工作試片，禁不住問「協利」的老闆，「肉蒲團」這部片總收多少才滿意？年青有勁的吳協建笑答：「收入嘛，當然越多越好，但目前的電影市場，誰敢保證收不收大錢，這個問題，確實難答。」後面有一位朋友揷嘴說：「如果收一百萬，你又如何？」吳協建笑答：「應該是滿意了，當然，更多更好。」

「肉蒲團」一片在國內一致看好，認為這部片以前沒有過，能一新觀眾眼界，大收而特收，按理是不會有甚麼變化的。（楊翠）

尚有戲院廣告刊第十二頁

最強院綫 百樂 京都 海運 凱聲 樂聲
榮獲映權 注意映期
享譽影壇 比「教父」上集更精采！
教父續集
榮獲六屆金像獎本項
最佳影片 最佳導演 最佳男配角 最佳電影劇本 最佳藝術指導 最佳創作音樂
原班人馬「教父」再合作！
兒童不宜觀看
BEST PICTURE

國王與我
連滿五日 即日臨場
金像影帝尤伯連納 藝術影星狄波拉嘉
RODGERS & HAMMERSTEIN'S The King and I
榮獲四項金像獎

紅塵孽債
連日狂滿今天請早
不兒宜童

威威
先當馬一房票
家合晒 兒童不宜 家合晒

捐血救人
請到夏慤道香港紅十字會總部
二十五人以上參加可派流動隊前往辦理
電話：二八〇二二壹、

中西影評一致讚
滿座
WHITE LINE FEVER
佛烈哥安尼甘

台灣物產價廉物美
台灣民生物產有限公司 尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道、北角

龍虎門金山賭
CLEOPATRA JONES & THE CASINO OF GOLD
國英語同時推出
國際性鉅鑄！
泰瑪拉杜遜 恬妮 史提拉史蒂芬絲
林珍奇 劉陸華

誰之過
莉雅

皇都：連滿／今天五場
放映時間：十二點四・兩點半・五點四・七點半・九點半
聯美公司香艷熱鬧大笑喜劇！
傻警察 做龜公
皇后・麗聲 明天加入聯映
尖刻諷刺無情揭發敢作為大胆破警幕揭黑！
花街神女
兒童不宜
金像影帝積林蒙 大導演 莎莉麥蓮 登峯造極大喜劇
花都並無廉政公署・警署貪污勢兒夾獎
IRMA LA DOUCE

又招供

南宮搏

「沒有，我們聽到他大叫大罵的，」朱家寶說。

「嗯——朱家寶，你還知道些什麼？想一想——」古松年又溫和地詢問。

「還有，還有：」朱家寶眨着眼：「官保不見了之後，老師要我去問過幾次，有一次，周家伯母像是瘋了，他把我當作官保，向着我叫兒啊，兒啊——我害怕逃了出來。」

這就是朱家寶的報告的全部，一個孩子的作証，是不會被疑心是假的。而且，朱家寶所講的內容，相當豐富，當他作証完畢，隨了老師退到旁邊時，知府古松年朗聲向姚推官說：

「這一案，有一點我們可以明白推斷，官保是知道母親和驚閨郎王驊有姦情的，他不滿母親的邪行，憎恨驚閨郎的淫亂，因此，對驚閨郎王驊，故意搗亂，再証以周氏瘋瘋之後，口口聲聲向王驊索子，由這些綜合起來看，官保的失踪，勢必與王驊有關。」

在這樣的情形之下，姚推官就不好再說什麼了。他沉吟、思索，希望找出一些反証。可是，古松年卻利用這一形勢繼續審訊了。

「王驊，你聽到他們的話了？現在，你招嗎？」他稍頓，不待王驊回答，又狹厲地喝令：「看刑——」

差役和知府似乎有某種配合的，看刑之聲才起，夾棍的籠已經收束了，但是，並不是眞正夾緊。王驊的心理恐怖，比實際上所受的刑更甚，他抵受不了再來的夾棍，終於，破碎地叫出：

「我招——大老爺，我實招。」

古松年一拍驚堂木，厲聲說：

「王驊，你再敢狡賴，本府夾斷你的雙腿。」

於是，恐懼於酷刑的王驊，不顧王舉人的指示，寧願蒙罪，也不願挨夾棍的毒刑。肌肉被夾時碎裂似地痛苦，不是他所能承受的。他招供了：

「大老爺，我不是對珠鳳沒良心，我是靠做女人生意吃飯的，若然我的行爲不端，纔道人家，看到我就會避開，我想來想去，還是不能和珠鳳結合，」他嘆了一口氣，再說：「那一夜，我去珠鳳家時，撞着了王老師，從此之後，我就不敢再去。珠鳳逕到我住的地方來過，後來，就在廟會上打架了——」

「你說，祇要解決了官保的問題，就和周氏結婚，這話，你是騙周氏的，是不是？」

「當初我不是騙周氏的——」

「在將官保拐賣了之後，你就不顧和她結婚了？是不是？」古松年尖銳地接下去。

(一〇一)

中篇連載　野花

真愁

「我學會了一般舞小組所具有的一切條件。」

「我打扮得嬌艷絕倫，美麗動人，對着客人講些甜言蜜語，使人聽了有點飄飄然。我逢人送抱投懷，亂拋媚眼，嗲聲嗲氣，性感惹火……」

「這樣，就像蜜糖遇到螞蟻一樣，無數的客人把我包圍着，我使得他們團團轉，神魂顛倒。」

「我紅得發紫，艷名遠播。」

「我變成了這間舞廳的女皇，大班祇有對我十分恭敬，經理對我也得退讓三分。」

「這種伴舞生涯，眞使我應接不暇，顧客一窩蜂的趕來捧場，他們是好奇的，有的從香港慕名前來。

「我的鈔票很多，眞來，我的生活全部改觀了。

「在這許多客人中，以陳經理對我追求得最厲害，他的銀彈攻勢確實凌厲無比，一擲千金，面不改容，而且，對我千依百順，體貼溫柔。

「陳經理雖然年紀半百，家有嬌妻，兒女成羣，可是他早有納妾之意。

「我早已對這種風塵生涯厭倦了，因此便有擇人再嫁的想法了。

「一天，陳經理很誠懇的對我說：

「『阿斐，你應該知道我對自己的妻子毫無感情可言，在家裏沒一點生活趣味也沒有，我愛你是眞心眞意的，沒有一點虛假，我希望和你廝守一輩子，不過，在名份上希望你稍微委曲一點。』

「我完全放棄了伴舞生涯，也不計較名份和陳經理同居了。

「我們在一間豪華的公寓裏，愉快的度過了三天。

「陳經理無限深情的對我說：

「『現在是櫻花盛開的季節，我們明天就到日本度蜜月去，飛機票我今天買好了，等從日本回來，我再買一層新樓送給你。』

「在當天的晚報上，我看到陳生宗經理赴日本考察工商業的新聞，我內心感到無限的欣慰。

「我們上飛機時，陳經理帶了七八個大皮箱，我心裏十分納罕，這次是去度蜜月，又不是在日本久居，爲什麼要隨身帶着這麼多行李呢？

「不幸的事終於發生了。當我們抵達東京機場，日本海關對於我們特別注意，經過兩小時的嚴密檢查，在這七八個皮箱的雙層夾底裏，竟搜出十餘萬美元的白粉，陳經理和我立刻被逮捕。

「經過兩個多月的調查追究的結果，才証實我是無辜的，祇是被陳經理利用，我被釋放了，陳經理被判十五年有期徒刑。

(十一)

半寂靜地帶

丹尼

在帳項中，有數以萬計的「牛扒費」開支。

如果是指被「牛」所「扒」之「費」，則此「科目」開得甚佳。

× × ×

紐約大學專家說：「人類的母乳，是爲嬰兒而設計，牛奶則爲小牛而設計。」

近世孩子，多吃牛奶長大，所以週身「牛氣」「牛精」，甚至穿着牛仔衫褲也。

× × ×

在雅典一場希臘對中共足球賽正要開賽時，電台播出牙膏廣告音樂，彼此均以爲是對方的「國歌」，肅立致敬。

美總統在招待埃及總統晚宴上，爲埃及乾杯，竟說成爲以列色而乾杯。

烏龍百出，笑話成籮，滔滔者天下皆是。

旬羽令

因此，他們必須在洞中暫作停留，好在秋心發覺還有一個後洞，那兒有潺潺流泉，以及人工培植的黃精山芋，飲食倒不會發生問題。

在無極一氣玄功之後，石壁上還繪有太極劍，此一圖案文圖並茂，一目就可瞭然，那玉鳳秋心晉心學習此項道家的高深劍術，倒也不致感到寂寞。

一晃百日，楚駿秋月已獲得道家的極高成就，雖然他們還得不斷的勤練，但以此修爲，可以說放之四海而皆準了。

百日祇不過眨眼的時間罷了，但百日的時間江湖上卻發生了驚人的劇變。

當他們拜別玄眞道長的遺骸，封閉洞府，由井口躍出之際，目光所及，不由大吃一驚，原來的房屋沒有了，草木澆炭，烟灰滿目，敢情蜘蛛塢已經遭到浩劫，一把火將它燒到寸草不存。

秋心氣得一跺腳道：「好狠，他們竟然趕盡殺絕！下次遇到我決不放過他們。」

秋月道：「不必着急，剩下的枯竹編一個竹筏大致不會有甚麼問題。」

楚駿道：「對，咱們這就動手。」

他們很快就編成一個竹筏，仍由前山下海向着北方划行。

正好遇到風平浪靜，海不揚波，楚駿秋月又時常以內力催動竹筏，故行程十分快速，當次日黎明之際，他們已經到達寶安縣境的南頭鎮。

在鎮上進過早餐，再到縣城購買馬匹，當日就將騎北上，直奔廣州。

楚駿第一個目標是武當，他要完成玄眞道長的遺囑，將太極玉符歸還武當。

但自廣州開始，他們便被人盯上，雖然還沒有人向他們找喳，那種被人監視的氣氛，已使秋心感到不耐。

這天晌午他們到達英德，離城還有里許，便已聽到一片喧嘩之聲。

待奔到鄰近，祇見城外廣場之上人頭擁擠，在瞧看一場精彩的好戲。

場中搭着一座高台，正有一男一女在拚鬥着。

秋心歡呼着道：「是打擂台，相公，咱們瞧瞧。」

楚駿道：「該吃飯了，妳不餓？」

「是打擂台，相公，咱們瞧瞧。」

秋心道：「這兒不是有些小吃攤子麼？咱們將就吃一點就是。」

楚駿道：「好吧。」

打擂台，在武林中極爲平常，無非爭名好勝，借機會闖個萬兒罷了。

因而打擂台多半點到爲止，鬧出人命的爲數不多。

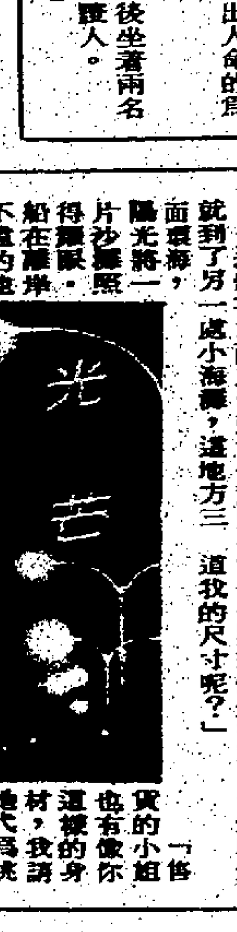
祇是這個擂台卻異於尋常。

擂台的上方擺着一條長桌，桌後坐着兩名紅衣殺手，看情形，他們好像是公證人。

(一〇〇)

光芒

黃思騁



遊艇加足馬力，在海面上飛快地滑動着，直指向一個海灣。

葛飛霞感到很愉快，她已許久沒有接觸到這一類的活動了。

「飛霞，自然是多麼需要像你這樣的人來點綴，可是你忙得連一點時間也沒有，」斯文彥說。

「我已經在這裏了！」

「這是多麼不容易的一件事。」

遊艇在水面上滑動，一忽兒就到了另一處小海灣，這地方三面環海，陽光將一片沙灘照得耀眼。船在離岸不遠的地方慢下來，拋下了錨。

「就停在這裏嗎？我們怎麼上岸去玩？」葛飛霞說。

「這裏水淺，海底又有巖石，靠岸可能會把船底擦壞。」

「游水過去？」

「當然，到海上來不可能穿得整整齊齊，我們的皮膚需要一點陽光。」

「可是我沒有帶泳衣。」

「不用擔心，我早就替你準備好了。」

他們進船艙去，斯文彥從一個櫃子裏取出一個紙盒，說道：「最新款的泳裝都有，任由你選擇。」

她打開一看，裏面是三套泳裝式樣不同，但都是比基尼式。

「我還沒有穿過這麼暴露的泳裝，」她說。

「比起你所演的戲來，這已經是密實裝了。」

「款式倒是很新，你怎麼知道我的尺寸呢？」

「售貨的小姐也有像你這樣的身材，我請她代爲挑選。」

「我來試一試。」

「更衣室就在你的後面。」

更衣室不但寬敞，還有長鏡子，葛飛霞先試穿一件有紅色條紋的法國泳裝，覺得十分合身，又換上美國式的，這一套的設計也很別緻，乳罩有很醒眼的圖案，她再除下這一套，打算穿上義大利的款式時，門被推開了。

「喂！」她拿手上的泳裝掩住了兩個部位。

(一〇四)

行到水窮處

李默

八十：扭傷了腿

未來的生命，實在太玄妙了。

誰會知道？我王哥和今日會站在如此清涼的異鄉之地，高談闊論？

然後，明天又怎樣呢？很多人都會爲將來鋪路，多多盤算，其實又能自我制裁得了多少？多些用腦筋來控制自己泛濫過盈的慾望，免得自己在大事未成前，已先自變了志，迷失了方向。

我的認爲是：最要緊是快樂。祇有快樂的感覺才是眞切地自己擁有的。就算有時在煩悶中，也可抽些快樂出來消遣消遣自己。

所以，我們在山澗怪石間飛奔、跳躍。

「別亂跑，當心摔了腳！」郭健喊。

我與百合轉瞬涉過，一塊一塊石的爬，越過青苔。

忽然，回頭望不見他倆，祇見一面青山。

我屏了一會氣，忽然，我想到一條妙計。我附耳向百合說了出來。

「好呀，」她馬上高興的答應。

於是我高叫一聲：「哎喲！」然後拖着大腿，一跛一跛的向前行，百合自然下來扶着我，邊走邊扮邊呼痛，一直向兩個男孩子坐着的方向走去。

我倆注視他倆的反應。

百合大聲叫：「王哥和我傷了腳啦！」

兩個男孩子猛地跳起來，飛奔向前，爭着用力的挾持我走到有得坐的地方，我在心裏暗笑，感覺着他有力的臂彎。

「你每次都出亂子，多笨！」他埋怨。

「哎喲！」我祇好喊痛。

「別怕，在那裏，我帶你搓搓，」王加力說。

「在褲子裏頭呀，怎可以掀開褲子給你看？」

「我回頭下山去買止痛膏藥給你貼，一貼必靈，」郭健說。

「狼來了，」百合暗示我在裝蒜。但兩個笨男孩一點也不懷疑，一左一右地攙扶我下山去。

我更加賣力地裝着。有時，人生就必得演演戲，換來快樂，不可以嗎？祇要不把它建築在人家的痛苦上。

我們再坐牛空吊車，這一次，大家也沒有爭論什麼了，祇是關心地照顧我。也好，他們很負責，百合也不揭穿我。

山川人物

姓名文家與字劃

黃帝定百物之名，張澍考諸姓之始，姓名筆劃，以論理學追加演進，意在字數中有靈氣。

·恆老·

宋鄭樵「通誌」氏族略序：「三代之前，姓氏分而爲二，貴者有氏，賤者有『名』無『氏』，故姓可呼爲氏，氏不可呼爲姓，姓也者可以別婚姻，故有同姓、異姓、庶姓之別——氏與姓不同者，婚姻可通，姓與氏不同者，婚姻不可通，及至三代之後，姓同氏合而爲一……」然姓氏之稱，漢太史公始混合而爲一，此外「姓之尋源」，清「張澍」撰凡四十五卷，考證「姓」之初其所得姓之始。「名」爲百物加號之稱，雖有百物而無以名，何能以別，故黃帝遂爲物名，人非物亦有名，禮檀弓云：「人，幼名，冠字。」則幼時命名，年二十，則加之以「號」。

至於姓名數理學，亦卽屬姓名學，觀其含義，不外依據論理學，力以演進，重點在於數字中有靈意，所謂萬物根源，乃由數而始，宇宙仍屬於數，科學發展亦基於數，但數始於一，終於十，終再一，週而追加復始，循環萬象，次序不亂，此乃宇宙之眞理。——然姓名學非始於現代，而自古印度、歐美、日本均有盛傳，吾國古來禪僧、儒家、哲學者，深爲研究，東京五聖閣「熊崎健翁先生」亦獨創姓名學之後，日本、台灣亦有著作姓名學書籍，察之寄意人間，除去姓名之靈氣外，尚須注意姓之文字意義，譬如林正直與林石生二位，前者之姓名，表現樹木挺直上，必定茂盛而成森林，後者之姓名，表現樹生石上，無眼透土，甚恐資質弱瘠，是以命名之時，必取文義，字音注重平仄，開口平，合口仄，使音節調暢，稱叫好聽。忌在夫婦名稱有同音，如夫名「清貴」，婦名「千桂」，字與文義雖不同，其音卽相似，此爲不吉。禽獸之名，並無少取應用，間有取獸而發聽者亦有之，須檢自身四柱干支相配得宜，否則有損無益。——數理導出姓名字劃，乃以八十一取數，亦卽是由一至八十一，以分貴賤，例如姓名三字，或二字，每字筆劃總加之後，其總數曰「總格」，在總格中，舉取二十劃爲例，屬「非業破運」，凶。廿一屬「明月光照」，吉。廿二屬「秋草逢霜」，多病。廿三屬「旭日東升」，榮達，男佳女凶。廿四屬「家門餘慶」，祥。廿五屬「姿性英敏」，有奇才。廿六屬「變怪奇異」，多變動。廿七屬「進斷去資」，自我過強。廿八屬「自豪生離」，男走他邦，女孤獨。廿九屬「慾望難足」，弄巧反拙。三十屬「浮沉逢生」，凶中帶吉，餘不類推。祇因坊間書籍根據康熙字典，間中字劃與辭典稍有不同，恆發現加減，愼密之與否，須看人心，不能強說到定十全十美。

漩渦

「警官先生！這的確不關我的事，不要把我送到警局去，我還得要趕着回家哩！」

「住口！」警官喝道：「有話留待開庭時再對法官說！現在我們至少可以控告你集體鬥毆和阻礙辦公兩項罪名，要不然還可以加上拒捕這一項！」

副警官接着把青年推向牆邊。

青年知道再強辯下去也是沒用，祇得舉起雙手讓他們搜查。搜查過所有的人後，副警官走過來向警官說：「報告！我們一共逮住了十八個人，有好幾個受了重傷，同時搜獲了三條單車鏈、五把三角銼、七枝木棍和好幾把小刀。」

「唔！很好！」警官說道：「留下幾個兄弟在這裏等候救傷車將受傷的疑犯解送醫院，其餘的嘛收隊回去。」

「收隊！」副警官喝道。

警員們把那些歹徒一個個的押上了警車，接着，一輛輛的警車駛離現場，直向着警局駛去。

警車漸漸遠去，警號漸漸停住了！剩下來的祇有幾個警員看守着現場，地上躺着好幾個身受重傷的歹徒痛苦呻吟着。過不了很久，救傷車也陸續開抵現場，把傷者給送進醫院去。

街道上一切回復本來的面目！這條曾經被用來作戰場的小巷獨自留在黑暗裏。在微弱的路燈輝映下，巷內隱約見到血漬斑斑。整條街道也就由當初熱鬧的一剎那回復到本來應有的寧靜。

× × ×

警局內，當值的警官坐在辦公桌內逐一查問剛才給逮回來的歹徒們的口供。辦公室門外的走廊上，一個個的歹徒並排着坐在一張長椅上，好幾個警員站在旁邊監視着。

醫院裏也派來了護士爲那些受輕傷的歹徒在包紮着傷口及止血，自然，那些傷得重些的歹徒全都給送進醫院去，以待他們的傷勢好轉後方能去錄取口供。

(六)

肥猪這一下實在得跳起來了。他想：這一回他們到底得救了！這位西洋史教授必然知道他們光榮的祖先——那些拯救羅馬帝國的聖獅；那麼，不用說，教授先生自然願意拿出一筆錢來，向他們的農夫主人贖回他們免於失去的生命。光榮的聖獅的子孫有福了！

看着西洋史教授走近了，肥猪想率領全體猪兒一齊拜倒在地，好一會兒，肥猪才獨自站立起來，行一個一百八十度的鞠躬禮，必恭必敬地說：

「教授先生，請救救我們罷，我們的祖先就是拯救羅馬的聖獅哩！」

「你說甚麼拯救羅馬？……大家站起來，到底是怎麼一回事呢？」

「教授先生，你不是研究西洋史的權威麼？你難道不知道古時羅馬人和高盧人的戰爭？」

「自然知道！你說這個幹甚麼？」

「那麼，你應該知道當高盧人在凱比托乃魁山下圍攻山上的羅馬人，半夜沿小徑登山邀襲，被山上凱比特(CAPITOL)神廟裏的聖獅發覺了，他們一齊大叫起來，於是驚醒了羅馬人，因而使羅馬反敗爲勝的故事了。」

(六)

第廿五回　香劍毒槍　眼明手快　才度重重幾度重重　未逢永訣最是[illegible]

武俠小說

百拜童子忽然「噢」了一聲道：「原來老毒物在此，狐老頭也在此。」又喚道：「狐老頭，有沒有見到我的莫狐狸？」方逸清冷笑道：「小鬼，你在這裡瞎吵甚麼？」百拜童子向方逸清望了又望，大聲道：「你是狐狸精！又是一隻狐狸精！」這聲音，孕有極高的內力，殷霄聽得全身一震，毒神的手臂也顫動了一下，方逸清發着清脆的譏笑，這笑聲，既悅耳，又刺耳，正是內力抗內力。笑聲之後，卽道：「小鬼，這次定是你嫌命長了，恰是遇了老毒物。」殷霄被毒神挽住，而且，百拜童子已指名呼喚，殺是躲不開的了，不禁驚惶萬分。最大的原因，是方逸清與毒神，必會對百拜童子施毒手，果將百拜童子致死，問題倒也簡單。但，在殷霄的估計下，毒神與方逸清，勝負或有可能，要勝到滅口的程度，實不容易。百拜童子留得性命逃開，則殷霄可說不脫關係了。方逸清不怕四萬人，殷霄非怕不可。毒神已緩步上前道：「小鬼，多年不見，居然也高了兩三分，活了這多年，死也死得應該了！」百拜童子，似也知道毒神的厲害，不再亂叫亂嚷，卻道：「老毒物竟老不死，怪事！怪事！這是甚麼地方，是你新開的毒窟了？」毒神搶胸長鬚，獰笑道：「萬拜老賊也未死掉，也是怪事！」百拜童子一聽毒神喚「萬拜老賊」，這就觸動了怒氣，搶着道：「放屁！放屁！碰頭！碰頭！」雙掌一分，右手中食兩指，邊劈幾劈，左手的掌風，已向毒神擂出，毒神的長鬚長袍鼓動了。

殷霄忙道：「小鬼，不要動手，慢慢的談。你可知道這位是何人？」殷霄想告知百拜童子，這婦人卽是老狐尼方逸清。可不料，百拜童子向方逸清一望，脫口卽道：「野狐禪門的騷狐狸，怕我就怕不得了？」說時，手上的招式未停。這是他的「碰頭」大招，常人遇到，當已倒地見拜不止。但，眼前的是毒神胡千策，又豈是百拜童子的這一招可能如願？不過，毒神也不敢掉以輕心，搶住殷霄的手已鬆開，一手捋鬚，故作從容之狀，一手已將袍袖揮出，一股勁風，也向百拜童子襲擊。

殷霄是大行家，對這一股勁風之勢，知道並不能見到百拜童子，可是，毒神的這一招式，將氣居先，武功居次。百拜童子不聲不響，就地一溜，溜到了方逸清近身處，方逸清並不出手，祇笑道：「小弟弟且慢動手，老毒物也會息怒，我正有一句話要說教。」

中篇　小麻

雨萍

她看着我，眼睛裡有一份異樣的光芒。

我們是母女嗎？

我們是敵人嗎？

她是美人，我是蠢物？爲甚麼我們時時都像兩頭全身豎毛的貓？

「妳今年十八歲了！」她忽然收回她的凌厲的目光，喃喃地自語：「是的，十八歲了，我再也管不着妳了！」

我找到她的眼尚，我看她，我怕她發脾氣，我又不忍心看她痛苦，我就天天給這種矛盾折磨着。而我又不能不生存，活着似乎還是美好的，這世界，我還沒睜開眼睛看清楚過。

「媽咪，妳說得對，我十八歲了，我已經有自主力，有判斷力了，是好是壞，是善是惡，我還不致於太胡塗。」

「我受騙的那一年，也是十八歲，我也以爲自己有明辨是非的能力，我比妳更自信。」

「時代不同了，媽咪。」

「妳以爲妳就比我們那一代的人聰明？我們是『紅樓夢』、『家春秋』、『雷雨』長大的，妳們吃的是『歡樂今宵』、『占士邦』、『青春火花』的奶！妳們懂得古怪花樣，妳們崇拜英雄主義，可是，人早熟，頭腦也早熟；人的智慧見高，陰謀也愈多，不要以爲自己是天下間第一個聰明人，永遠不會吃虧，不會上當！」

媽媽的話連珠砲那樣向我發射，我沒有招架之功。

我們之間，相隔的不祇是代溝，還有深得無法跨越的思想和個性上的分歧，血緣之親並不代表志趣相同，我們完全是兩種人，就像她和媽媽。

可是，她不明白，也許她明白，但她不肯讓步。她要我納入她的生活和思想框框不爲甚麼，祇因爲我是她的女兒，她認爲她有這個權利和權力。

我該怎麼辦？我能怎麼樣？反抗？出走？我行我素？沒人能幫助我，沒人能給我出主意，我祇能依靠愛倫，他彷彿是一座屹立不倒的小山，這山也許不高，但至少能讓我靠一靠，喘一喘氣。

而媽媽禁止我跟他來往。

她霍的站起來，把我往房裏推，書包啊甚麼的都給我推在書桌上。

「記住，妳的責任是唸書，唸書！」

門砰的關上，淚水開始從我臉上滴下來。

二十五

走到後門的角落處，我身上的血全部凝成了冰。

牛奶杯子自我手中掉下，玻璃散了一地。

小白，小白！

「記住，你的責任就是唸書。」

(一〇六)

今日電台電視節目

香港電台

六·〇〇 新聞報告　時代曲　香江之晨　天氣報告　粵語新聞　每日公衆活動報告　節目摘要報告　九·〇〇 太平山下漫步　十·〇〇 少年故事「家的少年」　我爲你點唱　十一·〇〇 新聞報告　民間故事「眼淚英雄」　話劇「個白恨」　十二·〇〇 新聞報告　李福發環球　漁民天氣預告　一·〇〇 時事實錄　下午旋律　二·〇〇 美的世界　閒話歌曲時間　又講又唱　三·〇〇 烹飪法　廣播劇「花落誰家」　四·〇〇 青春交響曲　英語講　新聞報告　五·〇〇 警察通訊　星期一約會　新聞報告　六·〇〇 新聞天地　香港傳奇「人面桃花」　七·〇〇 粵語新聞及特別報告　初級英語　八·〇〇 實用國語入門　法官問答遊戲　米高高的故事「何處最安全」　九·〇〇 轉播倫敦新聞　空中問答　樂在其中　粵曲　十·〇〇 燭光下　十一·〇〇 粵語新聞及天氣報告　男歌女唱「情慾之旅」下集　十二·〇〇 粵語新聞　時代曲　一·〇〇 廣播完畢

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報　名曲選播　日日新　清晨靈糧　天氣預報　新聞報告　時代曲　生活的旋律　廣播劇「家在新區」　新聞報告　美的世界　一盒兩件　歌唱小說「還玉定情」　新聞選輯　奇情小說「愛情回歸線」　新聞報告　偷渡小說「綺夢」　粵劇祝壽節目　古今中外「姻緣錯配」　商業五點鐘　轉播足球賽「光華對市政」　天經地緯　新聞專輯　十八樓C座　口琴講座　點播小說　新聞報告　時代曲

商業第二台

九·〇〇 點播小說　三個臭皮匠　十·〇〇 業苑花聲　新聞專輯　十一·〇〇 秋夜夜語　新聞報告　十二·〇〇 廣播完畢　七·〇〇 新聞簡報　良晨樂韻　九·〇〇 輕快一小時　十·〇〇 升中會考講座　粵語流行曲　新聞報告　十一·〇〇 名劇選播「殘肉餘生」　股市行情報導　十二·〇〇 新聞專輯　午間音樂盒　一·〇〇 新聞報告　股市行情報導　二·〇〇 新聞報告　年青人時間　七·〇〇 新聞報告　升中會考講座　股市行情報導　八·〇〇 新聞報告　升中會考指導　生產管理　九·〇〇 市場學　空中突破　十·〇〇 靈修　十一·〇〇 唱片唱不停　十二·〇〇 新聞報告　廣播完畢

佳藝電視台

一·〇〇 佳視新聞　午間劇場「遙遠的路」　二·〇〇 教育電視　節目預告　六·〇〇「愛心」　佳視新聞　七·〇〇 綜藝　「樓上樓下」　「武當弟子」　八·〇〇 觀點與角度　九·〇〇 教學電視㈠基本會計學㈡汽車構造及修理㈢基本會計學　十二·〇〇 國語　佳視新聞　彩色人生　全日播映完畢

麗的電視中文台

十二·〇〇 節目簡報　母親　新聞及天氣報告　「神仙」卡通片集　「天龍地網」片集　國語長片「風流岳父俏女婿」主演　三·〇〇 妙女郎　四·〇〇 下午茶(婦女節目)　新聞簡報及節目介紹　粵語長片「神童捧兒記」梁醒波、馮寶寶主演　六·〇〇 人海奇譚　觀點與角度　七·〇〇 今晚今日(第一輯)　他有所能　新聞劇場「壞蛋」　八·〇〇 寶藏遊香江　「新神秘之夜」片集　十一·〇〇 今晚今日(第二輯)　首映配音長片「死刑」哥連斯、李治文、羅渣士力主演

麗的電視英文台

交響曲　主演　五·〇〇 兒童世界　輕快　新天方夜譚　六·〇〇 新聞及天氣報告　觀點與角度　七·〇〇 英語時間　世有此理　神探加勵比　八·〇〇 新聞報導及天氣報告　九·〇〇 百戰雄師　新聞偵探　十·〇〇 靈車在西　十二·〇〇 全日播映完畢

無綫電視翡翠台

十二·〇〇·七彩「卡通片」　「神雀飛影」　一·〇〇 片集　午間新聞　七彩「靈劍千秋」片集　每日電影「魂化福台夜合花」由芳艷芬主演　三·〇〇 新聞簡報　七彩「太太團」　四·〇〇 午間電影「奸能賣假藥」由鄭碧雲主演　五·〇〇 七彩「我在何處」片集　六·〇〇 七彩「精打細算」　翡翠劇場「小婦人」　新聞及天氣報告　七·〇〇 觀點與角度　八·〇〇 七彩「良友世界」　九·〇〇 七彩「歡樂今宵」　十·〇〇 七彩「包青天」片集　七彩「萬能神探」片集　十二·〇〇 最後新聞報導　午夜電影「迷人的假期」由關山、毛妹主演　一·〇〇 全日播映完畢

無綫電視明珠台

四·〇〇「芝麻街」片集　五·〇〇 七彩「卡通大全」　七彩「迪士尼卡通片集」　六·〇〇 七彩「小孩與象」片集　新聞及天氣報告　七·〇〇 七彩「十字街頭」片集　七彩「歡樂青春」片集　八·〇〇 觀點與角度　七彩「曼哈頓」片集　新聞及天氣報告　九·〇〇 每週名片「黑寡婦」由演　十一·〇〇 最後新聞報導　七彩「勇奪電話」片集　十二·〇〇 全日播映完畢

特別分類廣告
日晚報聯刊
每段六個位，或排雙格。每天日晚報合共收費三十五元　連刊七天
上期收費　不折不扣
此種廣告祇以普通廣告爲限，啟事及醫藥除外。

香港商科語言書院
彌敦道607號 新興大廈三樓 K858440
彌敦道593號創興銀行大廈5樓K859364
彌敦道687號 嘉禾大廈三樓 K945747
灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓H796835
西班牙文　德文國語　英語拼音　日文法文　英語會話　電腦打孔　數剪珠算　速記信札　中英簿記　中英打字
TOEFL・GCE英文・CIF文員班・商科證書班
廣告裝飾班・特設英文專修班P.4—F.5 早午晚班

香港第一商科文外學校
商科證書班 新班：A・I・A：經驗豐富會計師講授 歡迎學生就讀
選修班：中英文、會話、簿記、會計、中英打字、珠算、信札、英語拼音
特設：日語、法語會話
開課日期：十一月五日
校址：灣仔軒尼詩道274—286號3樓
電話：H740686

香港法文日文商業管理學校
自置多層校舍・各層樓冷氣
十一月份新班招生
商業全科・日文・英語會話
醫學英文・法文・英文專科
打字全科・簿記會計・速記
信札・秘書學・出入口文員
電腦全科及打咭・航空地勤
TOEFL試・GCE英文
英文拼音・國語・德文西文

香港工科學校 11月6日新班招生
灣仔軒尼詩道274—288號二樓H753341
彌敦道593號創興銀行大廈3樓K305075
深水埗大埔道92-101號K953774
西環皇后大道西501-511號2樓H485447
電機工程　冷氣工程　無綫電　航海電報　工商管理　數學專科　時裝設計　室內設計　廣告設計　建築工程　機械工程
部記全科　會計全科　洋行實務　信札速記　打字日文
英語會話　F1—F5　初學P6　成人字母　英語拼音

廈大豐華口道佐敦道
電話3-309491
廣告　美術　設計　文憑課程
商業美專　立案招生　日夜新班
彩色沖晒　廣告攝影　菲林製版　日夜新班
彌敦道佐敦道口
電話3-309491

遍遊歐美及東南亞 國粹老牌 陳葵石（合來自）
[illegible]

租售

新樓旺舖　盈達樓　分層出售　歡迎參觀　洽H241834
元朗旺地 吉樓租售　大馬路中心地　好地王
新樓廉售　九龍城東頭村道老人街28號　四層一樂　洽K822
行　九龍記號行　二元　分期售　地舖
南昌街樓售　181號四樓 向南
出國急售　油麻地廟街148號三樓
招租
（香港）出國平售　堅尼地城山道…
（九龍）舖租幾百元　九龍城 C地下看洽或K042871
半山旺舖　地下1500呎　電話③819990

荃灣聚安街　新裝修　二樓七佰呎　洽⑫422314
石屎閣樓　出租
吉舖出租　③454723
診所廉租
月租九佰
旺舖六佰　九龍
大單邊舖
鴿場廉租
徙置旺舖
荃灣旺舖
出讓
鐵屋廉讓　九龍大埔道
[illegible]

工商日報分類廣告　下列信箱有信請携收據來取
WS3 3　WS3 6　WS3 8　W4 4　W6 2　AM1 0　AM1 1　AM2 0　AB2 4　AC2 0

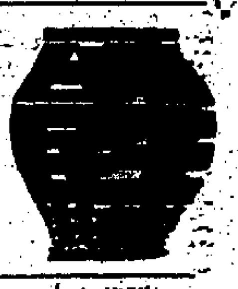
招待所讓
梯口舖讓
什物平沽
吉地廉讓　荃灣DD447約182，183，185，188，189，地段 相連共式萬餘呎 洽③842284
餐室租頂
獨立木屋
大木屋讓
狼狗平讓
士多出讓
花園洋房
農場急讓
彩色電視機
出讓書稿
招待所頂
公寓急讓
聘請
英中教師
配音藝員　男女青年

聘見習
聘請
職員
優薪
商行聘請
代西人請
晚間兼職
職員見習
男女見習
聘請女傭
待聘
經驗補習
精補數理　理工二年生 補中學各科 K611382
補習
帳稅CO劉君
經驗補習
徵求
專買酸枝
幸福婚姻

覓友婚姻
遺失
遺失聲明
遺失啓事
遺失聲明
啟事
脫離啓事
信豐兒童習藝所
東莞同鄉會 上水分會 十三居會員 選舉啓事第
委託聲明
商業
溫泉牌淋浴電熱水器

25元 電視　包料 工達 天線 廉裝 K802816 基源行
20元 電視　包括換組及零件 K806379 明輝行
瓊宮蛇讌酒家
機票　台北$440　曼谷$730　星馬1320　東京1070 ⑤222300 ⑤222822
鋁窗　防風 防水 保安 隔音
專辦非港出世歸化入籍 英國護照
特價機票
寶芳鞋王 卅六間公司全面四折
電視天線 合和電業 ③374503 ⑫256961
台北 $440

由$5.50起 運動鞋：　上午十時半至下午九時半　旺角分店：　灣仔分店：　及北角分店：
由$15.50起 籃球鞋 平靚 耐用
台灣民生物產有限公司　九龍尖沙咀總店：營業時間：上午十時至下午七時



雞眼夾囊
上門燒焊
生意搬運
搬運
立勝
富盛屋公司
中聯
福來搬運公司　香港H-630725・632007 九龍K-331685・332081
龍運
招生
荃灣針灸

國語 日語 英語 法文 設計 室內 廣告 打字 商科
德法烹飪學院
強身術
英美人仕
現代英語
英國人仕
英美人仕
英人小姐
電子工業
點心 文憑全科 速成班一月畢業

香港電台…　十一月五日開課　電話：700263・719796
德誠烹飪學院　電話K849248
牌九

醫藥
朱玉華
婦科
梁達民　皮膚
癬
診藥五元
善補靈

肝膽治
頸核敵
化石金丹
聽耳靈
腸氣敵
五風丹

王玉芬婦科
朱約翰 外皮 惡疾
男性衰退
李玉芳 中國 醫師
耳鳴丸
葉友芳 婦科
樂的露

謝金石
男人虛弱
李玲 婦科
哮喘久咳
陳銳培 白蝕
癬白蝕

陳月娥 婦科
黃永
竹林氏

臨早請座滿

尚有戲院廣告刊第九頁

本報分類小廣告 優待客户啟事
本報分類小廣告爲酬謝客戶起見特由本年九月一日起照原價每段四元暫收七五折即每天三元如連刊三天者，另送一天。（醫藥除外）（以四段爲限）
工商日報啟

台灣各大飯店寄售本報
本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便讀者起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希垂鑒。
統一大飯店　台北市　德惠街九號
華國大飯店　台北市　林森北路六〇〇號
台灣大飯店　台北市　長春路二八號
中央大飯店　台北市　中山北路二段一二二號
阿士都大飯店　台北市　林森北路九八號
中國大飯店　台北市　館前路一四號
華僑大飯店　台北市　長春路一段三八號
大飯店　台北市　長春路一六八號

有樣學樣

·謝豪·

以下是某套日本電影片裏的其中一段對白及動作。「一個學生在測驗時「出貓」，被老師知悉後，但反而惡人先告狀的對著老師說：「是否我出貓，怎麼樣？」即時將那份測驗卷撕碎擲在老師身上，繼續說：「你給我零分吧！」[illegible]揚長而去，離開課室。

[illegible]，進年師重道的理論也不[illegible]，[illegible]將來成為國家的棟樑。

現在[illegible]的黃色刊物、黃色電影、暴力電影或電視節目都是不宜兒童觀看。其實、進這一類性質的電視節目也應不宜兒童觀看才是，否則，他們有樣學樣，豈非將來學生眼過老師。

婦女的病

·文鑑·

婦女們往往覺得生而不幸為女子，因為女人的疾病實在太多，尤其是子宮方面的病更為複雜，由於近二十多年來，時常聽到女人子宮生癌的的情形，於是許多婦女常常有點「風聲鶴唳，草木皆兵」的心理，其實作詳細的分析之後，可以知道女子的子宮果然有很多的麻煩，然而，並不是每一個女人的子宮不舒服，便是生癌，其實，有不少的情形，卻是人們的庸人自擾罷了。

這裏應該要安慰她們的是，女人的子宮所患多屬瘤病，而很少生癌。生瘤比較簡單，但可以用開刀的手術去割掉，以後是再也沒有甚麼痛苦了。就算是癌吧，其本身也有幾百種性質，這裏面有許多種比較輕微的，仍然可以完全斷根醫治，所以絕對不用過分地懼怕。

普通的婦女很可能在子宮裏面生水泡或瘤，這種水泡與瘤初期沒有甚麼毒性，一旦發現，應該儘早請醫生設法割掉，因為日子拖得太長久後，則很可能會變成毒性，那時候醫治比較要麻煩得多，瘤多半是一種肌肉的纖維及子宮壁所形成，很容易長大，而且對病人來說，身體有種不舒服，背痛腰酸，宜於早日割掉。如果斷定說是一種纖維質的瘤，那病人不可多疑要絕對相信醫生，疑對自己沒有好處，反而心神不寧。不過最重要的是必須趁早請醫生診斷，許多婦女所以擱置太久而醫治發生困難，是因為當初怕痛不肯讓醫生檢查，這是不聰明的，現在是二十世紀八十年代，仍有這樣的腦筋，豈不是一大笑話，畢竟是健康重要，而這種怕痛的心理往往貽害了許多人的性命。

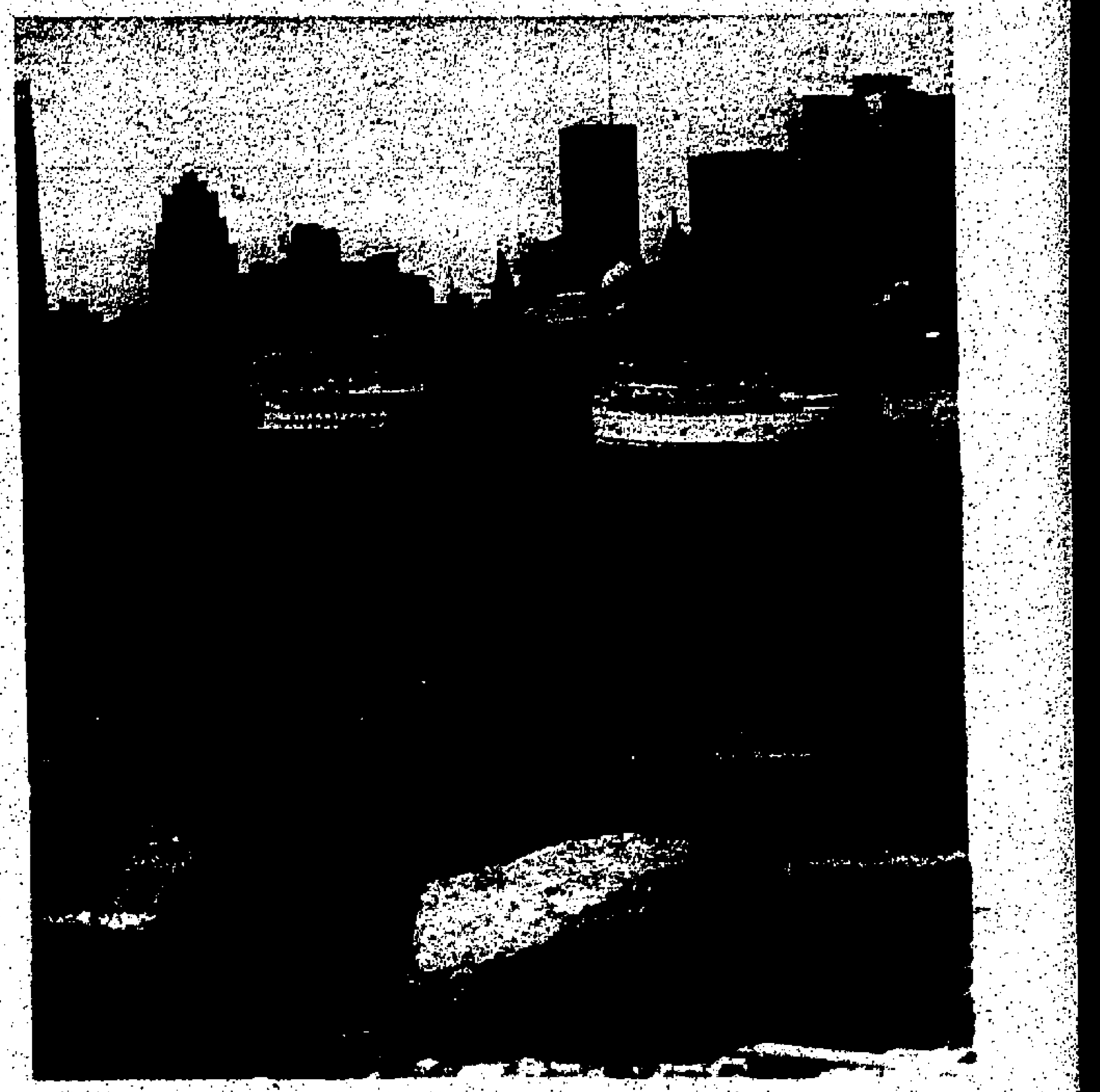
通常一般所患那種纖維質的瘤，如果不加以割掉，日後可能影響到月經，甚至會有嚴重的出血現象，因為它阻止了子宮正常的工作，使月經受到阻碍正常的排洩，而令患病的婦女受到經常流血的痛苦。

纖維質的肉瘤所發生的情形有幾種：一種是發現在子宮壁上，擾亂的情形好一點；還有一種恰好發生在子宮的口邊，病人便會受到很大的痛苦，而誤認為生癌；另一種則在子宮內的下面肌肉上，即使是極小的形狀，卻有很大的擾亂。曾經有人問過醫生：患瘤是否可以避免用開刀方法而用其他方法醫治？據說是可以用X光及鐳錠醫治它的毒性，不過比較為穩妥起見，還是動手術把它拿掉而一勞永逸。

事實上，究竟一個人的身體內放一件障碍物是壞處多於好處。醫生們所說X光及鐳錠醫治有相當成效，但直到現在，一般醫學界人士都認為祇有開刀割治才是根治最好的辦法。在過去幾十年，人們認為開刀是件十分嚴重的事，但時至今日，應該比較兩樣的看法，亦為醫學的進步，開刀並不能看作一件嚴重的事，許多有本領的醫生視開刀易如反掌，人們不可再有這樣恐懼的思想，當然問題是看自己所找到的醫生是否確有本領。

十年前已由癌症化驗所報告：婦女子宮裏所生的東西，多屬於瘤的性質，究竟患癌的少之又少，而許多婦女因缺乏醫學常識，以為子宮裏生東西必然是癌，這是幼稚的而且也是徒然增加自己的焦慮，問題是早去請醫生檢查，免得無毒性的瘤轉變而成毒性。

婦女患有瘤病，初期恐怕不易發覺，最好就加以注意，有些婦女不應該有血腥時而忽然發現有流血的現象，應該立刻找醫生診斷，因為這是不正常的現象，一個健康的婦女不應該有意外的流血情形，大凡女子過了三十五六歲之後，必須特別注意，由於閉經期間很可能患瘤。最後特別要提醒的是千萬不可因為怕羞，而把病擱遲醫治，這是很不聰明的想法。



加拿大滿地可市，除了陸上交通外，亦為內河航綫之重要商埠，這些輪船的噸位，跟港澳綫差不多。·圖·

郊遊留影

·白面書生·

一個風高日曬，清涼爽朗的週日，一家大小到新界作一日之遊。

在城市住家，天天都在忙著，有人在忙中尋討生活，有人在忙中尋快樂，有人在忙中有煩惱，也有人在忙中自鳴得意。

一週來的忙於工作，所以有的在週日休息的日子，就得往郊外去尋賞心樂事的消遣，以求心身的快愉，藉以抵消一週內忙碌疲倦了的心情。

郊外的風光景色，同我們陶醉在山青水秀的境地裏，全都收入在彩色的攝影中。一張一張的彩色影片，反映出大自然的美麗與壯觀，在美麗壯觀的景色中，留有我們的影子在那些不同山水之區，顯示出快愉的心情。

由這些彩色的影片，連想到彩色攝影發明到現在，雖然只有百年的歷史，但是由於科學的進步，攝影感光與沖洗藥劑的不斷改良，彩色攝影技術已達到高度傳真的地步，使自然萬物重現於膠片或感光紙上；更由於過去黑白攝影在藝術上所奠定的基礎，以及一些攝影家對研究影藝的成就，故彩色攝影的進展，已漸有超越黑白攝影之勢。

由彩色攝影發明的初期，攝影家們儘量要求彩色真實與鮮艷，進而要使彩色變調，所以很多的彩色攝影技術和暗房沖洗技術相繼出現，但有些人太過份的表現，使許多攝影作品流於機械式的呆板。反而削弱了藝術的價值，故近年來又開始再次轉變，尋求更完美的創作方法，使照片的顏色與氣氛能隨著作者的思想情感而作主觀的表現。

這些暗房的技巧，現在已經由改變色調進而運用改變畫面上去，也可以說是已漸漸由技術的製作走向藝術的創造，使自然萬物，更加美化。

關於屬於技術性的特技作品如：(一)在沖洗底片中途，再令其曝光一次，使改變原有顏色及線條，並作多次中途曝光；(二)將底片翻印另一張正片後，用正負兩張底片疊放大，產生浮彫的效果；(三)將原底片經過多次翻印及修整後，除去淡色調，保留深色調，猶如木刻、版畫；(四)將底片分別翻印二至四張，用多次翻印及修整方法，使變成二至四種不同顏色或深淺不同色調……

今後的發展，不但能擎開藝術攝影的地位，而且必能為彩色攝影開闢更新的境界與更大的領域。

快意一二八的歷史

·司馬空·

不能不承認的就是當快意一二八型於一九六九年上市時，很多人已認為該車的設計，是抄襲了英國的迷你設計，以前輪拖動。英國的迷你的設計，本來是最適合小型汽車，以前迷你的風頭十足，然而由於至現在，那車的設計已過舊，被同型式設計的歐洲各國的汽車趕上了。

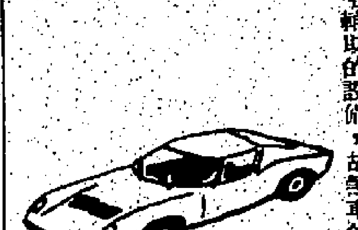
和快意一二八型競爭的汽車，除了最近上市的福士外，並且尚包括英國利萊的柯士甸一一〇〇及一三〇〇型，閃燕的一一〇〇型，小型的愛快羅密歐，雷諾的R五、六和十二型，日本的得勝櫻花型等等，性能和車型相類似的汽車頗多。

倘以一二八型與其他的快意比較，該型是快意前輪拖動型式之中最大的一種。快意於設計一二八型及其他同型的汽車時，事先已利用該公司屬下的「奧圖拜恩奇」汽車公司製造型式類似的汽車，以供試驗市場的反應。其法有有點兒像初期福士利用NSU和雅迪，推出各種型式不同的汽車，以試驗市場的反應一般。待反應良好時方才易名大量製造推出。

快意的一二八型，是用來代替設計已頗舊的一一〇〇R型汽車，後者是在一九五〇年代的時候設計的。不論在性能以及其他各方面，均無法可與新設計的汽車相比。

事實上快意一二八型，為了盡量使車廂內部較為寬敞，因此車身更加方盒型。該車的前後輪距祇八呎，但車廂的寬敞程度，比舊款的一一〇〇型還更大。車身的型式，分為雙門及四門兩種，但是所配用的引擎，當時(原六年前)是全新的設計。引擎的汽缸容積為一一一六CC，活塞的衝程很短，故特別適合靈活快速運轉。引擎橫置於車頭，齒輪向前，以便於較準拆裝化油器和分火點火器。波箱和尾牙，裝於引擎底部的一端，比迷你的設計好得多。

前後輪均為獨立懸掛的型式，前輪配用麥菲臣式筒型彈簧和避震機，而後輪則祇配覆疊式中型彈簧。前輪配用碟型車掣，初期的一二八型，並未配真空輔助的設備，故煞車的踏脚較重，但後來，約於一年後，快意便已發現了這缺點而把所有出廠的一二八型，加配真空輔助的設備。



畫裡真真

陳德華

色魔可怕，我唯有叫阿女出街之時，扮成男仔！

執行死刑問題

·德公·

好多非官守議員已向當局提出，必須要與英國力爭在香港執行死刑，以收阻嚇之效。但地能否成功，現在有法子可以確定推斷，但無疑佢地已盡所能矣。

「殺人者死」乃我國一向之「習慣」，德公所以特別提出「習慣」呢兩個字，乃因人人時常都話法律不過係人情，乃依據「習慣」者。故若人人認為偸嘢乃係唔啱，卽係法律上亦認為犯法矣。

不過香港雖然有好多人贊成死刑，仍未得英政府應允。據稱此法制之問題，不易解決者，到底英國政府之政策，會唔會改？此乃香港人所關心之問題。

德公最近睇英國報紙，睇到一段新聞，值得在此一提。此段新聞，乃係正式唔打到肉唔知痛，英國最近因愛爾蘭之極端份子攪事，四周掟炸彈，炸死好多英國人。最近，有四個被告被押上法庭受審，佢地乃係前年十月在英國倫敦南部之基爾福之一間酒吧，掟一個大炸彈，炸到好多英國人血肉淋漓，當然就即刻魂歸天國。蘇格蘭場拉到個幾條友，押上法庭受審，提出確實之證據。呢一班人不得不俯首認罪，於是大法官就根據陪審員之判決判佢地有罪，而且為謀殺罪，若依照舊陣時之法律，要判以絞首之刑者，但自一九六五年，英國試行廢除死刑後，大法官卽要判佢地死刑亦無能為力，於是判佢地終身監禁。

但係大法官亦明白，卽判佢地終身監禁，坐十年八年監，卽可以行為良好之名義而獲釋，放番出來。若如此，終身監禁亦唔起作用矣，冇法子可生阻嚇之作用。炸死者乃英國人，而爆炸地點在英國，打到自己肉，是有啲覺得痛之理。於是法官判案時，就提定話終身監禁，卽為終身監禁，而非十年八年卽放佢地出來再攪事者。大法官大筆一批，判終身監禁「最少」之刑期為三十五年，期內唔准放佢地出來攪攪震。炸死者乃英國本土之人而非香港人，故呢件事大矣，非要重重處罰不可。呢一段新聞，祇英國報紙有刊登，攝晒香港報紙，攝唔到呢一段新聞，故在本報登出，以供讀者參攷。

養車之人有苦有樂

小唱

有車階級，是幸也是不幸。有人購車是為了代步，工作上有其一定的需要，車為人服務。但也有人以有架車可以充場面，或[illegible]。油禁期間，買新車和舊車的數目下降，但近來聽說買車的人又多起來，這是好現象，表示經濟有起色。

前些日子，「香港會議中心」展出了勞斯萊斯最新的金影型房車，真是名不虛傳的「車中之最」。你估幾多銀紙一架？五十三萬港紙！若無幾千萬身家的人休想買它。

算算這條數，如果你每月的入息是一千元的話，要打四十四年零兩個月的工，才夠五十三萬元，不僅此也，每月的入息一千元，不能用於其他，例如衣食住行，而且必須在四十四年零兩個月時間內，不能失業，入息也不能低於一千大元，否則，你睇四十四年零兩個月，仍然無法買得起這架「車中之最」的名貴汽車。

目的為了代步的車主，買車的條件是慳油，零件便宜，實而不華，為了威水而買車的，往往不顧「食油量」，一切以豪華為要求，祇了不少車內設備之外，有人在車尾玻璃內還放一對綉花椅墊，作為裝飾。其實，阻住後望視線，有害無益。現在比較少見，在「廉記」未成立前，有不少汽車車尾放一頂制服帽，讓人知道車主是有來頭人物，似乎格外威水。

還有少數車主，與有集郵嗜好的一樣，掛着各地彩刷，方形圓形，貼滿了前後玻璃。有的千方百計搜金屬製的裝飾品，釘在車前。有的在車尾窗上貼上美國大學的名稱，表示車主是鍍過金的人。這類車主，多數是玩車的人。

有位朋友在東區開一間車行，專售名貴二手車。有一天在他的車行內小坐，一位英俊青年駕着一架跑車光臨，要換一輛四道門的德國名貴車。換車必蝕錢，但他似乎毫不介意。走了之後，朋友話此君在半年之內，已換過四次車。像這樣的顧客，車行當然特別歡迎。玩上幾個星期就見新厭舊，人之常情，幸好是車，老婆就不會如此容易脫手了。

隧道開放後，有車階級方便許多，但如果計算一吓付出的代價也夠驚人，每天如果乘車去上班放工，十元來回，一個月三百元的隧道過車費。萬一在隧道中爆胎或死火，拖車更貴。一個月至少要五百元，這豈是等閒之輩所能負擔？

海天隨筆

解釋與定義

·山水·

教書有兩個最大的困難，一是對某一辭彙的定義，一是講解。前者含糊之差，即有千里之謬；後者講得不清楚，不徹底，不生動，都會使學生模糊不清，其中那些對本科的「人之患」，自難怪容易使學生發生反感。

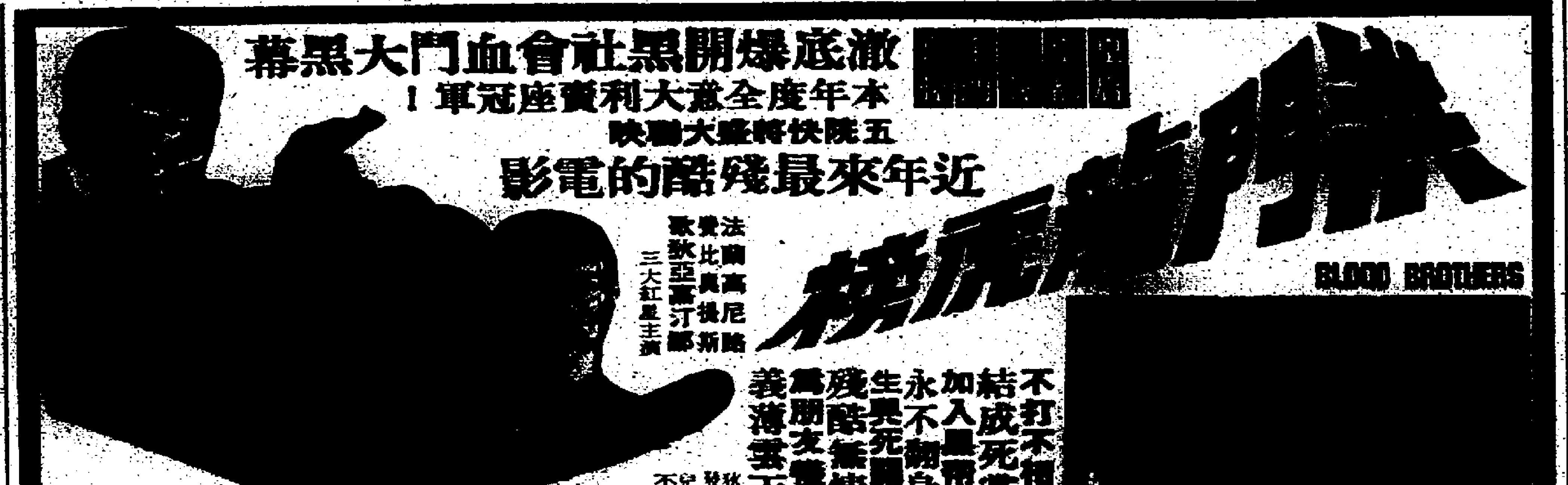
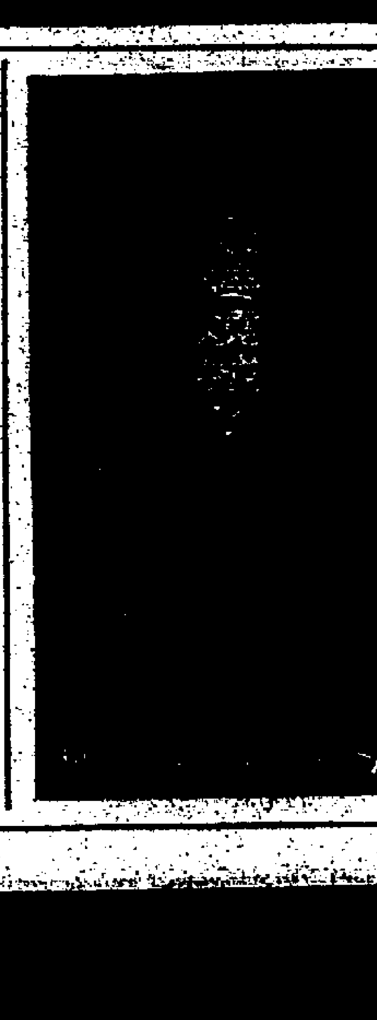
本港出版的中文教科書，以小學部的國語毛病最多，原因是出版商祇求厚利，一年一換，粗製濫造，所寫的那些課本文字，不是思路上有錯誤，就是文法上欠妥當。說嚴格點，有些教科書，簡直是笑話百出。中學部的國文，大體上比小學部要好，原因是所選文章，多數是前人註好了解釋的，他們依樣葫蘆，一律照抄。可是一旦遇上了前人沒有註解的文章，便由出版商所聘的編輯自行注釋。如清汪中(容甫)的漢上琴臺之銘，其中有「弭節夏口，假館漢皋」兩句，他們都把「夏口」和「漢皋」，解作「漢口」，不知「漢皋」有兩個解釋，一是「漢口市」，一是「漢皋山」，又名「萬山」。以文章論：像汪中那樣的駢文聖手，難道會將「漢口」對「漢口」嗎？以文氣來說：下文的「思游女以解佩」一句，是依據韓詩外傳：「鄭交甫將南適楚，遵彼漢皋臺下，遇二女，佩兩珠，交甫目而挑之，二女解佩贈之」，考萬山在湖北襄陽縣西北十里。又襄陽縣志，說即是鄭交甫遇二女的地方。

出版社註解的人，粗心大意，沒有注意全文，而那些「人之患」，又以為教科書上的註，就就是天經地義的。照着原文灌入青年腦中，一誤再誤，是何等的可怕！故教書的人，務要細心推敲，多看書籍，以免「魯魚帝虎」的錯誤。如「蓬蒿」兩字，辭源辭海，都作「茼蒿」解。「茼蒿」是我們常吃的蔬菜，用不着多加說明，但黃庭堅的清明詩：「賢愚千載知誰是，滿眼蓬蒿共一丘！」如照辭源辭海的定義去做註腳，也同樣會鬧出莫大的笑話來。要知道黃詩的「蓬蒿」，是指野草，字雖一樣，含義就大大不同了。

又如「白皙」兩字，辭源辭海的註釋是：「言色白也」，「漢書霍光傳，長財(同才)七尺三寸，白皙疏眉，美鬚髯」，「左思嬌女詩：吾家有嬌女，皎皎頗白皙」。」多少老師照講，都是照著原文，向學生唸一兩遍，略加解釋，便算了事。考試時，學生死讀註解，過後，對以上零碎典故(未見全文)，根本不易記牢，很快就一無所知。像這類填鴨式的教法，學生又如何會長進？若老師能將「皙」字的原義詳加說明，「皙」本作「晳」，人身膚色潔白叫「晳」，「白皙」翻成白話，就是肌膚非常潔白的意思，明白了字義的所以然，學生當然易於接受。

還有一個通病，當老師問學生們是否完全了解，動力的不敢答，偷懶的往往抓住老師的心理，隨口答道：「懂了！懂了！」究竟懂不懂，以個人的經驗，懂了的是極少數，不懂的卻佔絕大多數。補救的辦法，祇有叫那些「懂了」的學生來反問，務使他以後，養成「知之為知之，不知為不知」的誠實習慣。但如此認真教，老師非敢動偷懶，或有充實的學問的，是絕對做不到的。

如蒙惠刊本報廣告 請電二一八〇七〇八



啟德遊樂場
經本場各路巴士如下
市內唯一最完備的遊樂場
鑽石戲院
華美歌藝團
星期六星期日一流紅歌星大會串